

Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet

► B **EUROPA-MEDELHAVSAVTAL**
om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan
 (EGT L 129, 15.5.2002, s. 3)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► <u>M1</u>	Protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Ungerns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till europeiska unionen	L 283	3	26.10.2005
► <u>M2</u>	Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet	L 41	3	13.2.2006
► <u>M3</u>	Beslut nr 1/2006 Av associeringsrådet EU–Jordanien av den 15 juni 2006	L 209	30	31.7.2006
► <u>M4</u>	PROTOKOLL till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, med anledning av Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen	L 40	64	13.2.2010
► <u>M5</u>	Beslut nr 1/2010 Av associeringsrådet EU–Jordanien av den 16 september 2010	L 253	60	28.9.2010
► <u>M6</u>	Protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Hashemitiska konungariket Jordanien om de allmänna principerna för Hashemitiska konungariket Jordaniens deltagande i unionsprogram	L 117	2	27.4.2013
► <u>M7</u>	Protokoll om ändring av Europa–Medelhavsavtalet om luftfart mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatien anslutning till Europeiska unionen	L 132	81	21.5.2016
► <u>M8</u>	Beslut nr 1/2016 av associeringskommittén EU–Jordanien av den 19 juli 2016	L 233	6	30.8.2016
► <u>M9</u>	Beslut nr 1/2018 av associeringskommittén EU–Jordanien av den 4 december 2018	L 9	147	11.1.2019
► <u>M10</u>	Beslut nr 1/2021 av associeringsrådet EU–Jordanien av den 15 april 2021	L 164	1	10.5.2021
► <u>M11</u>	Beslut nr 1/2022 av associeringsrådet EU–Jordanien av den 15 mars 2022	L 232	37	7.9.2022

▼B

EUROPA-MEDELHAVSAVTAL

om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan

KONUNGARIKET BELGIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

HELLENSKA REPUBLIKEN,

KONUNGARIKET SPANIEN,

FRANSKA REPUBLIKEN,

IRLAND,

ITALIENSKA REPUBLIKEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

PORTUGISISKA REPUBLIKEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND,

fördragsslutande parter i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen,

nedan kallade medlemsstaterna, samt

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

EUROPEISKA KOL- OCH STÅLGEMENSKAPEN,

nedan kallade gemenskapen,

å ena sidan, och

HASHEMITISKA KONUNGARIKET JORDANIEN,

nedan kallat Jordanien,

å andra sidan,

SOM BEAKTAR betydelsen av de existerande traditionella banden mellan gemenskapen, dess medlemsstater och Jordanien och de värderingar som de har gemensamt,

SOM BEAKTAR att gemenskapen, dess medlemsstater och Jordanien önskar stärka dessa band och upprätta bestående förbindelser som är grundade på ömsesidighet och partnerskap och främja en fortsatt integration av den jordanska ekonomin med gemenskapens ekonomi,

▼B

SOM BEAKTAR den betydelse som parterna fäster vid principerna i Förenta nationernas stadga, särskilt den respekt för de mänskliga rättigheterna, de demokratiska principerna och den politiska och ekonomiska friheten som utgör själva grunden för associeringen,

SOM BEAKTAR den politiska och ekonomiska utveckling som har ägt rum i Europa och Mellanöstern under de gångna åren,

SOM ÄR MEDVETNA om behovet av att förena sina ansträngningar för att stärka den politiska stabiliteten och den ekonomiska utvecklingen i regionen genom att uppmuntra till regionalt samarbete,

SOM ÖNSKAR skapa och utveckla en regelbunden politisk dialog om bilaterala och internationella frågor av ömsesidigt intresse,

SOM ÄR ÖVERTYGADE om behovet av att stärka den sociala och ekonomiska modernisering som Jordanien har påbörjat i syfte att till fullo integrera sin ekonomi med världsekonomin och att delta i samfundet av demokratiska länder,

SOM BEAKTAR de skillnader i ekonomisk och social utveckling som finns mellan Jordanien och gemenskapen,

SOM ÖNSKAR etablera ett samarbete som stöds av en regelbunden dialog på de ekonomiska, vetenskapliga, tekniska, kulturella, audiovisuella och sociala områdena för att förbättra ömsesidig kunskap och förståelse,

SOM BEAKTAR gemenskapens och Jordaniens åtaganden att bedriva frihandel och att särskilt iaktta de rättigheter och skyldigheter som följer av Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT),

SOM ÄR ÖVERTYGADE om att associeringsavtalet kommer att skapa ett nytt klimat för deras ekonomiska förbindelser, särskilt för utvecklingen av handel, investeringar och ekonomiskt och tekniskt samarbete,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En associering upprättas härmed mellan gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Jordanien, å andra sidan.

2. Målen med detta avtal är

- att tillhandahålla en lämplig ram för den politiska dialogen som gör det möjligt att utveckla nära politiska förbindelser mellan parterna,
- att fastställa villkoren för en gradvis liberalisering av handeln med varor, tjänster och kapital,
- att genom dialog och samarbete främja utvecklingen av väl avvägda ekonomiska och sociala förbindelser mellan parterna,
- att förbättra levnads- och arbetsvillkor och öka produktiviteten och den ekonomiska stabiliteten,
- att uppmuntra regionalt samarbete i syfte att befästa den fredliga samexistensen och den ekonomiska och politiska stabiliteten,
- att främja samarbete på andra områden som är av ömsesidigt intresse.

▼B*Artikel 2*

Förbindelserna mellan parterna och samtliga bestämmelser i detta avtal skall grundas på respekten för de demokratiska principerna och de grundläggande mänskliga rättigheterna såsom dessa uttrycks i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna, som är vägledande för deras inrikes- och utrikespolitik och som utgör en väsentlig beståndsdel av detta avtal.

AVDELNING I

POLITISK DIALOG*Artikel 3*

1. En regelbunden politisk dialog skall etableras mellan parterna. Den skall stärka deras förbindelser, bidra till att utveckla ett varaktigt partnerskap och öka den ömsesidiga förståelsen och solidariteten.

2. Den politiska dialogen och samarbetet skall särskilt

— utveckla en bättre ömsesidig förståelse och en ökad samstämmighet när det gäller ståndpunkter i internationella frågor, särskilt de frågor som kan få väsentliga följder för någondera parten,

— göra det möjligt för båda parter att ta hänsyn till den andra partens ståndpunkt och intressen,

— öka den regionala säkerheten och stabiliteten,

— främja gemensamma initiativ.

Artikel 4

Den politiska dialogen skall omfatta alla frågor av gemensamt intresse och syfta till att öppna vägen för nya former av samarbete såvitt avser gemensamma mål, särskilt fred, säkerhet, mänskliga rättigheter, demokrati och regional utveckling.

Artikel 5

1. Den politiska dialogen skall underlätta fullföljandet av gemensamma initiativ och skall äga rum regelbundet och så snart det är nödvändigt och den skall i huvudsak föras

a) på ministernivå, huvudsakligen inom ramen för associeringsrådet,

b) på högre tjänstemannanivå mellan företrädare för Jordanien, å ena sidan, och rådets ordförandeskap och kommissionen, å andra sidan,

c) genom ett fullständigt utnyttjande av alla diplomatiska kanaler, särskilt genom regelbunden orientering som ges av tjänstemän, samråd vid internationella möten och kontakter mellan diplomatiska företrädare i tredje land,

▼B

- d) med alla andra medel som kan ge ett värdefullt bidrag till att konsolidera, utveckla och intensifiera denna dialog.
2. En politisk dialog skall föras mellan Europaparlamentet och Jordaniens parlament.

AVDELNING II

FRI RÖRLIGHET FÖR VAROR**GRUNDLÄGGANDE PRINCIPER***Artikel 6*

Gemenskapen och Jordanien skall gradvis upprätta ett frihandelsområde under en övergångstid på högst tolv år räknat från dagen för ikraftträdandet av detta avtal enligt bestämmelserna i det här avtalet och i överensstämmelse med bestämmelserna i Allmänna tull- och handelsavtalet från 1994, nedan kallat GATT.

KAPITEL 1

INDUSTRIPRODUKTER*Artikel 7*

Bestämmelserna i detta kapitel skall tillämpas på andra produkter med ursprung i gemenskapen och Jordanien än de som anges i bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Artikel 8

Inga nya importtullar eller avgifter med motsvarande verkan får införas i handelsutbytet mellan gemenskapen och Jordanien.

Artikel 9

Produkter med ursprung i Jordanien får importeras till gemenskapen utan att beläggas med tullar eller avgifter med motsvarande verkan och utan kvantitativa restriktioner eller andra åtgärder med motsvarande verkan.

Artikel 10

1. a) Bestämmelserna i detta kapitel skall inte utesluta att gemenskapen behåller en jordbrukskomponent för produkter med ursprung i Jordanien som förtecknas i bilaga I.
- b) Denna jordbrukskomponent kan vara ett fast belopp eller en värdetull.
- c) De bestämmelser i kapitel 2 som är tillämpliga på jordbruksprodukter skall i tillämpliga delar gälla också för jordbrukskomponenten.

▼B

2.
 - a) Bestämmelserna i detta kapitel skall inte hindra Jordanien från att behålla en jordbrukskomponent för produkter med ursprung i gemenskapen som förtecknas i bilaga II.
 - b) De jordbrukskomponenter som Jordanien i enlighet med föregående punkt kan ta ut på import från gemenskapen skall inte överstiga 50 % av den bastullsats som tas ut på import från länder som inte omfattas av ordningar för förmånshandel utan har status som mest gynnad nation.
 - c) Om Jordanien visar att de tullar som tillämpas för de jordbruksprodukter som framgår av förteckningen i bilaga II överstiger den högsta tullsats som anges i punkt b) kan associeringsrådet besluta om en högre tullsats.
 - d) Jordanien får utöka förteckningen över de produkter på vilka jordbrukskomponenten är tillämplig, förutsatt att produkterna ingår i bilaga I. Innan jordbrukskomponenten införs skall den anmälas för prövning till associeringskommittén som får fatta de beslut som behövs.
 - e) För de produkter med ursprung i gemenskapen som förtecknas i bilaga II, skall Jordanien från och med avtalets ikraftträdande tillämpa importtullar och avgifter med motsvarande verkan som inte är högre än de som gällde den 1 januari 1996.
3. Vad gäller industrikomponenten för de produkter med ursprung i gemenskapen som förtecknas i bilaga II, skall Jordanien gradvis avskaffa importtullar eller avgifter med motsvarande verkan enligt bestämmelserna i artikel 11.
4. De jordbrukskomponenter som i enlighet med punkterna 1 och 2 tillämpas på handel mellan gemenskapen och Jordanien får sänkas om avgiften på en jordbruksbasprodukt sänks eller om en sådan sänkning är en följd av ömsesidiga medgivanden för bearbetade jordbruksprodukter.
5. Den sänkning som anges i punkt 4, förteckningen över de berörda produkterna och i förekommande fall de tullkvoter som sänkningen gäller skall fastställas av associeringsrådet.

Artikel 11

1. Importtullar och avgifter med motsvarande verkan, som är tillämpliga på import till Jordanien av andra produkter med ursprung i gemenskapen än de som förtecknas i bilagorna II, III och IV, skall avskaffas vid detta avtals ikraftträdande.
2. Enligt artikel 10.2 b och artikel 10.3 skall de sammanlagda importtullar och avgifter med motsvarande verkan som är tillämpliga på import till Jordanien av de bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som förtecknas i bilaga II gradvis avskaffas enligt följande tidsplan:

— Fyra år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas med 10 % av bastullsatsen.

▼B

- Fem år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas med 20 % av bastullsatsen.
- Sex år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas med 30 % av bastullsatsen.
- Sju år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas med 40 % av bastullsatsen.
- Åtta år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas med 50 % av bastullsatsen.

3. Importtullar och avgifter med motsvarande verkan som är tillämpliga på import till Jordanien av de produkter med ursprung i gemenskapen vilka anges i förteckning A i bilaga III skall gradvis avskaffas enligt följande tidsplan:

- Vid detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 80 % av bastullsatsen.
- Ett år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 60 % av bastullsatsen.
- Två år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 40 % av bastullsatsen.
- Tre år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 20 % av bastullsatsen.
- Fyra år efter detta avtals ikraftträdande skall resterande tullar och avgifter avskaffas.

4. Importtullar och avgifter med motsvarande verkan som är tillämpliga på import till Jordanien av de produkter med ursprung i gemenskapen vilka anges i förteckning B i bilaga III skall gradvis avskaffas enligt följande tidsplan:

- Fyra år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 90 % av bastullsatsen.
- Fem år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 80 % av bastullsatsen.
- Sex år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 70 % av bastullsatsen.
- Sju år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 60 % av bastullsatsen.
- Åtta år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 50 % av bastullsatsen.
- Nio år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 40 % av bastullsatsen.
- Tio år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 30 % av bastullsatsen.
- Elva år efter detta avtals ikraftträdande skall varje tull eller avgift sänkas till 20 % av bastullsatsen.

▼B

— Tolv år efter detta avtals ikraftträdande skall resterande tullar och avgifter avskaffas.

5. Vad beträffar de produkter som förtecknas i bilaga IV skall de bestämmelser som skall tillämpas granskas av associeringsrådet fyra år efter detta avtals ikraftträdande. Vid denna granskning skall associeringsrådet fastställa en tidsplan för att avveckla tullarna för de produkter som anges i bilaga IV.

6. Vid allvarliga svårigheter för en viss produkt kan de tidsplaner som gäller i enlighet med punkterna 2, 3 och 4 genom ömsesidig överenskommelse ses över av associeringskommittén, förutsatt att den tidsplan för vilken översynen har begärts inte kan förlängas för den berörda produkten utöver den maximala övergångsperioden på tolv år. Om associeringskommittén inte har fattat beslut inom 30 dagar räknat från Jordanien begäran om att tidsplanen skall ses över, kan Jordanien tillfälligt upphäva tidsplanen för en period som inte får överstiga ett år.

7. Den bastullsats från vilken de i punkterna 2, 3 och 4 fastställda gradvisa sänkningarna skall företas skall för varje produkt vara den tullsats som faktiskt tillämpades gentemot gemenskapen den 1 januari 1996.

8. Om en generell sänkning av tullsatsen sker efter den 1 januari 1996 skall de sänkta tullarna ersätta de bastullsatser som avses i punkt 7 från och med den dag då denna sänkning träder i kraft.

9. Jordanien skall underrätta gemenskapen om sina bastullsatser.

▼M2*Artikel 11a*

1. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning C i bilaga III skall avskaffas med verkan från den dag då skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet träder i kraft.

2. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning D i bilaga III skall avskaffas genom fyra lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006, och dessa produkter skall vara tullfria från och med den 1 maj 2009.

3. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning E i bilaga III skall avskaffas genom åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006, och dessa produkter skall vara tullfria från och med den 1 maj 2013.

4. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning F i bilaga III skall sänkas med 50 % genom fem lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006, och för dessa produkter skall en tull på 50 % av bastullsatsen gälla från och med den 1 maj 2010.

▼ M2

5. Tullar på import till Jordanien av bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen som anges i förteckning G i bilaga III skall inte avskaffas.

6. Vid avskaffandet av de importtullar som anges i punkterna 1–5 skall bastullsatsen för de successiva sänkningarna vara den tull som generellt tillämpas dagen före undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet.

7. Om det efter undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet sker en generell sänkning av en tullsats, särskilt en sänkning som följer av tullförhandlingarna inom WTO, skall den nedsatta tullsatsen ersätta den bastullsats som avses i punkt 6 från och med den dag då sänkningen tillämpas.

▼ B*Artikel 12*

Bestämmelserna om avskaffande av importtullar skall även gälla för tullar av fiskal karaktär.

Artikel 13

1. Jordanien får under en begränsad tid vidta undantagsåtgärder som avviker från bestämmelserna i artikel 11 i form av höjda eller återinförda tullar.

Dessa åtgärder får endast tillämpas på nyetablerade industrier eller vissa sektorer som genomgår omstrukturering eller står inför allvarliga svårigheter, särskilt när dessa svårigheter medför allvarliga sociala problem.

De tullar som till följd av dessa åtgärder är tillämpliga på import till Jordanien av produkter med ursprung i gemenskapen får inte överstiga 25 % av värdet och skall omfatta en förmånsdel för produkter med ursprung i gemenskapen. Det totala årliga genomsnittsvärdet på import av produkter som omfattas av dessa åtgärder får inte överstiga 20 % av det totala årliga genomsnittsvärdet för import av industriprodukter med ursprung i gemenskapen under de tre senaste år för vilka det föreligger statistik.

Dessa åtgärder skall tillämpas under en period av högst fem år, om inte en längre period tillåts av associeringskommittén. De skall upphöra att gälla senast vid utgången av den maximala övergångsperioden på tolv år.

Inga sådana åtgärder får införas för en produkt om mer än fyra år har förflutit efter avskaffandet av alla tullar och kvantitativa restriktioner eller avgifter eller åtgärder med motsvarande verkan för den produkten.

▼B

Jordanien skall underrätta associeringskommittén om alla undantagsåtgärder som landet avser att vidta, och på begäran av gemenskapen skall samråd om sådana åtgärder och de sektorer de berör äga rum innan de tillämpas. När sådana åtgärder vidtas skall Jordanien förelägga kommittén en tidsplan för avskaffandet av de tullar som införts enligt denna artikel. Denna tidsplan skall omfatta en gradvis avveckling av dessa tullar med en lika stor del varje år, med början senast två år efter deras införande. Associeringskommittén får besluta om en annan tidsplan.

2. Med avvikelse från bestämmelserna i punkt 1 fjärde stycket kan associeringskommittén, för att ta hänsyn till de svårigheter som är förknippade med skapandet av en ny industri och när vissa sektorer genomgår omstrukturering eller står inför allvarliga svårigheter, undantagsvis tillåta Jordanien att behålla de åtgärder som redan vidtagits med stöd av punkt 1 för en period på högst tre år utöver övergångsperioden på tolv år.

KAPITEL 2

JORDBRUKSPRODUKTER*Artikel 14*

Bestämmelserna i detta kapitel skall gälla för de produkter med ursprung i gemenskapen och Jordanien som förtecknas i bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

▼M2*Artikel 14a*

Ingen ny importtull eller avgift med motsvarande verkan får införas i handeln med jordbruksprodukter mellan gemenskapen och Jordanien.

▼B*Artikel 15*

Gemenskapen och Jordanien skall gradvis liberalisera sitt ömsesidiga handelsutbyte med jordbruksprodukter.

Artikel 16

1. Jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien skall vid import till gemenskapen omfattas av bestämmelserna i protokoll 1.

2. Jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen skall vid import till Jordanien omfattas av bestämmelserna i protokoll 2.

*Artikel 17***▼M2**

1. Från och med den 1 januari 2009 skall gemenskapen och Jordanien undersöka situationen för att fastställa vilka liberaliseringsåtgärder som skall tillämpas av gemenskapen och Jordanien från och med den 1 januari 2010 enligt det mål som anges i artikel 15.

▼B

2. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i föregående punkt och med beaktande av handelsmönstren för jordbruksprodukter mellan parterna samt dessa produkters särskilda känslighet, skall gemenskapen och Jordanien regelbundet inom associeringsrådet produkt för produkt och på grundval av ömsesidighet granska möjligheten att bevilja varandra ytterligare koncessioner.

KAPITEL 3

GEMENSAMMA BESTÄMMELSER

Artikel 18

1. Inga nya kvantitativa importrestriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan får införas i handel mellan gemenskapen och Jordanien.
2. Kvantitativa importrestriktioner och åtgärder med motsvarande verkan på handeln mellan gemenskapen och Jordanien skall avskaffas vid detta avtals ikraftträdande.
3. Gemenskapen och Jordanien skall på export mellan sig varken tillämpa tullar eller avgifter med motsvarande verkan, eller kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan.

Artikel 19

1. Om särskilda regler skulle införas till följd av genomförandet av jordbrukspolitiken, eller om befintliga regler skulle ändras eller om bestämmelserna om genomförandet av jordbrukspolitiken skulle ändras eller göras mer omfattande, får den berörda parten ändra de bestämmelser som följer av detta avtal såvitt avser de ifrågakvarande produkterna.
2. Den berörda parten skall i sådana fall underrätta associeringskommittén. På begäran av den andra parten skall associeringskommittén sammanträda för att på lämpligt sätt beakta denna parts intressen.
3. Om gemenskapen eller Jordanien genom att tillämpa punkt 1 ändrar den ordning som genom detta avtal har fastställts för jordbruksprodukter, skall de bevilja import med ursprung i den andra parten en förmån som är jämförbar med den som anges i detta avtal.
4. Tillämpningen av denna artikel kan bli föremål för samråd i associeringsrådet.

Artikel 20

1. När produkter med ursprung i Jordanien importeras till gemenskapen skall de inte beviljas en gynnsammare behandling än den som medlemsstaterna tillämpar sinsemellan.
2. Tillämpningen av bestämmelserna i detta avtal skall inte påverka tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 1911/91 av den 26 juni 1991 om tillämpningen av gemenskapsrättens bestämmelser på Kanarieöarna.

▼B*Artikel 21*

1. Parterna skall avstå från varje åtgärd eller förfarande av internt fiskal karaktär som direkt eller indirekt innebär en diskriminerande behandling av produkter från en av parterna i förhållande till likadana produkter med ursprung på den andra partens territorium.
2. För produkter som exporteras till en av parternas territorier får återbetalning av inhemska indirekta skatter som är högre än den indirekta skatt som direkt eller indirekt läggs på dem inte beviljas.

Artikel 22

1. Detta avtal skall inte hindra upprätthållande eller upprättande av tullunioner, frihandelsområden eller ordningar för gränshandel förutom i de fall de ändrar den handelsordning som föreskrivs i avtalet.
2. Samråd mellan gemenskapen och Jordanien skall äga rum i associeringskommittén om avtal om upprättande av sådana tullunioner eller frihandelsområden och, i förekommande fall, om andra viktiga frågor rörande deras respektive handelspolitik gentemot tredje land. Särskilt om ett tredje land ansluter sig till unionen skall sådant samråd äga rum för att säkerställa att hänsyn kan tas till gemenskapens och Jordaniens ömsesidiga intressen.

Artikel 23

Om en av parterna konstaterar att dumpning förekommer i handeln med den andra parten i enlighet med artikel VI i GATT, får den vidta lämpliga åtgärder mot detta förfarande i enlighet med överenskommelsen om tillämpningen av artikel VI i GATT, med relevant inhemska lagstiftning och med de villkor och de förfaranden som anges i artikel 26 i detta avtal.

Artikel 24

Om en produkt importeras i så stora mängder och på sådana villkor att det försakar, eller riskerar att försaka

— allvarlig skada för inhemska producenter av liknande eller direkt konkurrerande produkter inom hela eller en del av en parts territorium, eller

— allvarliga störningar inom någon ekonomisk sektor,

kan den berörda parten vidta lämpliga åtgärder i enlighet med villkoren och förfarandena i artikel 26.

▼B*Artikel 25*

Om efterlevnad av bestämmelserna i artikel 18.3 medför

- i) återexport till ett tredje land mot vilket den exporterande parten för den berörda produkten upprätthåller kvantitativa exportrestriktioner, exporttullar eller åtgärder med motsvarande verkan, eller
- ii) en allvarlig brist, eller risk härför, på en produkt som är väsentlig för den exporterande parten,

och om de situationer som beskrivs ovan medför eller kan medföra betydande svårigheter för den exporterande parten, kan den parten vidta lämpliga åtgärder i enlighet med villkoren och förfarandena i artikel 26. Åtgärderna skall vara icke-diskriminerande och avskaffas när omständigheterna inte längre motiverar att de upprätthålls.

Artikel 26

1. Om gemenskapen eller Jordanien på import av produkter som kan medföra de svårigheter som avses i artikel 24 tillämpar ett administrativt förfarande som syftar till att snabbt skaffa fram upplysningar med avseende på handelsströmmarnas utveckling, skall den underrätta den andra parten om detta.

2. I de fall som anges i artiklarna 23, 24 och 25 skall gemenskapen eller Jordanien, innan de åtgärder som avses däri vidtas eller snarast möjligt i de fall som omfattas av punkt 3 d i denna artikel, förse associeringskommittén med alla relevanta upplysningar som krävs för en grundlig granskning av situationen i syfte att nå en lösning som är godtagbar för båda parter.

Vid val av åtgärder skall sådana som minst stör detta avtals sätt att fungera i första hand väljas.

Skyddsåtgärderna skall genast anmälas till associeringskommittén och skall där bli föremål för periodiska samråd, särskilt i syfte att avskaffa dem så snart som omständigheterna tillåter.

3. För genomförandet av punkt 2 gäller följande bestämmelser:

- a) Vad gäller artikel 23 skall den exporterande parten underrättas om dumpningen så snart som den importerande partens myndigheter har inlett en undersökning. Om inte dumpningen upphör enligt artikel VI i GATT eller någon annan tillfredsställande lösning nås inom 30 dagar efter anmälan, får den importerande parten vidta lämpliga åtgärder.
- b) Vad gäller artikel 24 skall de svårigheter som är en följd av den situation som avses i den artikeln hänskjutas till associeringskommittén för granskning, och kommittén får fatta nödvändiga beslut för att undanröja svårigheterna.

Om associeringskommittén eller den exporterande parten inte har fattat något beslut som undanröjer svårigheterna eller om ingen annan tillfredsställande lösning har nåtts inom 30 dagar efter det att frågan anmäldes får den importerande parten vidta lämpliga åtgärder för att avhjälpa problemet. Dessa åtgärder får inte gå utöver vad som är nödvändigt för att avhjälpa de problem som har uppkommit.

▼B

- c) Vad gäller artikel 25 skall de svårigheter som är en följd av de situationer som avses i den artikeln hänskjutas till associeringskommittén för granskning.

Associeringskommittén får fatta nödvändiga beslut för att undanröja svårigheterna. Om inget beslut har fattats inom 30 dagar efter det att frågan anmäldes, får den exporterande parten vidta lämpliga åtgärder med avseende på export av den berörda produkten.

- d) Om exceptionella omständigheter som kräver omedelbara åtgärder omöjliggör underrättelse eller granskning i förväg, kan den berörda parten i de situationer som anges i artiklarna 23, 24 och 25, genast tillämpa de skyddsåtgärder som är absolut nödvändiga för att avhjälpa situationen och skall omedelbart underrätta den andra parten om detta.

Artikel 27

Ingenting i detta avtal skall hindra förbud mot eller restriktioner för import, export eller transitering som grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller allmän säkerhet eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, eller att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde eller att skydda immateriell, industriell och kommersiell äganderätt och inte heller bestämmelser rörande guld och silver. Sådana förbud eller restriktioner får dock inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller innebära en förtäckt begränsning av handeln mellan parterna.

Artikel 28

För tillämpningen av bestämmelserna i denna avdelning definieras begreppet ”ursprungsprodukter” och de metoder för administrativt samarbete som har samband härmed i protokoll 3.

Artikel 29

Kombinerade nomenklaturen skall användas för klassificering av varor i handeln mellan parterna.

AVDELNING III

ETABLERINGSRÄTT OCH TJÄNSTER

KAPITEL 1

ETABLERINGSRÄTT*Artikel 30*

1. a) Gemenskapen och dess medlemsstater skall bevilja de jordanska bolag som etablerar sig på deras territorier en behandling som inte är mindre gynnsam än den som ges till liknande bolag från ett annat tredje land.
- b) Utan att det påverkar tillämpningen av de reservationer som förtecknas i bilaga V skall gemenskapen och dess medlemsstater, i fråga om sådan verksamhet som bedrivs av dotterbolag till jordanska bolag som är etablerade i en medlemsstat

▼B

bevilja en behandling som inte är mindre gynnsam än den som ges till liknande gemenskapsbolag.

- c) Gemenskapen och dess medlemsstater skall, i fråga om sådan verksamhet som bedrivs av filialer till jordanska bolag som är etablerade i en medlemsstat bevilja en behandling som inte är mindre gynnsam än den som ges filialer till bolag från ett annat tredje land.
- 2.
- a) Utan att det påverkar tillämpningen av de reservationer som förtecknas i bilaga VI skall Jordanien bevilja gemenskapsbolag som etablerar sig på dess territorium en behandling som inte är mindre gynnsam än den som beviljas jordanska bolag eller bolag från ett annat tredje land, beroende på vilken som är mest gynnsam.
 - b) Jordanien skall i fråga om sådan verksamhet som bedrivs av dotterbolag och filialer till gemenskapsbolag som är etablerade på dess territorium bevilja en behandling som inte är mindre gynnsam än den som beviljas jordanska bolag eller filialer respektive ett annat tredje lands bolag eller filialer, beroende på vilken som är mest gynnsam.
3. Bestämmelserna i punkterna 1 b och 2 b får inte användas för att kringgå de av en parts lagar och andra författningar som gäller för tillträde till särskilda sektorer eller aktiviteter för dotterbolag eller filialer till bolag i den andra parten som är etablerade på den första partens territorium.

Den behandling som avses i punkterna 1 b, 1 c och 2 b skall gälla för bolag, dotterbolag och filialer som är etablerade i gemenskapen respektive Jordanien vid tidpunkten för avtalets ikraftträdande och för bolag, dotterbolag och filialer som etableras efter den dagen i och med att de etableras.

Artikel 31

1. Bestämmelserna i artikel 30 skall inte tillämpas på lufttransport, transport på inre vattenvägar eller sjötransporter.
2. Vad gäller aktiviteter som utförs av rederier som tillhandahåller internationella sjötransporttjänster, inklusive kombinerade transporter som inbegriper en sjöetapp, skall varje part tillåta den andra partens bolag att genom dotterbolag eller filialer vara närvarande för kommersiella syften på dess territorium, på villkor beträffande etablering och verksamhet som inte är mindre gynnsamma än de som gäller för partens egna bolag eller dotterbolag eller filialer till företag från ett annat tredje land, beroende på vilken behandling som är mest gynnsam. Sådana aktiviteter inbegriper, men är inte begränsad till
- a) saluföring och försäljning av sjötransporttjänster och tillhörande tjänster genom direktkontakt med kunder, från anbud till fakturering, oavsett om dessa tjänster utförs eller erbjuds av tjänsteleverantören själv eller av tjänsteleverantörer med vilka tjänsteförsäljaren har upprättat bestående affärsöverenskommelser,

▼B

- b) köp och användning, för egen eller kunders räkning (och vidareförsäljning till kunder) av alla slags transporttjänster och tillhörande tjänster, inbegripet inre transporttjänster av alla slag, särskilt på inre vattenvägar, väg och järnväg, som är nödvändiga för tillhandahållandet av en integrerad tjänst,
- c) utarbetande av handlingar om transporthandlingar, tullhandlingar eller andra handlingar som rör de transporterade varornas ursprung och art,
- d) tillhandahållande av affärsupplysningar på alla sätt, inbegripet datoriserade informationssystem och elektroniskt datautbyte (med förbehåll för icke-diskriminerade begränsningar vad gäller telekommunikation),
- e) upprättande av affärsöverenskommelser, inbegripet deltagande i företags aktieinnehav och lokal rekrytering av personal (eller, vad gäller utländsk personal, med förbehåll för tillämpliga bestämmelser i detta avtal), med lokalt etablerade skeppsklarare,
- f) för bolags räkning, organisation av fartygets anlöpning eller vid behov övertagande av last.

Artikel 32

I detta avtal används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *gemenskapsbolag* respektive *jordanskt bolag*: ett bolag som bildats i överensstämmelse med en medlemsstats respektive Jordaniens lagstiftning och som har sitt säte, sitt huvudkontor eller sitt huvudsakliga driftställe inom gemenskapens respektive Jordaniens territorium.

Om ett bolag som bildats i överensstämmelse med en medlemsstats eller Jordaniens lagstiftning endast har sitt säte inom gemenskapen respektive Jordanien skall bolaget dock anses vara ett gemenskapsbolag eller ett jordanskt bolag om dess verksamhet har en faktisk och fortlöpande förbindelse med ekonomin i en av medlemsstaterna respektive i Jordanien.

- b) *dotterbolag*: ett bolag som kontrolleras av det första bolaget.
- c) *filial*: ett företags driftställe, utan status som juridisk person, som förefaller permanent, t.ex. en utvidgning av en moderorganisation, som har en ledning och är materiellt utrustat för att bedriva affärsförhandlingar med tredje parter så att dessa, även om de vet att det vid behov kommer att finnas ett juridiskt samband med moderorganisationen, vars huvudkontor ligger utomlands, inte behöver ha att göra direkt med denna moderorganisation utan kan göra affärer vid det driftställe som utgör utvidgningen.
- d) *etablering*: rätten för gemenskapsbolag eller jordanska bolag enligt a att påbörja ekonomiska aktiviteter genom att etablera dotterbolag och filialer i Jordanien respektive gemenskapen.

- e) *verksamhet*: utövandet av ekonomiska aktiviteter.

▼B

- f) *ekonomisk aktivitet*: aktiviteter av industriell, kommersiell och yrkesmässig karaktär.
- g) *medborgare i en medlemsstat eller i Jordanien*: en fysisk person som är medborgare i någon av medlemsstaterna respektive i Jordanien.
- h) Vad gäller internationella sjötransporter, inbegripet kombinerade transporter som innefattar en sjöetapp, skall bestämmelserna i detta kapitel och i kapitel 2 också tillämpas på medborgare i medlemsstaterna eller Jordanien som är etablerade utanför gemenskapen respektive Jordanien, och på rederier som är etablerade utanför gemenskapen eller Jordanien och kontrolleras av medborgare från en medlemsstat eller Jordanien, om deras fartyg är registrerade i den medlemsstaten eller i Jordanien i överensstämmelse med respektive lagstiftning.

Artikel 33

1. Parterna skall på alla sätt bemöda sig om att undvika att vidta åtgärder som begränsar villkoren för etableringen av och verksamheten av varandras bolag i jämförelse med den situation som rådde dagen före undertecknandet av avtalet.
2. Bestämmelserna i denna artikel skall inte påverka tillämpningen av bestämmelserna i artikel 44. De situationer som omfattas av artikel 44 skall enbart regleras av dess bestämmelser och inte av några andra.

Artikel 34

1. Ett gemenskapsbolag eller ett jordanskt bolag som är etablerat på Jordaniens respektive gemenskapens territorium skall ha rätt att, i enlighet med gällande lagstiftning i etableringslandet, på Jordaniens eller gemenskapens territorium anställa eller genom ett av sina dotterbolag eller en av sina filialer låta anställa arbetstagare som är medborgare i gemenskapens medlemsstater respektive Jordanien, under förutsättning att dessa arbetstagare är sådan nyckelpersonal som beskrivs i punkt 2 och att de uteslutande anställs av sådana bolag, dotterbolag eller filialer. Dessa anställdas uppehålls- och arbetstillstånd skall endast omfatta tiden för en sådan anställning.
2. Som nyckelpersonal hos sådana bolag, nedan kallade "organisationer", betraktas "intern förflyttning av personal" enligt definitionen i c inom följande kategorier, förutsatt att organisationen är en juridisk person och att de berörda personerna har varit anställda av organisationen eller delägare i organisationen (men inte som majoritetsaktieägare) i minst ett år omedelbart före en sådan förflyttning:
 - a) Personal i överordnad ställning i en organisation, som företrädesvis leder dess administration och som huvudsakligen står under allmänt överinseende av och får instruktioner från styrelsen eller företagets aktieägare eller motsvarande, bland annat beträffande
 - ledning av inrättningen eller en avdelning eller underavdelning av inrättningen,

▼B

- överinseende och kontroll av det arbete som utförs av annan tillsyns-, fack- eller ledningspersonal,
 - behörighet att personligen anställa och avskeda eller rekommendera anställning, avskedande och andra personalåtgärder.
- b) Personer som är anställda i en organisation och som har ovanliga kunskaper som är av väsentlig betydelse för inrättningens tjänster, forskningsutrustning, metoder eller administration. Bedömningen av sådana kunskaper kan, bortsett från bolagsspecifik kunskap, återspegla en hög kvalifikationsnivå för en typ av arbete eller en bransch som kräver särskilt tekniskt kunnande, inbegripet en officiellt godkänd yrkestillhörighet.
- c) Med *intern förflyttning av personal* avses förflyttning av fysiska personer som arbetar i en organisation inom en av parternas territorium och som inom ramen för ekonomiska aktiviteter tillfälligt förflyttas till den andra parternas territorium. Den berörda organisationen måste ha sitt huvudsakliga driftställe inom en av parternas territorium och förflyttningen måste ske till en inrättning (filial, dotterbolag) som tillhör den organisationen och som aktivt bedriver liknande ekonomiska aktiviteter inom den andra partens territorium.

3. Medborgare i någon av medlemsstaterna respektive i Jordanien skall tillåtas att resa in i och tillfälligt vistas i Jordanien respektive gemenskapen när dessa bolagsrepresentanter är personer som innehar överordnad ställning enligt punkt 2 a i ett bolag och ansvarar för etablering i gemenskapen respektive i Jordanien av ett jordanskt bolag eller ett gemenskapsbolag om

- dessa representanter inte arbetar med direktförsäljning eller tillhandahållande av tjänster, och
- företaget inte har några andra representanter, kontor, filialer eller dotterbolag i ett av gemenskapens medlemsstater respektive i Jordanien.

Artikel 35

I syfte att underlätta för medborgare i gemenskapen och i Jordanien att utöva reglerade yrkesaktiviteter i Jordanien respektive i gemenskapen skall associeringsrådet undersöka vilka åtgärder som måste vidtas för att möjliggöra ömsesidigt erkännande av kvalifikationer.

Artikel 36

Bestämmelserna i artikel 30 utesluter inte att en part tillämpar särskilda regler för etablering och utövande av verksamhet inom sitt territorium för filialer till bolag från den andra parten som inte är bildade på den första partens territorium, som är motiverade av rättsliga eller tekniska skillnader mellan sådana filialer jämfört med filialer till företag som är bildade på dess territorium eller, när det gäller finansiella tjänster, av försiktighetsskäl. Skillnaden i behandling skall inte överskrida vad som är absolut nödvändigt till följd av sådana rättsliga eller tekniska skillnader eller, när det gäller finansiella tjänster, av försiktighetsskäl.



KAPITEL 2

GRÄNSÖVERSKRIDANDE TILLHANDAHÅLLANDE AV TJÄNSTER

Artikel 37

1. Parterna skall på alla sätt bemöda sig att stegvis möjliggöra tillhandahållande av tjänster som utförs av gemenskapsföretag eller jordanska företag som är etablerade på en annan parts territorium än den parts territorium för vilken tjänsterna är avsedda befinner sig, med beaktande av utvecklingen av parternas tjänstesektorer.

2. Associeringsrådet skall lämna rekommendationer för genomförandet av det mål som anges i punkt 1.

Artikel 38

I syfte att säkerställa en samordnad utveckling av transporter mellan parterna, anpassad till deras kommersiella behov, får villkoren för ömsesidigt tillträde till marknaden och tillhandahållande av tjänster rörande transport på väg, järnväg och inre vattenvägar och i tillämpliga fall lufttransport, regleras genom särskilda arrangemang som efter detta avtals ikraftträdande vid behov skall förhandlas fram mellan parterna.

Artikel 39

1. Vad beträffar sjötransport åtar sig parterna att på ett effektivt sätt tillämpa principen om obegränsat tillträde till den internationella marknaden och trafik på kommersiell grund.

a) Denna bestämmelse skall inte påverka rättigheter och skyldigheter enligt Förenta nationernas konvention om en uppförandekod för linjekonferenser i den mån de gäller någon av parterna i detta avtal. Icke-konferensanslutna linjerederier skall få bedriva verksamhet i konkurrens med en konferens om de följer principen om sund konkurrens på affärsmässiga grunder.

b) Parterna bekräftar sitt åtagande att verka för att fri konkurrens skall utgöra en väsentlig egenskap hos torra och flytande bulkvaror.

2. Vid tillämpningen av principerna i punkt 1 skall parterna iaktta följande:

a) Parterna skall inte införa lastfördelningsklausuler i framtida bilaterala avtal med tredje land om torra och flytande bulkvaror. Detta utesluter dock inte möjligheten till sådana arrangemang för linjefrakt i de undantagsfall då linjerederier från någon av parterna i detta avtal annars inte skulle ha någon faktiskt möjlighet att utöva handel till och från det berörda tredje landet.

b) Parterna skall vid ikraftträdandet av detta avtal avskaffa alla ensidiga åtgärder liksom administrativa och tekniska hinder och andra hinder som skulle kunna utgöra en förtäckt begränsning av eller ha en diskriminerande verkan på det fria tillhandahållandet av tjänster inom internationell sjötransport.

▼B

Varje part skall bland annat bevilja fartyg som används för transport av varor, passagerare eller bäggedera och som drivs av medborgare eller bolag från den andra parten. En behandling som inte är mindre gynnsam än den som beviljas partens egna fartyg vad gäller tillgång till hamnar, användning av infrastruktur och andra sjöfartstjänster i dessa hamnar liksom därtill knutna avgifter, samt tullfaciliteter och tilldelning av kajplatser och möjligheter till lastning och lossning.

KAPITEL 3

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 40

1. Parterna åtar sig att överväga utveckling av denna avdelning i syfte att upprätta ett ”ekonomiskt integrationsavtal” enligt artikel V i Allmänna tjänstehandelsavtalet (GATS).
2. Det mål som anges i punkt 1 skall bli föremål för en första granskning av associeringsrådet senast fem år efter det att detta avtal trätt i kraft.
3. När associeringsrådet genomför denna granskning skall det ta hänsyn till de framsteg som gjorts av parterna i fråga om tillnärmning av lagarna om relevanta aktiviteter.

Artikel 41

1. Bestämmelserna i denna avdelning skall tillämpas med förbehåll för begränsningar som är motiverade av hänsyn till allmän ordning, allmän säkerhet eller folkhälsan.
2. De skall inte omfatta aktiviteter som på någon av parternas territorium, om än endast tillfälligt, är förenad med myndighetsutövning.

Artikel 42

Vid tillämpning av denna avdelning skall ingenting i avtalet hindra parterna från att tillämpa sina egna lagar och andra författningar om fysiska personers inresa och vistelse, arbete, arbetsvillkor och etablering samt tillhandahållandet av tjänster, förutsatt att parterna inte tillämpar dessa lagar och andra författningar på ett sätt som upphäver eller begränsar fördelarna för någon av parterna enligt villkoren i någon viss bestämmelse i avtalet. Denna bestämmelse skall inte påverka tillämpningen av artikel 41.

Artikel 43

Bolag som kontrolleras och uteslutande ägs av jordanska bolag och gemenskapsbolag gemensamt skall också omfattas av bestämmelserna i denna avdelning.

▼B*Artikel 44*

Behandling som endera parten beviljar den andra skall, från och med en månad före dagen för ikraftträdandet av alla relevanta förpliktelser inom ramen för GATS, vad gäller de sektorer eller åtgärder som omfattas av GATS, under inga omständigheter vara mer gynnsam än den som beviljas av en sådan första part enligt bestämmelserna i GATS och detta med avseende på varje tjänstesektor, underavdelning och leveransform.

Artikel 45

Vid tillämpning av denna avdelning skall ingen hänsyn tas till sådan behandling som beviljas av gemenskapen, dess medlemsstater eller Jordanien i enlighet med åtaganden som gjorts inom ramen för avtal om ekonomisk integrering enligt principerna i artikel V i GATS.

Artikel 46

1. Bestämmelserna i detta avtal skall inte hindra en part från att vidta åtgärder av försiktighetsskäl, inbegripet för att säkra skyddet för investerare, insättare, försäkringstagare eller personer som har anförtrott sin egendom åt en person som tillhandahåller finansiella tjänster, eller för att säkerställa det ekonomiska systemets integritet och stabilitet. Om sådana åtgärder inte överensstämmer med bestämmelserna i detta avtal får de inte användas av en part som ett sätt att undvika skyldigheter enligt detta avtal.

2. Ingenting i detta avtal får anses kräva att en part lämnar ut information om enskilda kunders affärer och konton eller någon konfidentiell eller affärsmässig information som innehas av offentliga organ.

Artikel 47

Bestämmelserna i detta avtal skall inte förhindra någon av parterna att vidta åtgärder för att förhindra att dess bestämmelser avseende tredje lands tillträde till dess marknad kringgås, i kraft av bestämmelserna i detta avtal.

AVDELNING IV

BETALNINGAR, KAPITALRÖRELSER OCH ANDRA EKONOMISKA FRÅGOR

KAPITEL 1

BETALNINGAR OCH KAPITALRÖRELSER*Artikel 48*

Om inte annat följer av bestämmelserna i artiklarna 51 och 52 skall löpande betalningar i samband med rörligheten för varor, personer, tjänster och kapital inom ramen för detta avtal vara befriade från alla restriktioner.

▼B*Artikel 49*

1. Om inte annat följer av bestämmelserna i artiklarna 50 och 51 och utan att det påverkar tillämpningen av bilaga IV som avses i artikel 30.2a, skall det inom ramen för bestämmelserna i detta avtal inte finnas några restriktioner i fråga om kapitalrörelser från gemenskapen till Jordanien eller kapitalrörelser i samband med direktinvesteringar från Jordanien till gemenskapen.
2. Kapitalflödet från Jordanien till gemenskapen, förutom när det gäller direktinvesteringar, skall omfattas av de gällande lagarna i Jordanien.
3. Parterna skall samråda i syfte att uppnå fullständig liberalisering av kapitalrörelser så snart som villkoren är uppfyllda.

Artikel 50

Om inte annat följer av andra bestämmelser i detta avtal och andra internationella åtaganden som gemenskapen och Jordanien gjort skall bestämmelserna i artikel 49 inte påverka tillämpningen av några restriktioner dem emellan vid tidpunkten för ikraftträdandet av detta avtal i fråga om kapitalrörelser mellan dem som rör direktinvesteringar, bl.a. i fast egendom, och etablering.

Överföring till utlandet av investeringar som gjorts i Jordanien av personer bosatta i gemenskapen eller i gemenskapen av personer bosatta i Jordanien samt de vinster som härrör från dessa investeringar berörs dock inte.

Artikel 51

Om kapitalrörelserna mellan gemenskapen och Jordanien under exceptionella omständigheter skapar eller hotar att skapa stora svårigheter för växelkurspolitiken eller valutapolitiken i gemenskapen eller Jordanien får gemenskapen eller Jordanien i överensstämmelse med de villkor som fastställts inom ramen för GATS och med artiklarna VIII och XIV i stadgan för Internationella valutafonden (IMF) vidta skyddsåtgärder i fråga om rörelser av kapital mellan gemenskapen och Jordanien under en period av högst sex månader om sådana åtgärder är absolut nödvändiga.

Artikel 52

Om en eller flera av gemenskapens medlemsstater eller Jordanien möter eller riskerar att möta allvarliga svårigheter med avseende på sin betalningsbalans, kan gemenskapen eller Jordanien, i överensstämmelse med de villkor som fastställts inom ramarna för GATT och artiklarna VIII och XIV i artiklarna i stadgan för Internationella valutafonden (IMF), vidta restriktiva åtgärder rörande löpande betalningar, om sådana åtgärder är absolut nödvändiga. Gemenskapen eller Jordanien skall omedelbart underrätta den andra parten härom och så fort som möjligt överlämna en tidsplan för att avskaffa dessa åtgärder.

▼B

KAPITEL 2

**KONKURRENSBESTÄMMELSER OCH ANDRA EKONOMISKA
BESTÄMMELSER***Artikel 53*

1. Följande är oförenligt med detta avtals korrekta funktion, i den utsträckning som det kan påverka handeln mellan gemenskapen och Jordanien:

- a) Alla avtal mellan företag, beslut fattade av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden mellan företag som har till ändamål eller verkan att förhindra, begränsa eller snedvrیدا konkurrensen.
- b) Ett eller flera företags missbruk av en dominerande ställning inom gemenskapens eller Jordaniens samtliga territorier eller en väsentlig del därav.
- c) Allt offentligt stöd som snedvrیدer eller riskerar att snedvrیدا konkurrensen genom att gynna vissa företag eller produktionen av vissa varor.

2. Alla förfaranden som strider mot denna artikel skall bedömas på grundval av de kriterier som utformas genom tillämpning av bestämmelserna i artiklarna 85, 86 och 92 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och, för produkter som omfattas av Europeiska kol- och stålgemenskapen, bestämmelserna i artiklarna 65 och 66 i det fördraget, samt gemenskapens regler om statligt stöd, inbegripet sekundärlagstiftning.

3. Associeringsrådet skall, inom fem år efter detta avtals ikraftträdande, genom ett beslut anta nödvändiga regler för genomförandet av punkterna 1 och 2.

Tills dessa regler har antagits skall bestämmelserna i avtalet om tolkning och tillämpning av artiklarna VI, XVI och XXIII i GATT tillämpas som genomföranderegler till punkt 1 c och relevanta delar av punkt 2.

4. a) Vad gäller tillämpningen av bestämmelserna i punkt 1 c erkänner parterna att allt offentligt stöd till företag som beviljas av Jordanien under de fem första åren efter avtalets ikraftträdande skall bedömas med beaktande av att landet skall betraktas som ett område som är identiskt med de områden i gemenskapen där levnadsstandarden är onormalt låg eller där det råder allvarlig brist på sysselsättning enligt artikel 92.3 a i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Associeringsrådet skall, med beaktande av Jordaniens ekonomiska situation, besluta huruvida denna period bör förlängas med fem år i taget.

- b) Varje part skall säkerställa möjligheten till insyn på området för offentligt stöd, bland annat genom årlig rapportering till den andra parten om det totala beloppet och fördelningen av det stöd som ges och genom att på begäran lämna upplysningar om stödprogram. På begäran av den ena parten skall den andra parten lämna upplysningar om särskilda enskilda fall av offentligt stöd.

▼B

5. Med avseende på de produkter som avses i avdelning II kapitel 2

— gäller inte bestämmelserna i punkt 1 c,

— skall alla förfaranden som strider mot punkt 1 a bedömas enligt de kriterier gemenskapen fastställt på grundval av artiklarna 42 och 43 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och särskilt kriterierna i rådets förordning nr 26/62.

6. Om gemenskapen eller Jordanien finner att ett förfarande är oförenligt med villkoren i punkt 1 och

— inte på ett riktigt sätt handlagts enligt de genomförandebestämmelser som avses i punkt 3, eller

— i avsaknad av sådana regler, och om ett sådant förfarande är eller riskerar att vara till allvarlig nackdel för den andra parten eller kan orsaka dess inhemska industri, inbegripet dess tjänstesektor, väsentlig skada,

kan envar av dem vidta lämpliga åtgärder efter samråd med associeringskommittén eller 30 arbetsdagar efter det att frågan hänskjutits för samråd.

Vad gäller förfaranden som är oförenliga med punkt 1 c i denna artikel kan sådana lämpliga åtgärder, när GATT är tillämpligt på dem, endast antas i enlighet med de förfaranden och på de villkor som föreskrivs i GATT eller i andra relevanta instrument som förhandlats fram inom ramen för detta och som gäller mellan parterna.

7. Utan hinder av eventuella bestämmelser om motsatsen som antas i överensstämmelse med punkt 3, skall parterna utbyta information inom de begränsningar som tystnadsplikten och skyddet för företagshemligheter möjliggör.

Artikel 54

Medlemsstaterna och Jordanien skall utan att det påverkar de åtaganden som gjorts eller kommer att göras enligt GATT gradvis anpassa alla statliga handelsmonopol så att det vid utgången av det femte året efter detta avtals ikraftträdande inte sker någon diskriminering mellan medborgarna i medlemsstaterna och i Jordanien såvitt avser villkoren för upphandling och saluförande av varor. Associeringskommittén skall underrättas om de åtgärder som vidtas för att genomföra detta mål.

Artikel 55

Såvitt avser offentliga företag och företag som har beviljats särskilda rättigheter eller ensamrätt skall associeringsrådet säkerställa att, från och med femte året efter avtalets ikraftträdande, ingen åtgärd som snedvrider handeln mellan gemenskapen och Jordanien på ett sätt som strider mot parternas intressen vidtas eller bibehålls. Denna bestämmelse skall inte hindra det rättsliga eller faktiska genomförandet av de särskilda uppgifter som tilldelats dessa företag.

▼B*Artikel 56*

1. I enlighet med bestämmelserna i denna artikel och i bilaga VII skall parterna bevilja och säkerställa ett adekvat och effektivt skydd för immateriella, industriella och kommersiella rättigheter i överensstämmelse med högsta internationella standard, inbegripet effektiva medel för att säkerställa att sådana rättigheter respekteras.

2. Tillämpningen av denna artikel och av bilaga VII skall regelbundet granskas av parterna. Om svårigheter på området för immateriell, industriell och kommersiell äganderätt som påverkar villkoren för handeln skulle uppstå, skall brådskande samråd äga rum på begäran av endera parten i syfte att finna lösningar som är tillfredsställande för båda parter.

Artikel 57

Parterna skall sträva efter att minska skillnaderna vad gäller standardisering och bedömning av överensstämmelse. De skall i detta syfte då så är lämpligt sluta avtal om ömsesidigt erkännande inom området för bedömning av överensstämmelse.

Artikel 58

Parterna är eniga om målsättningen att gradvis liberalisera den offentliga upphandlingen. Associeringsrådet skall samråda om genomförandet av denna målsättning.

AVDELNING V

EKONOMISKT SAMARBETE*Artikel 59***Målsättning**

1. Parterna åtar sig att i bägge parternas gemensamma intresse stärka sitt ekonomiska samarbete i enlighet med de övergripande målen med detta avtal.

2. Syftet med det ekonomiska samarbetet skall vara att stödja Jordaniens åtgärder för att åstadkomma en hållbar ekonomisk och social utveckling.

*Artikel 60***Räckvidd**

1. Samarbetet skall särskilt inriktas på de sektorer som lider av inre svårigheter eller som påverkas negativt av den liberaliseringsprocess som omfattar hela den jordanska ekonomin, särskilt liberaliseringen av handeln mellan Jordanien och gemenskapen.

2. Samarbetet skall inriktas på de sektorer som kan underlätta ett närmande mellan ekonomierna i gemenskapen och Jordanien, särskilt de som skapar tillväxt och sysselsättning.

3. Parterna skall uppmuntra ekonomiskt samarbete mellan Jordanien och andra länder i regionen.

▼ B

4. Bevarandet av miljön och den ekologiska jämvikten skall beaktas vid genomförandet av det ekonomiska samarbetet inom de olika sektorer där detta är relevant.

5. Parterna får överenskomma att utvidga det ekonomiska samarbetet till andra områden som inte omfattas av bestämmelserna i denna avdelning.

*Artikel 61***Metoder och förfaranden**

Det ekonomiska samarbetet skall genomföras särskilt genom

- a) en regelbunden ekonomisk dialog mellan de båda parterna, vilken omfattar alla den makroekonomiska politikens områden,
- b) regelbundet utbyte av information och idéer inom varje samarbetsområde inklusive möten mellan tjänstemän och experter,
- c) överföring av rådgivning, expertkunskap och utbildning,
- d) genomförande av gemensamma åtgärder, såsom seminarier och workshops,
- e) tekniskt, administrativt och juridiskt bistånd,
- f) uppmuntrande av samriskföretag.

*Artikel 62***Regionalt samarbete**

För att främja regionalt samarbete skall parterna uppmuntra all verksamhet som har regional betydelse eller associerar andra länder i regionen.

Detta kan t.ex. gälla

- interregional handel,
- miljöfrågor,
- utveckling av ekonomiska infrastrukturer,
- vetenskaplig och teknisk forskning,
- kulturfrågor,
- tullfrågor.

*Artikel 63***Utbildning**

Parterna skall samarbeta i syfte att fastställa och använda de effektivaste metoderna för att avsevärt förbättra situationen på utbildnings- och yrkesutbildningsområdet, och särskilt när det gäller offentliga och privata företag, handelsrelaterade tjänster, offentlig förvaltning och myndigheter, tekniska organ, standardiserings- och certifieringsorgan och andra relevanta organisationer. I detta sammanhang skall särskild uppmärksamhet ägnas åt yrkesutbildning för industriell omstrukturering.

▼B

Samarbetet skall också uppmuntra upprättandet av band mellan specialiserade organ i gemenskapen och i Jordanien och skall främja utbyte av information och erfarenheter och sammanslagning av tekniska resurser.

*Artikel 64***Vetenskapligt och tekniskt samarbete**

Samarbetet har följande syften:

- a) Att uppmuntra upprättandet av varaktiga förbindelser mellan parternas vetenskapssamfund särskilt genom
 - att Jordanien ges tillträde till gemenskapens program för forskning och teknisk utveckling i överensstämmelse med gällande bestämmelser om tredje lands deltagande i dessa program,
 - Jordaniens deltagande i decentraliserade samarbetsnät,
 - främjande av synergier mellan forskning och utbildning.
- b) Att stärka forskningskapaciteten i Jordanien.
- c) Att stimulera tekniska innovationer, överföring av ny teknik och spridning av kunskap, särskilt i syfte att påskynda den jordanska industrins anpassning.

*Artikel 65***Miljö**

1. Syftet med samarbetet är att förhindra försämring av miljön och kontrollera förorening samt att säkerställa en rationell användning av naturresurserna för att säkerställa en hållbar utveckling och främja regionala miljöprojekt.
2. Samarbete skall särskilt ske inom områdena
 - ökenspridning,
 - havsvattenkvalitet och kontroll och förebyggande av havsföroreningar,
 - förvaltning av vattentillgångar,
 - lämpligt utnyttjande av energi,
 - avfallshantering,
 - konsekvenserna av den industriella utvecklingen på miljön i allmänhet och säkerheten vid industrialläggningar i synnerhet,
 - jordbrukets inverkan på mark- och vattenkvalitet,
 - utbildning och medvetenhet i miljöfrågor,

▼ B

- utnyttjande av avancerade instrument för miljöförvaltning, miljöövervakningsmetoder och kontroll, inklusive användande av miljöinformationssystemet och tekniker för miljökonsekvensbedömning,
- salinisering.

*Artikel 66***Industriellt samarbete**

Samarbetet skall främja och uppmuntra bland annat

- industriellt samarbete mellan ekonomiska aktörer i gemenskapen och Jordanien, och Jordanien skall ges tillträde till gemenskapens nät för närmande mellan affärsrörelser och till nät som skapats i samband med decentraliserat samarbete,
- modernisering och omstrukturering av Jordaniens industri,
- inrättandet och främjandet av en miljö som är gynnsam för den privata företagsamhetens utveckling för att stimulera tillväxt och diversifiera industriproduktionen,
- samarbete mellan små och medelstora företag i gemenskapen och i Jordanien,
- tekniköverföring, innovationer samt forskning och utveckling,
- diversifiering av industriproduktionen i Jordanien,
- förstärkning av de mänskliga resurserna,
- förbättrad tillgång till investeringsfinansiering,
- stimulering av innovationer,
- förbättring av tjänsterna för informationsstöd.

*Artikel 67***Investeringar och främjande av investeringar**

Målsättningen med samarbetet är att skapa ett gynnsamt och stabilt klimat för investeringar i Jordanien. Samarbetet skall innebära

- inrättande av harmoniserade och förenklade förfaranden, mekanismer för gemensam investering särskilt mellan båda parter små och medelstora företag samt system för identifiering av och information om investeringsmöjligheter,
- inrättande av en rättslig ram som bidrar till investeringar mellan de två parterna, där så är lämpligt genom att avtal om skydd för investeringar och om förhindrande av dubbelbeskattning ingås mellan Jordanien och medlemsstaterna,
- tillträde till kapitalmarknaden för finansiering av produktiva investeringar,

▼ B

— inrättande av samriskföretag mellan Jordaniens och gemenskapens företag.

*Artikel 68***Standardisering och bedömning av överensstämmelse**

Samarbetet på detta område skall särskilt syfta till att

- a) öka tillämpningen av gemenskapsregler inom områdena för standardisering, metrologi, kvalitetsnormer samt erkännande av överensstämmelse,
- b) uppgradera nivån inom de jordanska organen för bedömning av överensstämmelse för att på sikt och i den utsträckning det är genomförbart sluta avtal om ömsesidigt erkännande inom området för bedömning av överensstämmelse,
- c) utveckla strukturer och organ för skydd av immateriella, industriella och kommersiella rättigheter, för standardisering och för fastställande av kvalitetsnormer.

*Artikel 69***Tillnärmning av lagstiftning**

Parterna skall bemöda sig om att tillnära sin lagstiftning i syfte att underlätta genomförandet av detta avtal.

*Artikel 70***Finansiella tjänster**

Parternas samarbete skall syfta till en tillnärmning av deras normer och regler, bland annat för att

- a) förstärka och omstrukturera den finansiella sektorn i Jordanien,
- b) förbättra de system för bokföring, övervakning och reglering som rör bank- och försäkringsväsendet och andra finansiella sektorer i Jordanien.

*Artikel 71***Jordbruk**

Samarbetet mellan parterna skall främst inriktas på

- stöd till den politik som de genomför för att diversifiera produktionen,
- främjande av miljövänligt jordbruk,
- upprättande, på frivillig basis, av närmare förbindelser mellan företag, grupper och branschorganisationer i Jordanien och i gemenskapen,
- tekniskt bistånd och utbildning,
- harmonisering av fytosanitära och veterinära normer,

▼B

- integrerad landsbygdsutveckling, vilket även innefattar förbättring av bastjänster och utveckling av tillhörande ekonomiska aktiviteter,
- samarbete mellan landsbygdsregioner och utbyte av erfarenheter och kunskap om landsbygdsutveckling.

*Artikel 72***Transport**

Samarbetet syftar till

- omstrukturering och modernisering av infrastrukturer av gemensamt intresse såvitt avser vägar, hamnar och flygplatser, som står i förbindelse med de stora transeuropeiska kommunikationslederna,
- fastställande och tillämpning av driftsstandarder som är jämförbara med dem som gäller inom gemenskapen,
- uppgradering av teknisk utrustning enligt gemenskapsstandarder för väg-/järnvägstransport, containertrafik och omlastning,
- gradvis minskning av kraven i fråga om transitering,
- förbättrad förvaltning av flygplatser, järnvägar och lufttrafikkontroll, inklusive samarbete mellan relevanta nationella organ.

*Artikel 73***Informationsinfrastruktur och telekommunikation**

Samarbetet skall inriktas på

- a) telekommunikation i allmänhet,
- b) standardisering, provning av överensstämmelse och certifiering i fråga om informationsteknik och telekommunikation,
- c) spridning av ny informationsteknik, särskilt på området för nät och deras samtrafikförmåga (tjänsteintegrerat digitalt nät (ISDN), elektronisk utväxling av data (EDI),
- d) stimulering av forskning och utveckling av nya kommunikationsmöjligheter och ny informationsteknik för att utveckla marknaden för utrustning, tjänster och tillämpningar som är knutna till informationsteknik och kommunikation, tjänster och installationer.

*Artikel 74***Energi**

De huvudsakliga samarbetsområdena skall vara

- främjande av förnyelsebar energi och inhemska energikällor,

▼B

- främjande av energibesparing och energieffektivitet,
- tillämpad forskning om databanksnät inom den ekonomiska och den sociala sektorn, som särskilt förbinder aktörer i gemenskapen och Jordanien,
- stöd till modernisering och utveckling av energinät och uppkoppling av dessa med gemenskapens nät.

Samarbetet skall också inriktas på att underlätta transitering av gas, olja och elektricitet.

*Artikel 75***Turism**

Samarbetet på detta område skall särskilt inriktas på att

- förbättra kunskapen om turistindustrin och säkerställa större samstämmighet i fråga om politik som påverkar turismen,
- främja spridning av turismen över årstiderna,
- utveckla samarbetet mellan regioner och städer i grannländer,
- förbättra informationen till turister och skyddet av deras intressen,
- betona det kulturella arvets betydelse för turismen,
- säkerställa att växelverkan mellan turism och miljö upprätthålls på lämpligt sätt,
- göra turistnäringen mer konkurrenskraftig genom att stödja ökade fackkunskaper, särskilt när det gäller hotelladministration,
- utbyta information om planerad turistutveckling och marknadsföringsprojekt på turistområdet, turistvisningar, utställningar, konventioner och skrifter.

*Artikel 76***Tullfrågor**

1. Parterna åtar sig att utveckla tullsamarbetet för att säkerställa att handelsbestämmelserna följs. Samarbetet skall främst inriktas på
 - a) förenkling av kontroller och förfaranden för tullklarering av varor,
 - b) användning av ett administrativt enhetsdokument och en förbindelse mellan transiteringssystemen i gemenskapen och i Jordanien.

▼B

2. Utan att det påverkar andra samarbetsformer enligt detta avtal, särskilt vad gäller bekämpning av narkotika och penningtvätt, skall parternas administrativa myndigheter lämna ömsesidigt bistånd enligt bestämmelserna i protokoll 4.

*Artikel 77***Samarbete inom statistikområdet**

Den främsta målsättningen med samarbetet på detta område skall vara att harmonisera metoderna för att skapa en tillförlitlig bas för hantering av statistik om handel, befolkning, migration och alla de områden som omfattas av detta avtal och som ägnar sig för upprättande av statistik.

*Artikel 78***Penningtvätt**

1. Parterna skall samarbeta för att förhindra att deras finansiella system används för att tvätta intäkter från brottsliga aktiviteter i allmänhet och olaglig handel med narkotika i synnerhet.

2. Samarbetet inom detta område skall särskilt omfatta tekniskt och administrativt bistånd i syfte att fastställa lämpliga normer för bekämpningen av penningtvätt, som kan jämföras med dem som antagits av gemenskapen och andra relevanta internationella organ, särskilt Financial Action Task Force, (FATF).

*Artikel 79***Narkotikabekämpning**

1. Parterna skall samarbeta särskilt i syfte att

- förbättra effektiviteten i politiken och åtgärderna för att förebygga och bekämpa utbudande av och olaglig handel med narkotika och psykotropa ämnen och att minska missbruket av dessa produkter,
- främja ett gemensamt tillvägagångssätt för att minska olaglig konsumtion av dem.

2. Parterna skall i överensstämmelse med sin respektive lagstiftning tillsammans bestämma de strategier och samarbetsmetoder som är lämpliga för att nå dessa mål. Deras åtgärder skall när de inte är gemensamma vara föremål för samråd och nära samordning.

I åtgärderna kan relevanta offentliga och privata organ delta i överensstämmelse med sina egna befogenheter och arbeta tillsammans med de behöriga organen i Jordanien, gemenskapen och dess medlemsstater.

3. Samarbetet skall ske i form av informationsutbyte och i tillämpliga fall i form av gemensam verksamhet inom följande områden:

- Inrättande eller utbyggnad av hälso- och socialvårdsinstitutioner och informationscentra för behandling och återanpassning av narkomaner.

▼ B

- Genomförande av projekt för förebyggande verksamhet, utbildning och epidemiologisk forskning.
- Utarbetande av normer för förhindrande av avledning av prekursorer och andra väsentliga kemiska ämnen till olaglig tillverkning av narkotika och psykotropa ämnen, motsvarande dem som antagits av gemenskapen och berörda internationella organ, särskilt kemiska aktionsgruppen (CATF).

AVDELNING VI

SOCIALT OCH KULTURELLT SAMARBETE

KAPITEL 1

SOCIAL DIALOG*Artikel 80*

1. En regelbunden dialog skall upprättas mellan parterna om alla frågor inom det sociala området som är av gemensamt intresse för dem.
2. Denna dialog skall användas för att söka vägar och metoder för ytterligare framsteg i fråga om arbetskraftens rörlighet, lika behandling och social integration för jordanska medborgare och gemenskapsmedborgare som är lagligen bosatta i värdländerna.
3. Dialogen skall särskilt inriktas på problem som rör
 - a) levnads- och arbetsvillkor för migrerande kollektiv,
 - b) migration,
 - c) illegal invandring och villkor för återbördande av personer vilkas ställning i förhållande till gällande lagstiftning om uppehåll och etablering i värdlandet inte är korrekt,
 - d) projekt och program för lika behandling av jordanska medborgare och gemenskapsmedborgare, ömsesidig medvetenhet om kulturer och civilisationer, utveckling av tolerans och avskaffande av diskriminering.

Artikel 81

Den sociala dialogen skall ske på en nivå och enligt samma förfaranden som dem i avdelning I i detta avtal, vilka också kan tjäna som ram för denna dialog.

KAPITEL 2

SAMARBETSÅTGÄRDER PÅ DET SOCIALA OMRÅDET*Artikel 82*

1. Parterna erkänner betydelsen av social utveckling som bör gå hand i hand med all ekonomisk utveckling. De prioriterar särskilt respekten för grundläggande sociala rättigheter.

▼B

2. För att befästa samarbetet mellan parterna på det sociala området skall åtgärder och program inledas om alla frågor av intresse för dem.

Följande åtgärder skall prioriteras:

- a) Minskning av migrationstrycket genom skapande av sysselsättning och utveckling av utbildning i områden med stor utvandring.
- b) Återanpassning av personer som repatrieras på grund av att deras situation är olaglig i förhållande till gällande lag i den berörda staten.
- c) Stärkande av kvinnans roll i den sociala och ekonomiska utvecklingsprocessen, särskilt genom utbildning och media, allt inom ramen för den jordanska politiken på detta område.
- d) Utveckling och befästande av jordanska program för familjeplanering och skydd för mödrar och barn.
- e) Förbättring av det sociala trygghetssystemet.
- f) Förbättring av hälsovårdssystemet.
- g) Förbättrade levnadsvillkor i eftersatta, tätbefolkade områden.
- h) Genomförande och finansiering av utbytes- och fritidsprogram för blandade grupper av jordanska och europeiska ungdomar som bor i medlemsstaterna, för att främja ömsesidig förståelse för och kunskap om kulturerna.

Artikel 83

Samarbetsprojekten kan samordnas med medlemsstaterna och relevanta internationella organisationer.

Artikel 84

En arbetsgrupp skall inrättas av associeringsrådet före utgången av det första året efter detta avtals ikraftträdande. Den skall ha till uppgift att fortlöpande och regelbundet utvärdera genomförandet av bestämmelserna i kapitlen 1 och 2.

KAPITEL 3

SAMARBETE PÅ KULTUROMRÅDET OCH INFORMATIONsutBYTET*Artikel 85*

1. För att verka för ömsesidig kunskap och förståelse och i överensstämmelse med projekt som redan utvecklats i denna anda skall parterna åta sig att med ömsesidig respekt för varandras kulturer upprätta en fast grund för en varaktig dialog i kulturfrågor och främja långsiktigt samarbete i kulturfrågor inom alla lämpliga verksamhetsområden.

▼B

2. Parterna skall vid fastställande av samarbetsprojekt, samarbetsprogram och gemensamma verksamheter ägna särskild uppmärksamhet åt ungdomar och åt skriftliga och audiovisuella medier, samt åt frågor som har samband med skydd för kulturarvet och kulturspridning.
3. Parterna är eniga om att de samarbetsprogram rörande kulturfrågor som finns inom gemenskapen och medlemsstaterna kan utsträckas till att avse Jordanien.
4. Parterna skall främja åtgärder av ömsesidigt intresse inom området för information och kommunikation.

AVDELNING VII

EKONOMISKT SAMARBETE*Artikel 86*

I syfte att nå detta avtals mål skall ett ekonomiskt samarbete genomföras till förmån för Jordanien enligt lämpliga förfaranden och med de ekonomiska medel som är nödvändiga.

Dessa förfaranden skall med hjälp av de instrument som är mest lämpliga antas av parterna gemensamt från och med detta avtals ikraftträdande.

Det ekonomiska samarbetet skall, förutom de områden som omfattas av avdelningarna V och VI i detta avtal, särskilt inriktas på att

- främja reformer för att modernisera ekonomin,
- uppgradera den ekonomiska infrastrukturen,
- främja privata investeringar och sysselsättningsskapande verksamheter,
- ta hänsyn till de ekonomiska konsekvenserna för Jordanien av ett gradvis genomförande av ett frihandelsområde, särskilt vad gäller uppgradering och omstrukturering av industrin,
- komplettera den politik som genomförs inom den sociala sektorn.

Artikel 87

Inom ramen för de befintliga ekonomiska gemenskapsinstrument som är avsedda att stödja programmen för strukturanpassning i Medelhavsländerna, och i nära samarbete med de jordanska myndigheterna och andra bidragsgivare, särskilt andra internationella finansinstitut, skall gemenskapen undersöka lämpliga sätt att stödja Jordaniens strukturpolitik i syfte att återupprätta ekonomisk balans i stora drag och att uppmuntra skapandet av ett ekonomiskt klimat som är gynnsamt för en ökad tillväxt, samtidigt som befolkningens sociala välfärd förbättras.

▼B*Artikel 88*

För att säkerställa ett samordnat tillvägagångssätt avseende exceptionella makroekonomiska och finansiella problem som skulle kunna bli en följd av genomförandet av bestämmelserna i detta avtal, skall parterna ägna särskild uppmärksamhet åt övervakningen av handelsutbytet och de finansiella förbindelserna mellan gemenskapen och Jordanien inom ramen för den regelbundna ekonomiska dialog som avses i avdelning V.

AVDELNING VIII

**INSTITUTIONELLA OCH ALLMÄNNA BESTÄMMELSER SAMT
SLUTBESTÄMMELSER***Artikel 89*

Härmed inrättas ett associeringsråd som en gång om året samt vid behov skall sammanträda på ministernivå på ordförandens initiativ och i enlighet med de villkor som anges i dess arbetsordning.

Det skall undersöka betydelsefulla problem som uppkommer inom ramen för det här avtalet och alla andra bilaterala eller internationella frågor av gemensamt intresse.

Artikel 90

1. Associeringsrådet skall bestå av medlemmar av Europeiska unionens råd och ledamöter av Europeiska gemenskapernas kommission, å ena sidan, och medlemmar av Jordaniens regering, å andra sidan.
2. Medlemmarna i associeringsrådet kan låta sig representeras på de villkor som skall fastställas i dess arbetsordning.
3. Associeringsrådet skall självt fastställa sin arbetsordning.
4. Ordförandeskapet i associeringsrådet skall utövas i tur och ordning av en medlem av Europeiska unionens råd och en medlem av Jordaniens regering i enlighet med bestämmelser som skall fastställas i dess arbetsordning.

Artikel 91

Associeringsrådet skall i syfte att förverkliga detta avtals mål ha befogenhet att fatta beslut i de fall som anges i avtalet.

De beslut som fattas skall vara bindande för parterna, som skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra dem. Associeringsrådet kan även avge lämpliga rekommendationer.

Det skall utarbeta sina beslut och sina rekommendationer i samförstånd mellan de båda parterna.

Artikel 92

1. Härmed inrättas en associeringskommitté som skall ansvara för avtalets genomförande, med förbehåll för de befogenheter som tillerkänns rådet.

▼B

2. Associeringsrådet kan delegera alla eller en del av sina befogenheter till associeringskommittén.

Artikel 93

1. Associeringskommittén skall sammanträda på tjänstemannanivå och bestå av, å ena sidan, företrädare för medlemmar av Europeiska unionens råd och för ledamöter av Europeiska gemenskapernas kommission och, å andra sidan, företrädare för Jordaniens regering.
2. Associeringskommittén skall själv fastställa sin arbetsordning.

▼M1

3. Ordförandeskapet i associeringskommittén skall innehåsa växelvis av en företrädare för Europeiska gemenskapernas kommission och en företrädare för Jordaniens regering.

▼B*Artikel 94*

1. Associeringskommittén skall ha befogenhet att fatta beslut i fråga om förvaltningen av avtalet liksom på de områden på vilka rådet har delegerat sina befogenheter till den.
2. Beslut skall fattas i samförstånd mellan parterna och vara bindande för de parter som skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för beslutens genomförande.

Artikel 95

Associeringsrådet kan besluta att inrätta arbetsgrupper eller organ som är nödvändiga för att genomföra avtalet.

Artikel 96

Associeringsrådet skall vidta alla lämpliga åtgärder för att underlätta samarbetet och kontakterna mellan Europaparlamentet och Jordaniens parlament.

Artikel 97

1. Envar av parterna kan hänskjuta alla tvister avseende tillämpningen eller tolkningen av detta avtal till associeringsrådet.
2. Associeringsrådet får bilägga tvisten genom ett beslut.
3. Varje part skall vara skyldig att vidta de åtgärder som krävs för att genomföra det beslut som avses i punkt 2.
4. Om det inte är möjligt att avgöra tvisten i enlighet med punkt 2 i denna artikel kan en part underrätta den andra parten om att den utsett en skiljeman. Den andra parten måste då utse en andra skiljeman inom två månader. Såvitt avser tillämpningen av detta förfarande skall gemenskapen och medlemsstaterna anses som en enda part i tvisten.

▼B

Associeringsrådet skall utse en tredje skiljeman.

Skiljemännens beslut skall fattas med enkel majoritet.

Varje part i tvisten är skyldig att vidta de åtgärder som krävs för att genomföra skiljemännens beslut.

Artikel 98

Ingenting i detta avtal skall hindra en avtalsslutande part från att vidta åtgärder som

- a) den anser nödvändiga för att förhindra offentliggörande av upplysningar som kan skada dess väsentliga säkerhetsintressen,
- b) rör produktionen av, eller handeln med, vapen, ammunition eller krigsmateriel eller forskning, utveckling eller produktion som är nödvändig för försvarsändamål, under förutsättning att dessa åtgärder inte försämrar konkurrensvillkoren för de produkter som inte är avsedda för särskilda militära ändamål,
- c) den anser väsentliga för sin egen säkerhet i händelse av allvarliga inre störningar som påverkar upprätthållandet av lag och ordning, krig eller allvarlig internationell spänning som utgör ett krigshot eller för att uppfylla skyldigheter som den har godtagit i syfte att upprätthålla fred och internationell säkerhet.

Artikel 99

Inom de områden som omfattas av detta avtal och utan att det påverkar särskilda bestämmelser i detta

- får de arrangemang som Jordanien tillämpar med avseende på gemenskapen inte ge upphov till någon diskriminering mellan medlemsstaterna, deras medborgare, eller deras bolag,
- får de arrangemang som gemenskapen tillämpar med avseende på Jordanien inte ge upphov till någon diskriminering mellan jordanska medborgare eller bolag.

Artikel 100

Vad beträffar direkt beskattning får ingen bestämmelse i detta avtal ha till verkan:

- att utsträcka de förmåner som beviljats av en av parterna inom det fiskala området till att avse varje internationellt avtal eller arrangemang som binder denna part,
- att hindra en part från att anta eller tillämpa åtgärder för att undvika bedrägeri eller skatteflykt,
- att lägga hinder i vägen för en parts rätt att tillämpa relevanta bestämmelser i sin skattelagstiftning på skattepliktiga som inte befinner sig i en identisk situation, särskilt vad gäller bostadsort.

▼B*Artikel 101*

1. Parterna skall vidta alla allmänna eller särskilda åtgärder som fordras för att fullgöra sina åtaganden enligt avtalet. De skall se till att de mål som anges i avtalet uppnås.

2. Om den ena parten anser att den andra parten har underlåtit att uppfylla en skyldighet enligt avtalet, kan den vidta lämpliga åtgärder. Dessförinnan skall den, utom i särskilt brådskande fall, förse associeringsrådet med alla relevanta upplysningar som behövs för en grundlig undersökning av situationen i syfte att finna en för parterna godtagbar lösning.

Vid val av åtgärder måste sådana som minst stör avtalets funktion prioriteras. Dessa åtgärder skall omedelbart anmälas till associeringsrådet och skall på begäran av den andra parten bli föremål för samråd inom associeringsrådet.

Artikel 102

Protokollen nr 1–4 och bilagorna I–VII utgör en integrerad del av detta avtal. Förklaringarna och skriftväxlingarna återfinns i slutakten, som utgör en integrerad del av detta avtal.

Artikel 103

I detta avtal avses med ”parterna”, å ena sidan gemenskapen och medlemsstaterna eller gemenskapen och medlemsstaterna i enlighet med deras respektive befogenheter, och å andra sidan Jordanien.

Artikel 104

Detta avtal skall ingås på obestämd tid.

Endera parten kan säga upp avtalet genom att underrätta den andra parten. Avtalet skall upphöra att gälla sex månader efter dagen för en sådan underrättelse.

Artikel 105

Detta avtal skall tillämpas på, å ena sidan, de territorier där fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen tillämpas och på de villkor som anges i dessa fördrag, och, å andra sidan, Jordaniens territorium.

Artikel 106

Detta avtal, upprättat i två exemplar på danska, engelska, finska, franska, grekiska, italienska, nederländska, portugisiska, spanska, svenska, tyska och arabiska språken, vilka samtliga texter är lika giltiga, skall deponeras hos Europeiska unionens råds generalsekreteriat.

▼B*Artikel 107*

1. Detta avtal skall godkännas av parterna enligt deras egna förfaranden.

Avtalet träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då parterna till varandra anmäler att de förfaranden som avses i första stycket är avslutade.

2. När detta avtal träder i kraft skall det ersätta samarbetsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien samt avtalet mellan medlemsstaterna i Europeiska kol- och stålgemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien vilka undertecknades i Bryssel den 18 januari 1977.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og syoghalvfems

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenneogentig

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Novembro de mil novecentos e noventa e sete

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundra nittoniosju

حزرر فف بروكسل ، فف الرابف والعشرفن من تشرين الثاني عام
الف وتسعمائة وسبعة وتسفن .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



▼B

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

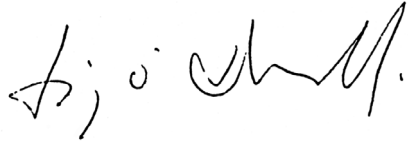
Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

▼B

Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



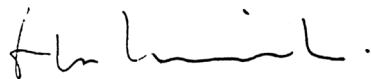
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



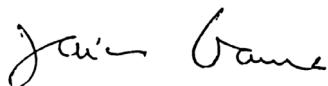
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



▼B

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar

عن الملكة الاردنية الهاشمية

▼B**FÖRTECKNING ÖVER BILAGOR**

- BILAGA I: Förteckning över produkter med ursprung i Jordanien för vilka gemenskapen kan avskilja en jordbrukskomponent som avses i artikel 10.1
- BILAGA II: Förteckning över industriprodukter med ursprung i gemenskapen för vilka Jordanien kan avskilja en jordbrukskomponent som avses i artiklarna 10.2 och 11.2
- BILAGA III: Förteckningar över industriprodukter med ursprung i gemenskapen för vilka den plan för gradvis avskaffande av importtullar och avgifter som avses i artiklarna 11.3 och 11.4 gäller vid import till Jordanien
- BILAGA IV: Förteckning över industriprodukter med ursprung i gemenskapen som avses i artikel 11.5
- BILAGA V: Gemenskapens förteckning över reservationer som avses i artikel 30.1 b (etableringsrätt)
- BILAGA VI: Jordaniens förteckning över reservationer som avses i artikel 30.2 a (etableringsrätt)
- BILAGA VII: Intellectuell, industriell och kommersiell äganderätt enligt artikel 56

▼ M2

BILAGA I

Förteckning över produkter som avses i artikel 10.1

KN-nr	Varuslag
(1)	(2)
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao:
ex 1704 90 99	— — — — — Andra produkter innehållande minst 70 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros)
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao:
ex 1806 90 90	— — Andra (produkter innehållande minst 70 viktprocent sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros))
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter:
1905 90	— Andra slag:
1905 90 90	— — — — Andra

▼ M2

BILAGA II

Förteckning över produkter som avses i artiklarna 10.2 och 11.2

KN-nummer	Varuslag
0403	Kärnmjolk, filmjolk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och gräde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:
0403 10 51 till 0403 10 99	– – – Yoghurt, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
0403 90 71 till 0403 90 99	– – Annan, smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao
0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk; bredbara smörfettsprodukter:
0405 20	– Bredbara smörfettsprodukter:
0405 20 10	– – Med en fetthalt av minst 39 viktprocent men mindre än 60 viktprocent
0405 20 30	– – Med en fetthalt av minst 60 viktprocent men högst 75 viktprocent
0711 90 30	Sockermais tillfälligt konserverad (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämplig för direkt konsumtion i detta tillstånd
2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker

▼ M2

BILAGA III

Förteckning över industriprodukter med ursprung i gemenskapen för vilka den plan för sänkning av importtullarna som avses i artikel 11.3 och 11.4 skall gälla vid import till Jordanien

FÖRTECKNING A

130219100	260120000	270400000	280910000	282520000
130219900	260200000	270500000	280920000	282530000
190110200	260300000	270600000	281000000	282540000
190190200	260400000	270710000	281111000	282550000
210690300	260500000	270720000	281119100	282560000
210690400	260600000	270730000	281119900	282570000
210690600	260700000	270740000	281122000	282580000
250300000	260800000	270750000	281129000	282590900
250410000	260900000	270760000	281210100	282611000
250490000	261000000	270791000	281210200	282612000
250700000	261100000	270799000	281210300	282619000
250810000	261210000	270810000	281210400	282620000
250820000	261220000	270820000	281210500	282630000
250830000	261310000	270900000	281210600	282690000
250840000	261390000	271000520	281210700	282710000
250850000	261400000	271000700	281210800	282720000
250860000	261510000	271220100	281210900	282731000
250870000	261590000	271311000	281290000	282732000
250900000	261610000	271312000	281310000	282733000
251010000	261690000	271320000	281390000	282734000
251020000	261710000	271390000	281520000	282735000
251110000	261790000	271410000	281530000	282736000
251120000	261800000	271490000	281610000	282738000
251200000	261900000	280130000	281620000	282739000
251319000	262011000	280200000	281630000	282741900
251320100	262019000	280300000	281700000	282749900
251400000	262020000	280429100	281810000	282911000
251910000	262030000	280429200	281820000	282919000
251990000	262040000	280470000	281830000	282990100
252020100	262050000	280490000	281990100	283010000
252400000	262090000	280511000	282010000	283020000
252610000	262100000	280519000	282110100	283030000
252620000	270111000	280521000	282120100	283090000
252810000	270112000	280522000	282200100	283311000
252890000	270119000	280530000	282300000	283319000
253090200	270120000	280540000	282410000	283321000
253090300	270210000	280620000	282420000	283322000
260111000	270220000	280700000	282490000	283323000
260112000	270300000	280800000	282510000	283324000

▼ M2

283325000	284610000	290519200	291423100	291719910
283326000	284690000	290522100	291429100	291720910
283327000	284700000	290529100	291431100	291731910
283329000	284910000	290531100	291439100	291732910
283330000	284920000	290532100	291440100	291733910
283340000	284990000	290539100	291450100	291734910
283421000	290110100	290541100	291461100	291735100
283429100	290121100	290542100	291469100	291736910
283510100	290122100	290549100	291470100	291737910
283522100	290123100	290550200	291511100	291739910
283523100	290124100	290629100	291512100	291811100
283524100	290129100	290729100	291513100	291812100
283525100	290211100	290810000	291521100	291813100
283526100	290219100	290820000	291522100	291815100
283529100	290220100	290890000	291523100	291816100
283531100	290230100	290911000	291524100	291817100
283539100	290241100	290919100	291529100	291819200
283610100	290242100	290920100	291531100	291821100
283620100	290243100	290930100	291532100	291822100
283630100	290244100	290941100	291533100	291823100
283640100	290250100	290942100	291534100	291829100
283650100	290260100	290943100	291535100	291830100
283660100	290270100	290944100	291539100	291890100
283670100	290290100	290949100	291540100	291900100
283691100	290290910	290950100	291550100	292010100
283692100	290322000	290960100	291560100	292090500
283699100	290341000	291211100	291570100	292111100
283911000	290342000	291212100	291590100	292112100
283919000	290344000	291213100	291611100	292119500
283920000	290345100	291219100	291612100	292121100
283990000	290346100	291221100	291613100	292122100
284011000	290347100	291229100	291614100	292129100
284019000	290349100	291230100	291615100	292130100
284020000	290362100	291241100	291619100	292141000
284030000	290410100	291242100	291620100	292142000
284190100	290420100	291249100	291631100	292143100
284190200	290490200	291250100	291632100	292144100
284410000	290511100	291260100	291634100	292145100
284420000	290512100	291411100	291635100	292149920
284430000	290513100	291412100	291639100	292151100
284440000	290514100	291413100	291711910	292159100
284450000	290515100	291419100	291712910	292229100
284510000	290516100	291421100	291713910	292421110
284590000	290517100	291422100	291714100	292421920

▼ M2

292511100	293622100	310430900	321000100	381230000
292690300	293623100	310490900	321100100	381300000
292700100	293624100	310510900	321210000	381511100
292800100	293625100	310520000	321511000	381512100
292910000	293626100	310530000	321519000	381519100
292990100	293627100	310540000	321590000	381590100
292990200	293628100	310551000	340211100	381600100
292990900	293629100	310559000	340212100	381710100
293010100	293690100	310560000	340213100	381720100
293020100	293921000	310590000	340219100	381800100
293030100	293929100	320110100	340290100	382100000
293040100	294110000	320120100	350710100	382200000
293090100	294120000	320190100	350710900	382410100
293211100	294130000	320300100	350790000	382420100
293212100	294140000	320300910	360100000	382430100
293213100	294150000	320411100	360300000	382440100
293219100	291190000	320412100	370110000	382450100
293221100	300331000	320413100	370130100	382471100
293229100	300339000	320414100	370199100	382479100
293291100	300340000	320415100	370210000	382490100
293292100	300390000	320416100	370510100	382490200
293293100	300431000	320417100	370520100	390110000
293294100	300432000	320419100	370590100	390120000
293299200	300439000	320420100	370610100	390130000
293311100	300440000	320490100	370690100	390190000
293319100	300450000	320500000	380110000	390210000
293329100	300490000	320611100	380120100	390220000
293331100	300660000	320619100	380120210	390230000
293332100	310100000	320620100	380130100	390290000
293339300	310210000	320630100	380190100	390311000
293340200	310221000	320641100	380210000	390319000
293351100	310229000	320642100	380290000	390320000
293359500	310230000	326043100	380630210	390330000
293361100	310240000	320649100	380690210	390390000
293369100	310250000	320650100	380810900	390410900
293371100	310260000	320710100	380820900	390421900
293379300	310270000	320720100	380830900	390422900
293390100	310280000	320730100	380840900	390430900
293410100	310290000	320740100	380890900	390440900
293420100	310310000	320810300	380991100	390450900
293430100	310320000	320820300	380992100	390461000
293490910	310390000	320890300	380993100	390469000
293610100	310410000	320910100	381210000	390490000
293621100	310420000	320990100	381220000	390512000

▼ M2

390519000	391990100	400249110	410210000	470100000
390521000	392010910	400249900	410221000	470200000
390529000	392020910	400251900	410229000	470311000
390530000	392030100	400259110	410310000	470319000
390591000	392041100	400259900	410320000	470321000
390599000	392042100	400260110	410390000	470329000
390610000	392051100	400260900	430110000	470411000
390690000	392059100	400270110	430120000	470419000
390710000	392061100	400270900	430130000	470421000
390720000	392062100	400280110	430140000	470429000
390730000	392063100	400280900	430150000	470500000
390740000	392069100	400291900	430160000	470610000
390760000	392072100	400299110	430170000	470620000
390791000	392073910	400299900	430180000	470691000
390799000	392079910	400300000	430190000	470692000
390810000	392092100	400400000	440110000	470693000
390890000	392093100	400510100	440130000	470710000
390910000	392094100	400591100	440200000	470720000
390920000	392099910	400599110	440320100	470730000
390930000	392119200	400599900	440341100	470790000
390940000	392190110	400610000	440349100	480251100
390950000	392190910	400690100	440391100	480252100
391000000	392321100	400700100	440392100	480253100
391110000	392329100	400811100	440399100	480260100
391190000	392340100	400819100	440500000	480411300
391211000	392690100	400821200	440610000	480419300
391212000	392690200	400910100	440690000	480421000
391220000	392690400	400920100	441510100	480429000
391231000	392690600	400930100	441510200	480431300
391239000	400110000	400940100	441510300	480439300
391290000	400121000	400950100	441520100	480441300
391310000	400122000	401220100	441700100	480442300
391390000	400129100	401610100	442190100	480449300
391400000	400130900	401699100	442190200	480451300
391510000	400211900	401699200	442190300	480451400
391520000	400219110	401700100	450200100	480452300
391530000	400219900	401700400	450310000	480459300
391590000	400220110	401700500	450390100	480820000
391610100	400220900	410110000	450410100	481039100
391610910	400231110	410121000	450490100	481091100
391620100	400231900	410122000	450490200	481099100
391620910	400239110	410129000	460110000	481140100
391690100	400239900	410130000	460210100	481140200
391690910	400241900	410140000	460290100	481910100

▼ M2

481920200	510610000	520621000	540242000	550912000
481930100	510620000	520622000	540243000	550921000
481940100	510710000	520623000	540249000	550922000
482020100	510720000	520624000	540251000	550931000
482210000	510810000	520625000	540252000	550932000
482290000	510820000	520631000	540259000	550941000
482390100	511000900	520632000	540261000	550942000
482390200	511300100	520633000	540262000	550951000
482390500	520100000	520634000	540269000	550952000
482390600	520210000	520635000	540310000	550953000
482390700	520291000	520641000	540320000	550959000
482390800	520299000	520642000	540331000	550961000
482390910	520300000	520643000	540332000	550962000
490300000	520411000	520644000	540333000	550969000
490400000	520419000	520645000	540339000	550991000
490510000	520511000	530310000	540341000	550992000
490591000	520512000	530390000	540342000	550999000
490599000	520513000	530410000	540349000	551011000
490600000	520514000	530490000	540410000	551012000
490700900	520515000	530511000	540490900	551020000
491110000	520521000	530519000	540500900	551030000
491199100	520522000	530521000	540720100	551090000
500100000	520523000	530529000	540791100	560311100
500200000	520524000	530591000	550110000	560312100
500310000	520526000	530599000	550120000	560313100
500390000	520527000	530610000	550130000	560314100
500400000	520528000	530620000	550190000	560391100
500500000	520531000	530710000	550200000	560392100
510111000	520532000	530720000	550310000	560393100
510119000	520533000	530810000	550320000	560394100
510121000	520534000	530820000	550330000	560410100
510129000	520535000	530830000	550340000	560420910
510130000	520541000	530890000	550390000	560490100
510210000	520542000	531010100	550410000	560490910
510220000	520543000	531090100	550490000	560500900
510310000	520544000	540110900	550510000	560710000
510320000	520546000	540120900	550520000	560729000
510330000	520547000	540210000	550610100	560730000
510400000	520548000	540220000	550620100	560790000
510510000	520611000	540231000	550630100	580310100
510521000	520612000	540232000	550700100	580390100
510529000	520613000	540233000	550810900	580631100
510530000	520614000	540239000	550820900	580632100
510540000	520615000	540241000	550911000	580639100

▼ M2

590310100	701120000	720250000	721911100	722720100
590320100	701190000	720260000	721912100	722790100
590390100	701911000	720270000	721913100	722810100
591131000	701912000	720280000	721914100	722820100
591132000	701919000	720291000	721921100	722830100
591140100	701931100	720292000	721922100	722840100
591190100	701939100	720293000	721923100	722850100
611511100	710110000	720299000	721924100	722860100
611512100	710121000	720410000	721931100	722870100
611519100	710122000	720421000	721932100	722880100
611520100	710210000	720429000	721933100	722910100
611591100	710221000	720430000	721934100	722920100
611592100	710229000	720441000	721935100	730210000
611593100	710231000	720449000	721990100	730220000
611599100	710239000	720450100	722011100	730230000
621710100	710310000	720510000	722012100	730240000
630510100	710391000	720610100	722020100	730290000
680410100	710399000	720711100	722090100	730410100
680423100	710410000	720712100	722100100	730429100
681210000	710420000	720719100	722211100	730431910
681220000	710490000	720720100	722219100	730439910
681230000	710510000	720840100	722220100	730441910
681250100	710590000	720854100	722230100	730449910
690310100	710691000	720890100	722300100	730451910
690310200	711011100	720916100	722410100	730459910
690320100	711021100	720917100	722490100	730511000
690320200	711031100	720918100	722511100	730512000
690390100	711041100	720926100	722519100	730519000
690390200	711210000	720927100	722520100	730520000
690911000	711220000	720928100	722530100	730531900
690912000	711290000	720990100	722540100	730539900
690919000	711319100	721011100	722550100	730590900
700100000	711810000	721012100	722591100	730610100
700210900	711890000	721030100	722592100	730610400
700220900	720110000	721041100	722599100	730620100
700231900	720120000	721049100	722611100	730620400
700232900	720150000	721050100	722619100	730630200
700239900	720211000	721061100	722620100	730640200
701020000	720219000	721069100	722691100	730650200
701091900	720221000	721070100	722692100	730690100
701092900	720229000	721090100	722693100	730690400
701093900	720230000	721810100	722694100	730890100
701094900	720241000	721891100	722699100	730890200
701110000	720249000	721899100	722710100	731021110

▼ M2

731021130	760691100	811100100	830150100	842549000
731029110	760691200	811220100	830810000	842612100
731029130	760691300	811230100	830890100	842612990
731100000	760692100	811240100	830990200	842619100
732190100	760692200	811291100	840710100	842619990
732619400	760711100	811300100	840710200	842641100
732690400	760719100	820150100	840810100	842641990
740110000	760720100	820190900	840810200	842649900
740120000	761290100	820210000	841112900	842691000
740200000	761290200	820220000	841122900	842699900
740311000	761290300	820240000	841182900	842710000
740312000	761300000	820310000	841191100	842720000
740313000	761699500	820320000	841199100	842790000
740319000	780110900	820330000	841290100	842810900
740321000	780191900	820340000	841410000	842820000
740322000	780199900	820411000	841490100	842831000
740323000	780200000	820412000	841490200	842832900
740329000	780600100	820420000	841630900	842833900
740400000	790111000	820510000	841690800	842839900
740500900	790112000	820520000	841720000	842850000
740911100	790120000	820530000	841780900	842860000
740921100	790200000	820540000	841790100	842890900
740931100	790390100	820559000	841899100	843010100
740940100	790500100	820560000	841911900	843390000
740990100	790500200	820570000	841932900	843490000
741110100	790700200	820580000	841960900	843590000
741121100	800110000	820590900	841990110	843691000
741122100	800120000	820713000	841990910	843699000
741129100	800200000	820719000	842122900	843790000
741700100	800700100	820720900	842191100	843890000
741999500	800700200	820730900	842199100	843991000
750110000	810191000	820740900	842199200	843999000
750120000	810291000	820750000	842290900	844090000
750210000	810310100	820760000	842320000	844190900
750220000	810411000	820770000	842330000	844390000
750300000	810419000	820780000	842382900	845150900
760110000	810420000	820790000	842389900	845190100
760120000	810510100	820810000	842430900	845210000
760200000	810510200	820820000	842490100	845390000
760611100	810600100	820840000	842490200	845490000
760611200	810710100	820890000	842520000	845590000
760611300	810810100	821192100	842531100	845699990
760612100	810910100	821193100	842539100	846291900
760612200	811000100	830140100	842541000	846299900

▼ M2

846610000	850110110	853223000	871639900	902790910
846620000	850110900	853224000	871640900	902910110
846630000	850120110	853225000	871690100	902920110
846691000	850131110	853229000	880110000	903010900
846692000	850132110	853230000	880190000	903020900
846693000	850140110	853290000	880310000	903031900
846694000	850151110	854319900	880320000	903039900
846880900	850152110	854330900	880330000	903040900
846890900	850211100	854389200	880390000	903082900
847490900	850220100	854390100	880400000	903089900
847590000	850239100	854411200	880510000	903090900
847710900	850240100	854419200	890310000	903110900
847720900	850421100	854459200	890391000	903120900
847730900	850431100	854460200	890392000	903130000
847740900	850431900	854511100	890399000	903180900
847751900	850490100	854519200	890800000	903290200
847759900	850690100	860711000	900390100	903290200
847780900	850790000	860712000	901110000	930621100
847790100	850890000	860719000	901120000	930630100
847810900	851490000	860721000	901180000	930630300
847890100	851580100	860729000	901210000	930630400
848010900	851580990	860730000	901510000	940540100
848020900	851590000	860791000	901520000	940550100
848030900	852311100	860799000	901530000	940600110
848041900	852312100	870510000	901540000	960200100
848049900	852313100	870590200	901580000	960390200
848050900	852390100	870590900	901720000	960610000
848060900	852432100	870600100	901730900	960621000
848071900	852439100	870790100	901780900	960622000
848079900	852451100	870899100	902290000	960629000
848140000	852452100	870911000	902410900	960630000
848180100	852453100	870919000	902480900	960711000
848180200	852499100	871000000	902490900	960719000
848180310	852499200	871110100	902519100	960720000
848310100	852610000	871120100	902580100	960810100
848320100	852691000	871130100	902590100	960899100
848330100	852692000	871140100	902690200	960910100
848340100	853090000	871150100	902710900	961610000
848350100	853210000	871190100	902720900	970500100
848360100	853221000	871310000	902730900	
848390100	853222000	871390000	902740100	

▼ M2

FÖRTECKNING B

130110000	251741000	271121000	283230000	284330000
130120100	251749000	271129000	283410000	284390000
130120900	251810000	271210000	283422000	284800000
130190100	251820000	271220900	283429900	285000000
130190900	251830000	271290000	283510900	285100100
130211100	252010000	271500000	283522900	285100900
130211200	252020900	280110000	283523900	290110900
130219000	252100000	280120000	283524900	290121900
130239100	252210000	280410000	283525900	290122900
130239900	252220000	280421000	283526900	290123900
190110300	252230000	280429900	283529900	290124900
190211100	252310000	280430000	283531900	290129900
190211900	252321000	280440000	283539900	290211900
190540000	252329000	280450000	283610900	290219900
190590210	252330000	280461000	283620900	290220900
190590290	252390000	280469000	283630900	290230900
190590900	252510000	280480000	283640900	290241900
210690100	252520000	280610000	283650900	290242900
210690900	252530000	281121000	283660900	290243900
250100000	252700000	281123000	283670900	290244900
250200000	252910000	281410000	283691900	290250900
250510000	252921000	281420000	283692900	290260900
250590000	252922000	281511000	283699900	290270900
250610000	252930000	281512000	283711000	290290990
250621000	253010000	281910000	283719100	290311000
250629000	253020000	281990900	283719900	290312000
251311000	253040000	282090000	283720000	290313000
251320900	253090100	282110900	283800000	290314000
251511100	253090900	282120900	284110000	290315000
251511900	271000100	282200900	284120000	290316000
251512100	271000200	282590100	284130000	290319000
251512900	271000310	282741100	284140000	290321000
251520000	271000320	282749100	284150000	290323000
251611100	271000330	282751000	284161000	290329000
251611900	271000400	282759000	284169000	290330100
251612100	271000510	282760000	284170000	290330900
251612900	271000600	282810000	284180000	290343000
251621000	271000900	282890000	284190900	290345900
251622000	271111000	282990900	284210000	290346900
251690000	271112000	283110000	284290000	290347900
251710000	271113000	283190000	284310000	290349900
251720000	271114000	283210000	284321000	290351000
251730000	271119000	283220000	284329000	290359000

▼ M2

290361000	290919900	291512900	291732990	292130900
290362900	290920900	291513900	291733100	292143900
290369000	290930900	291521900	291733990	292144900
290410900	290941900	291522900	291734100	292145900
290420900	290942900	291523900	291734990	292149100
290490100	290943900	291524900	291735900	292149200
290490900	290944900	291529900	291736100	292149300
290511900	290949900	291531900	291736990	292149400
290512900	290950900	291532900	291737100	292149500
290513900	290960900	291533900	291737990	292149600
290514900	291010000	291534900	291739100	292149700
290515900	291020000	291535900	291739990	292149800
290516900	291030000	291539900	291811900	292149910
290517900	291090000	291540900	291812900	292149990
290519100	291100000	291550900	291813900	292151900
290519900	291211900	291560900	291814000	292159900
290522900	291212900	291570900	291815900	292211000
290529900	291213900	291590900	291816900	292212000
290531900	291219900	291611900	291817900	292213100
290532900	291221900	291612900	291819100	292213900
290539900	291229900	291613900	291819900	292219110
290541900	291230900	291614900	291822900	292219120
290542900	291241900	291615900	291823900	292219190
290549900	291242900	291619900	291829900	292219200
290550100	291249900	291620900	291830900	292219300
290550900	291250900	291631900	291890900	292219400
290611000	291260900	291632900	291900900	292219900
290612000	291300000	291634900	291921900	292221000
290613000	291411900	291635900	292010900	292222000
290614000	291412900	291639900	292090100	292229900
290619000	291413900	291711100	292090200	292230100
290621000	291419900	291711990	292090300	292230200
290629900	291421900	291712100	292090400	292230300
290711000	291422900	291712990	292090900	292230900
290712000	291423900	291713100	292111900	292241000
290713000	291429900	291713990	292112900	292242000
290714000	291431900	291714900	292119100	292243000
290715000	291439900	291719100	292119200	292249100
290719000	291440900	291719990	292119300	292249900
290721000	291450900	291720100	292119400	292250000
290722000	291461900	291720990	292119900	292310000
290723000	291469900	291731100	292121900	292320000
290729900	291470900	291731990	292122900	292390000
290730000	291511900	291732100	292129900	292410100

▼ M2

292410900	293339900	293930000	320414900	330122000
292421190	293340100	293941000	320415900	330123000
292421910	293340900	293942000	320416900	330124000
292421990	293351900	293949100	320417900	330125000
292422000	293359100	293949900	320419900	330126000
292429100	293359200	293950100	320420900	330129000
292429900	293359300	293950900	320490900	330130000
292511900	293359400	293961000	320611900	330210100
292519100	293359900	293962000	320619900	330290000
292519900	293361900	293963000	320620900	330300000
292520000	293369900	293969000	320630900	330410000
292610000	293371900	293970000	320641900	330420000
292620000	293379100	293990100	320642900	330430000
292690100	293379200	293990200	320643900	330491000
292690200	293379900	293990300	320649900	330499000
292690900	293390900	293990400	320650900	330510000
292700900	293410900	293990500	320710900	330520000
292800900	293420900	293990900	320720900	330530000
293010900	293430900	294000000	320730900	330590000
293020900	293490100	294200000	320740900	330610000
293030900	293490990	300110000	320810100	330620000
293040900	293500000	300120000	320810900	330690000
293090900	293610900	300190000	320820100	330710000
293100000	293621900	300510000	320820900	330720000
293211900	293622900	300590000	320890100	330730000
293212900	293623900	300610000	320890900	330741000
293213900	293624900	300620000	320910900	330749000
293219900	293625900	300630000	320990900	330790100
293221900	293626900	300640000	321000200	330790900
293229900	293627900	300650000	321000900	340111000
293291900	293628900	310110900	321100900	340119000
293292900	293629900	310430100	321290100	340120000
293293900	293690900	310490100	321290200	340211900
293294900	293710000	310510100	321290900	340212900
293299100	293721000	310510200	321310000	340213900
293299900	293722000	310510300	321390000	340219900
293311900	293729000	320120900	321410000	340220000
293319900	293791000	320190900	321490000	340290900
293321000	293792000	320210000	330111000	340311000
293329900	293799000	320290000	330112000	340319000
293331900	293810000	320300990	330113000	340351000
293332900	293890000	320411900	330114000	340359000
293339100	293910000	320412900	330119000	340391000
293339200	293929900	320413900	330121000	340391000

▼ M2

340399000	370242000	380820100	391710100	392111000
340399000	370243000	380830100	391710900	392112000
340410000	370244000	380840100	391721000	392113000
340411000	370251000	380890100	391722000	392114000
340419000	370252000	380991900	391723000	392119100
340420000	370253000	380992900	391729000	392119900
340420000	370254000	380993900	391731000	392190190
340490000	370255000	381010000	391732000	392190990
340510000	370256000	381090000	391733000	392210000
340520000	370291000	381111000	391739000	392220000
340530000	370292000	381119000	391740000	392290000
340540000	370293000	381121000	391810100	392310000
340590000	370294000	381129000	391810900	392321900
340600000	370295000	381190000	391890100	392329900
340700100	370310000	381400100	391890900	392330100
340700910	370320000	381400900	391910100	392330900
340700920	370390000	381511900	391910900	392340900
340700990	370400000	381512900	391990900	392350000
350211000	370510900	381519900	392010100	392390100
350219000	370520900	381590900	392010990	392390900
350220000	370590900	381600900	392020100	392410000
350290000	370610900	381710900	392020990	392490000
350300100	370690900	381720900	392030900	392510000
350300900	370710100	381800900	392041900	392520000
350400000	370710900	381900000	392042900	392530000
350610000	370790000	382000000	392051900	392590000
350691000	380120290	382410900	392059900	392610000
350699000	380130900	382420900	392061900	392620000
360200000	380190900	382430900	392062900	392630000
360410000	380300000	382440900	392063900	392640000
360490000	380400000	382450900	392069900	392690300
360500000	380510000	382471900	392071100	392690500
360610000	380520000	382479900	392071900	392690700
360690100	380590100	382490900	392072900	392690800
360690900	380590900	390410100	392073100	392690900
370120000	380610000	390421100	392073990	400129200
370130900	380620000	390422100	392079100	400129900
370191000	380630100	390430100	392079990	400130100
370199900	380630290	390440100	392091000	400130200
370220000	380690100	390450100	392092900	400211100
370231000	380690290	390750000	392093900	400219190
370232000	380700000	391610990	392094900	400219200
370239000	380810100	391620990	392099100	400220190
370241000	380810200	391690990	392099990	400220200

▼ M2

400231190	401023000	410620000	440320900	441510900
400231200	401024000	410710000	440341900	441520900
400239190	401029000	410721000	440349900	441600000
400239200	401110000	410729000	440391900	441700900
400241100	401120000	410790000	440392900	441810000
400249190	401130000	410800000	440399900	441820000
400249200	401140000	410900000	440410000	441830000
400251100	401150000	411000000	440420000	441840000
400259190	401191000	411100000	440710000	441850000
400259200	401199000	420100000	440724000	441890100
400260190	401210000	420211000	440725000	441890900
400260200	401220900	420212000	440726000	441900000
400270190	401290000	420219000	440729000	442010000
400270200	401310000	420221000	440791000	442090100
400280190	401320000	420222000	440792000	442090900
400280200	401390000	420229000	440799000	442110000
400291100	401410000	420231000	440810000	442190900
400299190	401490000	420232000	440831000	450200900
400299200	401511000	420239000	440839000	450390900
400510200	401519000	420291000	440890000	450410900
400510900	401590000	420292000	440910000	450490900
400520100	401610900	420299000	440920000	460120000
400520900	401691000	420310000	441011000	460191000
400591900	401692000	420321000	441019000	460199000
400599190	401693000	420329000	441090000	460210200
400690900	401694000	420330000	441111000	460210900
400700900	401695100	420340000	441119000	460290300
400811900	401695900	420400100	441121000	460290900
400819900	401699900	420400900	441129000	480100000
400821100	401700200	420500000	441131000	480210000
400821900	401700900	420610000	441139000	480220000
400829100	410410000	420690000	441191000	480230000
400829900	410421000	430211000	441199000	480240000
400910900	410422000	430212000	441213000	480251900
400920900	410429000	430213000	441214000	480252200
400930900	410431000	430219000	441219000	480252300
400940900	410439000	430220000	441222000	480252900
400950900	410511000	430230000	441223000	480253200
401011000	410512000	430310000	441229000	480253900
401012000	410519000	430390000	441292000	480260200
401013000	410520000	430400000	441293000	480260300
401019000	410611000	440121000	441299000	480260400
401021000	410612000	440122000	441300000	480260500
401022000	410619000	440310000	441400000	480260900

▼ M2

480300000	480560100	481320000	482359100	520832000
480411100	480560200	481390100	482359900	520833000
480411200	480560900	481390900	482360000	520839000
480411900	480570100	481410000	482370000	520841000
480419100	480570900	481420000	482390300	520842000
480419200	480580100	481430000	482390400	520843000
480419900	480580900	481490100	482390990	520849000
480431100	480610000	481490900	490700100	520851000
480431200	480620000	481500000	490810000	520852000
480431900	480630000	481610000	490890000	520853000
480439100	480640000	481620000	490900000	520859000
480439200	480710000	481630000	491000000	520911000
480439900	480790000	481690000	491191000	520912000
480441100	480810000	481710000	491199900	520919000
480441200	480830100	481720000	500600000	520921000
480441900	480830900	481730000	500710000	520922000
480442100	480890100	481810000	500720000	520929000
480442200	480890900	481820000	500790000	520931000
480442900	480910000	481830000	510910000	520932000
480449100	480920000	481840000	510990000	520939000
480449200	480990000	481850000	511000100	520941000
480449900	481011100	481890000	511111000	520942000
480451100	481011200	481910200	511119000	520943000
480451200	481011900	481910900	511120000	520949000
480451900	481012000	481920100	511130000	520951000
480452100	481021100	481920900	511190000	520952000
480452200	481021900	481930900	511211000	520959000
480452900	481029100	481940900	511219000	521011000
480459100	481029900	481950000	511220000	521012000
480459200	481031000	481960000	511230000	521019000
480459900	481032000	482010000	511290000	521021000
480510100	481039900	482020900	511300900	521022000
480510900	481091200	482030000	520420000	521029000
480521100	481091900	482040000	520710000	521031000
480521900	481099900	482050000	520790000	521032000
480522100	481110000	482090100	520811000	521039000
480522900	481121000	482090900	520812000	521041000
480523100	481129000	482110000	520813000	521042000
480523900	481131000	482190000	520819000	521049000
480529100	481139000	482311000	520821000	521051000
480529900	481140900	482319000	520822000	521052000
480530000	481190000	482320000	520823000	521059000
480540000	481200000	482340000	520829000	521111000
480550000	481310000	482351000	520831000	521112000

▼ M2

521119000	540751000	551312000	551614000	560811000
521121000	540752000	551313000	551621000	560819000
521122000	540753000	551319000	551622000	560890000
521129000	540754000	551321000	551623000	560900000
521131000	540761000	551322000	551624000	570232000
521132000	540769000	551323000	551631000	570242000
521139000	540771000	551329000	551632000	570252000
521141000	540772000	551331000	551633000	570292000
521142000	540773000	551332000	551634000	570320000
521143000	540774000	551333000	551641000	570330000
521149000	540781000	551339000	551642000	570490000
521151000	540782000	551341000	551643000	580110000
521152000	540783000	551342000	551644000	580121000
521159000	540784000	551343000	551691000	580122000
521211000	540791900	551349000	551692000	580123000
521212000	540792000	551411000	551693000	580124000
521213000	540793000	551412000	551694000	580125000
521214000	540794000	551413000	560110000	580126000
521215000	540810000	551419000	560121000	580131000
521221000	540821000	551421000	560122000	580132000
521222000	540822000	551422000	560129000	580133000
521223000	540823000	551423000	560130000	580134000
521224000	540824000	551429000	560210000	580135000
521225000	540831000	551431000	560221000	580136000
530911000	540832000	551432000	560229000	580190000
530919000	540833000	551433000	560290000	580211000
530921000	540834000	551439000	560311900	580219000
530929000	550610900	551441000	560312900	580220000
531010900	550620900	551442000	560313900	580230000
531090900	550630900	551443000	560314900	580310900
531100000	550690000	551449000	560391900	580390900
540110100	550700900	551511000	560392900	580410000
540120100	550810100	551512000	560393900	580421000
540490100	550820100	551513000	560394900	580429000
540500100	551110000	551519000	560410900	580430000
540610000	551120000	551521000	560420100	580500000
540620000	551130000	551522000	560420990	580610000
540710000	551211000	551529000	560490990	580620000
540720900	551219000	551591000	560500100	580631900
540730000	551221000	551592000	560600000	580632900
540741000	551229000	551599000	560721000	580639900
540742000	551291000	551611000	560741000	580640000
540743000	551299000	551612000	560749000	580710000
540744000	551311000	551613000	560750000	580790000

▼ M2

580810000	600243000	610821000	620333000	621210000
580890000	600249000	610822000	620339000	621410000
580900000	600291000	610831000	620341000	621420000
581010000	600292000	610891000	620342000	621430000
581091000	600293000	610892000	620343000	621440000
581092000	600299000	610910000	620349000	621490000
581099000	610120000	610990000	620411000	621510000
581100100	610130000	611010000	620412000	621520000
581100900	610220000	611020000	620413000	621590000
590110000	610311000	611030000	620419000	630110000
590190000	610331000	611110000	620421000	630120000
590210000	610332000	611120000	620422000	630130000
590220000	610333000	611130000	620423000	630140000
590290000	610341000	611211000	620429000	630190000
590310900	610342000	611212000	620431000	630210000
590320900	610343000	611219000	620432000	630221000
590390900	610411000	611420000	620433000	630222000
590410000	610419000	611430000	620439000	630229000
590491000	610421000	611511900	620441000	630231000
590492000	610422000	611512900	620442000	630232000
590500000	610432000	611519900	620443000	630239000
590610000	610433000	611520900	620444000	630240000
590691000	610441000	611591900	620449000	630251000
590699000	610442000	611592900	620451000	630252000
590700000	610443000	611593900	620452000	630253000
590800000	610451000	620111000	620453000	630259000
590900000	610452000	620112000	620459000	630260000
591000000	610453000	620191000	620461000	630291000
591110000	610462000	620192000	620462000	630292000
591120000	610463000	620193000	620463000	630293000
591140900	610510000	620211000	620469000	630299000
591190900	610520000	620212000	620510000	630311000
600110000	610590000	620213000	620520000	630312000
600121000	610620000	620292000	620530000	630319000
600122000	610690000	620293000	620620000	630391000
600129000	610711000	620311000	620630000	630392000
600191000	610712000	620312000	620721000	630399000
600192000	610719000	620319000	620791000	630411000
600199000	610721000	620321000	620920000	630419000
600210000	610722000	620322000	620930000	630491000
600220000	610729000	620323000	621020000	630492000
600230000	610791000	620329000	621030000	630493000
600241000	610792000	620331000	621132000	630499000
600242000	610799000	620332000	621142000	630510900

▼ M2

630520000	660310000	681019000	691190000	701331000
630532000	660320000	681091000	691200000	701332000
630533000	660390000	681099000	691310000	701339000
630539000	670100000	681110000	691390000	701391100
630590000	670210000	681120000	691410000	701391900
630611000	670290000	681130000	691490000	701399100
630612000	670300000	681190000	700210100	701399900
630619000	670411000	681240000	700220100	701400000
630621000	670419000	681250900	700231100	701510000
630622000	670420000	681260000	700232100	701590000
630629000	670490000	681270000	700239100	701610000
630631000	680100000	681290100	700312000	701690000
630639000	680210000	681290900	700319100	701710000
630641000	680221000	681310000	700319900	701720000
630649000	680222000	681390000	700320000	701790000
630691000	680223000	681410000	700330000	701810000
630699000	680229000	681490000	700420000	701820000
630710000	680291000	681510000	700490000	701890000
630720000	680292000	681520000	700510000	701931900
630790100	680293000	681591000	700521000	701932000
630790900	680299000	681599000	700529000	701939900
630800000	680300000	690100000	700530000	701940000
631010000	680410900	690210100	700600000	701951000
631090000	680421000	690210900	700711000	701952000
640312000	680422000	690220100	700719100	701959000
640319000	680423900	690220900	700719900	701990000
640320000	680430000	690290100	700721000	702000000
640330000	680510000	690290900	700729100	710610000
640340000	680520000	690310900	700729900	710692000
650100000	680530000	690320900	700800100	710700000
650200000	680610100	690390900	700800900	710811000
650300000	680610900	690410000	700910000	710812000
650400000	680620000	690490000	700991000	710813000
650510000	680690100	690510000	700992000	710820000
650590000	680690900	690590000	701010000	710900000
650610000	680710000	690600000	701091100	711011200
650691000	680790000	690710000	701092100	711019000
650692000	680800000	690790000	701093100	711021200
650699000	680911000	690810000	701094100	711029000
650700000	680919000	690890000	701200000	711031200
660110000	680990100	690990000	701310100	711039000
660191000	680990200	691010000	701310900	711041200
660199000	680990900	691090000	701321000	711049000
660200000	681011000	691110000	701329000	711100100

▼ M2

711100900	720853000	721391200	721640000	722511900
711311000	720854900	721391300	721650000	722519900
711319900	720890900	721391900	721665000	722520900
711320000	720915000	721399100	721669000	722530900
711411000	720916900	721399200	721691000	722540900
711419000	720917900	721399300	721699000	722550900
711420000	720918900	721399900	721710100	722591900
711510000	720925000	721410100	721710900	722592900
711590000	720926900	721410200	721720100	722599900
711610000	720927900	721410300	721720900	722611900
711620000	720928900	721410900	721730100	722619900
711711000	720990900	721420100	721730900	722620900
711719000	721011900	721420200	721790100	722691900
711790000	721012900	721420900	721790900	722692900
720310000	721020000	721430100	721810900	722693900
720390000	721030900	721430200	721891900	722694900
720450900	721041900	721430300	721899900	722699900
720521000	721049900	721430900	721911900	722710900
720529000	721050900	721491100	721912900	722720900
720610900	721061900	721491200	721913900	722790900
720690000	721069900	721491300	721914900	722810900
720711900	721070900	721491900	721921900	722820900
720712900	721090900	721499100	721922900	722830900
720719900	721113000	721499200	721923900	722840900
720720900	721114000	721499300	721924900	722850900
720810100	721119000	721499900	721931900	722860900
720810900	721123000	721510100	721932900	722870900
720825100	721129000	721510200	721933900	722880900
720825900	721190000	721510300	721934900	722910900
720826100	721210000	721510900	721935900	722920900
720826900	721220000	721550100	721990900	722990000
720827100	721230000	721550200	722011900	730110000
720827900	721240000	721550300	722012900	730120000
720836100	721250000	721550900	722020900	730300100
720836900	721260000	721590100	722090900	730300900
720837100	721310100	721590200	722100900	730410900
720837900	721310200	721590300	722211900	730421000
720838100	721310300	721590900	722219900	730429900
720838900	721310900	721610000	722220900	730431100
720839100	721320100	721621000	722230900	730431900
720839900	721320200	721622000	722240000	730439100
720840900	721320300	721631000	722300900	730439900
720851000	721320900	721632000	722410900	730441100
720852000	721391100	721633000	722490900	730441900

▼ M2

730449100	730900000	731821000	732619300	741122900
730449990	731010000	731822000	732619900	741129900
730451100	731021120	731823000	732620000	741210000
730451990	731021190	731824000	732690100	741220000
730459100	731021900	731829000	732690300	741300000
730459990	731029120	731910000	732690900	741420000
730490100	731029190	731920000	740500100	741490000
730490900	731029200	731930000	740610000	741510000
730531100	731029900	731990000	740620000	741521000
730539100	731210000	732010000	740710100	741529000
730590100	731290000	732020000	740710900	741531000
730610200	731300000	732090000	740721100	741532000
730610300	731412000	732111000	740721900	741539000
730610900	731413000	732112000	740722100	741600000
730620200	731414100	732113000	740722900	741700900
730620300	731414900	732181000	740729100	741811000
730620900	731419100	732182000	740729900	741819000
730630100	731419900	732183000	740811100	741820000
730630900	731420100	732190200	740811900	741910000
730640100	731420900	732190900	740819100	741991100
730640900	731431000	732211000	740819900	741991200
730650100	731439000	732219100	740821100	741991300
730650900	731441000	732219900	740821910	741991900
730660000	731442000	732290000	740821990	741999100
730690200	731449000	732310100	740822100	741999200
730690300	731450000	732310900	740822910	741999300
730690900	731511000	732391000	740822990	741999900
730711100	731512000	732392000	740829100	750400000
730711900	731519000	732393000	740829910	750511000
730719100	731520000	732394000	740829990	750512000
730719900	731581000	732399000	740911900	750521000
730721000	731582000	732410000	740919000	750522000
730722000	731589000	732421000	740921900	750610000
730723000	731590000	732429000	740929000	750620000
730729000	731600000	732490000	740931900	750711000
730791000	731700100	732510100	740939000	750712000
730792000	731700900	732510300	740940900	750720000
730793000	731811000	732510900	740990900	750810000
730799000	731812000	732591000	741011000	750890100
730810000	731813000	732599100	741012000	750890200
730820000	731814000	732599300	741021000	750890300
730830000	731815000	732599900	741022000	750890400
730840000	731816000	732611000	741110900	750890900
730890900	731819000	732619100	741121900	760310000

▼ M2

760320000	761699100	810810900	821591000	840490900
760410100	761699200	810890000	821599000	840721100
760410900	761699300	810910900	830110000	840721200
760421100	761699400	810990000	830120000	840729100
760421900	761699900	811000900	830130000	840729200
760429000	780110100	811100900	830140900	840731100
760511100	780191100	811211000	830150900	840731200
760511900	780199100	811219000	830160000	840732100
760519100	780300000	811220900	830170000	840732200
760519900	780411000	811230900	830210000	840733100
760521100	780419000	811240900	830220000	840733200
760521900	780420000	811291900	830230000	840734100
760529100	780500000	811299000	830241000	840734200
760529900	780600900	811300900	830242000	840790910
760611900	790310000	820110000	830249000	840790920
760612900	790390900	820130000	830250000	840820100
760691900	790400000	820140000	830260000	840820200
760692900	790500900	820231000	830300000	840890910
760711200	790600000	820239000	830400100	840890920
760711900	790700100	820291000	830400900	840910100
760719200	790700900	820299100	830510000	840910200
760719900	800300100	820299900	830520000	840991100
760720200	800300900	820551000	830590000	840991200
760720900	800400000	820590100	830610000	840999100
760810100	800500000	820600000	830621000	840999200
760810900	800600000	820830000	830629000	841111900
760820100	800700900	820900000	830630000	841121900
760820900	810110000	821000000	830710100	841181900
760900000	810192000	821110000	830710900	841191900
761010000	810193000	821191000	830790000	841199900
761090000	810199000	821192900	830820000	841210900
761100000	810210000	821193900	830890200	841229900
761210000	810292000	821194000	830890900	841231900
761290900	810293000	821195000	830910000	841239900
761410000	810299000	821210000	830990100	841280900
761490000	810310900	821220100	830990900	841290900
761511000	810390000	821220900	831000000	841319100
761519100	810430000	821290000	831110000	841330000
761519200	810490000	821300000	831120000	841381100
761519800	810510900	821410000	831130000	841391100
761519900	810590000	821420000	831190000	841420000
761520000	810600900	821490000	840310000	841440000
761610000	810710900	821510000	840390000	841451000
761691000	810790000	821520000	840410900	841459100

▼ M2

841459900	842123000	845110000	847621000	850120190
841460900	842129900	845121000	847629000	850131190
841480110	842131000	845129900	847681000	850132190
841480190	842139900	845130900	847689000	850140190
841480990	842191900	845140900	847690000	850151190
841490900	842199900	845180900	847790900	850152190
841510000	842211000	845190900	847890900	850300000
841520100	842290100	845230000	847910900	850410000
841520900	842310000	845240000	847920900	850440100
841581000	842381000	845290000	847930900	850450100
841582000	842382100	845452900	847940900	850490900
841583000	842389100	846911000	847960000	850511000
841590000	842390000	846912000	847981900	850519000
841610000	842420900	846920000	847982900	850520000
841620900	842481100	846930000	847989900	850530000
841690100	842489900	847010000	847990100	850590000
841690900	842490900	847021000	847990900	850610000
841790900	842511900	847029000	848110000	850630000
841810900	842519900	847030000	848120000	850640000
841821000	842531990	847040000	848130000	850650000
841822000	842539990	847050000	848180390	850660000
841829000	842542100	847090000	848180900	850680000
841830900	842542990	847110000	848190000	850690900
841840900	842611900	847130000	848210000	850710000
841850900	842620900	847141000	848220000	850720000
841861100	842630900	847149000	848230000	850730000
841861900	842810100	847150000	848240000	850740000
841869100	842840000	847160000	848250000	850780000
841869900	843110000	847170000	848280000	850830000
841891000	843120000	847180000	848291000	850910000
841899900	843131000	847190000	848299000	850920000
841911100	843139000	847210000	848310900	850930000
841919900	843141000	847220000	848320900	850940000
841939900	843142000	847230000	848330900	850980000
841940900	843143000	847290000	848340900	850990000
841950900	843149100	847310000	848350900	851010000
841981000	843149900	847321000	848360900	851020000
841989900	844110100	847329000	848390900	851030000
841990190	844190100	847330000	848410000	851090000
841990990	845011000	847340000	848420000	851110000
842111900	845012000	847350000	848490000	851120000
842112000	845019000	847410100	848510000	851130000
842119900	845020000	847431900	848590000	851140000
842121900	845090000	847490100	850110190	851150000

▼ M2

851180000	851940000	852790900	853910000	854389900
851190000	851992000	852812000	853921000	854390900
851210000	851993000	852813000	853922000	854411100
851220000	851999000	852821000	853929000	854411900
851230000	852010000	852822000	853931000	854419100
851240000	852020000	852910100	853932000	854419900
851290000	852032000	852910900	853939000	854420100
851310000	852033000	852990100	853941000	854420900
851390000	852039000	852990900	853949000	854430100
851610000	852090000	853110100	853990000	854430900
851621000	852110000	853110200	854011000	854441100
851629000	852190000	853110900	854012000	854441900
851631000	852210000	853120000	854020000	854449100
851632000	852290000	853180100	854040000	854449900
851633000	852311900	853180200	854050000	854451000
851640000	852312900	853180900	854060000	854459100
851650000	852313900	853190000	854071000	854459900
851660000	852320000	853310000	854072000	854460100
851671000	852330000	853321000	854079000	854460900
851672000	852390900	853329000	854081000	854470000
851679000	852410000	853331000	854089000	854511900
851680000	852431000	853339000	854091000	854519100
851690000	852432900	853340000	854099100	854519900
851711000	852439900	853390000	854099900	854520000
851719000	852440000	853400000	854110000	854590000
851721000	852451900	853510000	854121000	854610000
851722000	852453900	853521000	854129000	854620000
851730000	852460000	853529000	854130000	854690000
851750000	852491000	853530000	854140000	854710000
851780000	852499900	853540000	854150000	854720000
851790000	852510000	853590000	854160000	854790100
851810000	852520100	853610000	854190000	854790900
851821000	852520900	853620000	854212000	854810000
851822000	852530000	853630000	854213000	854890000
851829000	852540000	853641000	854214000	870200000
851830000	852712000	853649000	854219000	870210000
851840000	852713000	853650000	854230000	870290000
851850000	852719000	853661000	854240000	870300000
851890000	852721000	853669000	854250000	870310000
851910000	852729000	853690000	854290000	870320000
851921000	852731000	853710000	854320900	870321000
851929000	852732000	853720000	854340000	870321200
851931000	852739000	853810000	854381000	870321300
851939000	852790100	853890000	854389100	870321400

▼ M2

870322000	870390950	871140900	900640000	901590000
870322300	870390990	871150900	900651000	901600190
870322400	870400000	871190900	900652000	901600900
870323000	870410000	871200000	900653000	901710000
870323120	870420000	871411000	900659000	901790000
870323130	870421000	871419000	900661000	901831100
870323140	870421190	871420000	900662000	901910100
870323190	870421210	871491000	900669000	902300000
870323210	870421290	871492000	900691000	902511000
870323220	870421900	871493000	900699000	902519900
870323290	870430000	871494000	900711000	902580900
870323310	870431000	871495000	900719000	902590900
870323320	870431190	871496000	900720100	902610100
870323390	870431210	871499000	900720900	902610900
870324000	870431290	871500100	900791000	902620100
870324200	870431900	871500900	900792000	902620900
870324900	870510000	871610000	900810000	902680100
870330000	870590200	871620900	900820000	902680900
870331000	870590900	871631000	900830000	902690100
870331200	870600200	871680000	900840000	902690900
870331300	870600900	871690900	900890000	902740900
870331400	870710000	900110000	900911000	902750900
870332000	870790900	900120000	900912000	902780900
870332120	870810000	900130000	900921000	902790190
870332130	870821000	900140000	900922000	902790990
870332140	870829000	900150000	900930000	902810000
870332190	870831000	900190000	900990000	902820000
870332210	870839000	900211000	901010000	902830000
870332220	870840000	900219000	901041000	902890000
870332290	870850000	900220000	901042000	902910190
870333000	870860000	900290000	901049000	902910900
870333120	870870000	900311000	901050000	902920190
870333190	870880000	900319000	901060000	902920900
870333210	870891000	900390900	901090000	902990000
870333220	870892000	900410000	901190000	903083900
870333290	870893000	900490000	901290000	903141000
870390000	870894000	900510000	901310000	903149000
870390200	870899200	900580100	901320000	903190000
870390300	870899400	900580900	901380000	903210100
870390400	870899900	900590100	901390000	903210900
870390910	870990000	900590900	901410000	903220100
870390920	871110900	900610000	901420000	903220900
870390930	871120900	900620000	901480000	903281100
870390940	871130900	900630000	901490000	903281900

▼ M2

903289100	910990000	920992000	950490000	960500000
903289900	911011000	920993000	950510000	960810900
903290100	911012000	920994000	950590000	960820000
903290900	911019000	920999000	950611000	960831000
910111000	911090000	930100000	950612000	960839000
910112000	911110000	930200000	950619000	960840000
910119000	911120000	930310000	950621000	960850000
910121000	911180000	930320000	950629000	960860000
910129000	911190000	930330000	950631000	960891000
910191000	911210000	930390000	950632000	960899900
910199000	911280000	930400000	950639000	960910900
910211000	911290000	930510000	950640000	960920000
910212000	911310100	930521000	950651000	960990000
910219000	911310900	930529000	950659000	961000000
910221000	911320000	930590000	950661000	961100000
910229000	911390000	930610000	950662000	961100000
910291000	911410000	930621900	950669000	961210000
910299000	911420000	930629000	950670000	961220000
910310000	911430000	930630900	950691000	961310000
910390000	911440000	930690000	950699000	961320000
910400000	911490000	930700000	950710000	961330000
910511000	920110000	940110000	950720000	961380000
910519000	920120000	950100000	950730000	961390000
910521000	920190000	950210000	950790000	961420000
910529000	920210000	950291000	950800000	961490000
910591000	920290000	950299000	960110000	961511000
910599000	920300000	950310000	960190100	961519000
910610000	920410000	950320000	960190900	961590000
910620000	920420000	950330000	960200200	961620000
910690000	920510000	950341000	960200900	961700000
910700100	920590000	950349000	960310000	961800000
910700900	920600000	950350000	960321000	970110000
910811000	920710000	950370000	960329000	970190000
910812000	920790000	950380000	960330000	970200000
910819000	920810000	950390000	960340000	970300000
910820000	920890000	950410000	960350000	970400000
910891000	920910000	950420100	960360000	970500900
910899000	920920000	950420900	960390100	970600000
910911000	920930000	950430000	960390900	
910919000	920991000	950440000	960400000	

▼ M2

FÖRTECKNING C

Förteckning över bearbetade jordbruksprodukter för vilka importtullarna skall avskaffas samma dag som det här protokollet träder i kraft:

050100000	130232000	151710100	190190100	330190100
050210000	140110000	151800000	190211000	330190200
050290000	140120000	152000100	190219100	330210200
050300000	140190000	152110000	190300000	330210300
050510000	140200000	152190100	210390100	350110000
050590000	140300000	152190900	210420100	350510000
050610000	140410110	152200100	210610100	350520100
050690000	140420000	170250000	210610900	380910000
050710000	140490100	180310200	210690700	382311000
050790000	150500100	180310900	210690800	382312000
050800000	150500900	180320200	220720000	382313000
050900000	150600100	180320900	290543000	382319000
130212100	151590100	180400000	290544000	382370000
130220000	151590300	180500900	290545100	382460000

FÖRTECKNING D

Förteckning över bearbetade jordbruksprodukter för vilka importtullarna skall avskaffas i fyra lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006:

130213000	190110900	190490000	210120000	210690990
130214000	190120900	190590100	210130000	290545900
130231000	190190900	190590300	210210000	
140410900	190410000	190590400	210220000	
151590200	190420000	210111000	210230000	
180500100	190430000	210112000	210690910	

FÖRTECKNING E

Förteckning över bearbetade jordbruksprodukter för vilka importtullarna skall avskaffas i åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006:

051000000	151790200	190220000	200811000	210690990
071040000	151790900	190300000	200891000	220110000
071190900	152000900	190510000	200899900	220190000
090300000	170410000	190520000	210310000	220210000
121220000	170490000	200190000	210320000	220290000
130212900	180610000	200410000	210330000	220710100
140410190	180620000	200490000	210390900	220710900
140490900	180631000	200510000	210410000	220890500
150600900	180632000	200520100	210420900	330190900
151590900	180690000	200520900	210500000	350520900
151620900	190219900	200580000	210690200	350520900

▼ M2

FÖRTECKNING F

Förteckning över bearbetade jordbruksprodukter för vilka importtullarna skall sänkas med 50 % i fem lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006:

190531000

190539000

FÖRTECKNING G

Förteckning över bearbetade jordbruksprodukter för vilka importtullarna inte skall avskaffas och som berörs av en bestämmelse om översyn.

220300000	220840000	220890400	240290200	240399900
220510000	220850000	220890900	240310100	
220590000	220860000	240210000	240310900	
220820000	220870000	240220000	240391000	
220830000	220890300	240290100	240399300	

▼ M2

BILAGA IV

Förteckning över industriprodukter med ursprung i gemenskapen som avses i artikel 11.5

220300000	610323000	611780000	621220000	ex870339 000 (*)
220500000	610329000	611790000	621230000	940120000
240200000	610339000	620113000	621290000	940130000
240300000	610349000	620119000	621310000	940140000
240390000	610402900	620199000	621320000	940150000
240399000	610412000	620219000	621390000	940161000
240399200	610413000	620291000	621600000	940169000
570100000	610423000	620299000	621710900	940171000
570110000	610431000	620590000	621790000	940179000
570190000	610439000	620610000	630900000	940180000
570200000	610444000	620640000	630900100	940190000
570210000	610449000	620690000	630900900	940210100
570220000	610459000	620711000	640110000	940310000
570230000	610461000	620719000	640191000	940320000
570231000	610469000	620722000	640192000	940330000
570239000	610610000	620729000	640199000	940340000
570240000	610811000	620792000	640212000	940350000
570241000	610819000	620799000	640219000	940360000
570249000	610829000	620811000	640220000	940370000
570250000	610832000	620819000	640230000	940380000
570251000	610839000	620821000	640291000	940390000
570259000	610899000	620822000	640299000	940410000
570290000	611090000	620829000	640510000	940421000
570291000	611190000	620891000	640520000	940429000
570299000	611220000	620892000	640590000	940430000
570300000	611231000	620899000	640610000	940490000
570310000	611239000	620910000	640620000	940510000
570390000	611241000	620990000	640691000	940520000
570400000	611249000	621010000	640699100	940530000
570410000	611300000	621040000	640699200	940540900
570500000	611410000	621050000	640699910	940550900
610110000	611490000	621111000	640699990	940560000
610190000	611599900	621112000	ex870310 000 (*)	940591000
610210000	611610000	621120000	ex870321 000 (*)	940592000
610230000	611691000	621131000	ex870322 000 (*)	940599000
610290000	611692000	621133000	ex870323 000 (*)	940600190
610312000	611693000	621139000	ex870324 000 (*)	940600200
610319000	611699000	621141000	ex870331 000 (*)	940600300
610321000	611710000	621143000	ex870332 000 (*)	940600900
610322000	611720000	621149000	ex870333 000 (*)	

(*) Begagnade fordon definieras som fordon med mer än sex månader efter registrering och som har körts minst 6 000 km.

▼ B*BILAGA V***Gemenskapens reservationer i enlighet med artikel 30.1 b***Gruvdrift*

I vissa medlemsstater kan en koncession krävas för gruvdrifts- och mineralrättigheter för icke-gemenskapskontrollerade företag.

Fiske

Tillträde till och användning av biologiska resurser och fiskevatten belägna i de havsvatten som lyder under medlemsstaternas suveränitet eller jurisdiktion skall begränsas till fiskefartyg som för en medlemsstats flagga, om inte annat föreskrivs.

Köp av fast egendom

I vissa medlemsstater omfattas köp av fast egendom av begränsningar.

Audiovisuella tjänster inbegripet radio

Nationell behandling för produktion och distribution, inbegripet sändning och andra former av överföring till allmänheten, får reserveras för audiovisuella verk som uppfyller vissa ursprungskriterier.

Telekommunikationstjänster inbegripet mobil- och satellittjänster

Reserverade tjänster.

I vissa medlemsstater är tillträdet till marknaden för kompletterande tjänster och infrastrukturer begränsat.

Jordbruk

I vissa medlemsstater är nationell behandling inte tillämplig för icke-gemenskapskontrollerade bolag som önskar driva ett jordbruksföretag. För icke-gemenskapskontrollerade bolags förvärv av vingårdar krävs anmälan eller, om nödvändigt, tillstånd.

Nyhetsbyråtjänster

I vissa medlemsstater finns begränsningar för utländskt ägande i förlag och radio- och televisionsföretag.

▼B*BILAGA VI***Jordaniens reservationer som avses i artikel 30.2 a**

I syfte att förbättra villkoren för nationell behandling inom alla sektorer skall nedanstående förteckning över reservationer ses över inom två år efter avtalets ikraftträdande.

— Icke-jordanska investerare får inte äga mer än 50 % av ett projekt eller en ekonomisk verksamhet inom följande sektorer:

- a) byggnadsarbeten.
- b) handel och handelsrelaterade tjänster.
- c) gruvdrift.

— Icke-jordanska investerare kan köpa värdepapper noterade på Ammans finansmarknad i jordansk valuta, under förutsättning att medlen överförs från en konvertibel utländsk valuta.

— Icke-jordanskt ägarskap i ett offentligt aktiebolag får inte överstiga 50 % om inte den procentuella andelen av icke-jordanskt ägarskap var högre än 50 % när teckningstiden utgick, och i sådana fall skall den högsta gränsen för icke-jordanskt ägarskap fastställas till denna procentandel.

— Det lägsta beloppet för icke-jordanska investeringar i ett projekt skall vara 100 000 JD (ett hundra tusen jordanska dinarer) förutom när det gäller investeringar på Ammans finansmarknad där lägsta investeringsbelopp är 1 000 JD (ett tusen jordanska dinarer).

Icke-jordaniers köp, försäljning eller hyra av fasta tillgångar skall godkännas i förväg av regeringen.

▼B*BILAGA VII***om intellektuell, industriell och kommersiell äganderätt som avses i artikel 56**

1. Före utgången av det femte året efter detta avtals ikraftträdande skall Jordanien ansluta sig till följande multilaterala konventioner om skydd för äganderätt:
 - Bernkonventionen för skydd av litterära och konstnärliga verk (Parisakten, 1971).
 - Konventionen om skydd för utövande konstnärer, framställare av fonogram och radioföretag (Rom, 1961).
 - Niceöverenskommelsen om internationell klassificering av varor och tjänster för vilka varumärken gäller (Genèveakten, 1977, ändrad 1979).
 - Madridöverenskommelsen om internationell registrering av varumärken (Stockholmsakten, 1967, ändrad 1979).
 - Protokoll till Madridöverenskommelsen om internationell registrering av varumärken (Madrid, 1989).
 - Budapestkonventionen om internationellt erkännande av deponering av mikroorganismer för patentändamål (1977, ändrad 1980).
 - Internationella konventionen för skydd av växtförädlingsprodukter (Genèveakten, 1991).
2. Före utgången av det sjunde året efter detta avtals ikraftträdande skall Jordanien ansluta sig till följande multilaterala konventioner
 - Konventionen om patentsamarbete (Washington, 1970, ändrad 1979 och reviderad 1984).
3. Jordanien åtar sig att ge tillräckligt och effektivt skydd av patent för kemikalier och läkemedel i enlighet med artiklarna 27 till 34 i WTO-avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter, före utgången av det tredje året efter detta avtals ikraftträdande eller från och med Jordaniens anslutning till WTO, beroende på vilket som sker först.
4. Associeringsrådet kan besluta att punkterna 1, 2 och 3 skall tillämpas även på andra multilaterala konventioner på det här området.
5. Parterna bekräftar den betydelse de fäster vid de förpliktelser som följer av följande multilaterala konvention:
 - Pariskonventionen för skydd av den industriella äganderätten (Stockholmsakten, 1967, ändrad 1979).

▼B**FÖRTECKNING ÖVER PROTOKOLL**

PROTOKOLL 1	om den ordning som skall tillämpas på import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien
PROTOKOLL 2	om den ordning som skall tillämpas på import till Jordanien av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen
PROTOKOLL 3	om definitionen av begreppet ”ursprungsprodukter” och metoder för administrativt samarbete
PROTOKOLL 4	om ömsesidigt bistånd mellan administrativa myndigheter i tullfrågor
PROTOKOLL	till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Hashemitiska konungariket Jordanien om de allmänna principerna för Hashemitiska konungariket Jordaniens deltagande i unionsprogram
PROTOKOLL	om ändring av Europa–Medelhavsavtalet om luftfart mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen

▼ M2**PROTOKOLL 1****om den ordning som skall tillämpas vid import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien**

1. För import till gemenskapen av följande produkter med ursprung i Jordanien skall de villkor som anges nedan gälla.
2. Samma dag som det här protokollet träder i kraft skall de importtullar som tillämpas på import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien avskaffas utom för de produkter som förtecknas i bilaga.
3. De produkter med ursprung i Jordanien som förtecknas i bilagan skall tillåtas importeras till gemenskapen på de villkor som anges nedan och i bilagan.
4. För de jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien som anges i bilagan till det här protokollet skall tullavgifterna avskaffas eller sänkas inom gränsen för de tullkvoter som anges i kolumn B för var och en av dem.
5. Importtullar för kvantiteter som överstiger kvoterna skall sänkas med den procentsats som anges i kolumn C för var och en av dem.
6. För produkter enligt KN-nr 1509 skall avskaffandet av importtullar gälla endast för import av obearbetad olivolja framställd helt och hållet i Jordanien och transporterad direkt från Jordanien till gemenskapen. För produkter enligt KN-nr 1509 som inte uppfyller detta villkor skall den tillämpliga importtullen betalas i enlighet med Gemensamma tulltaxan.
7. Från och med den 1 januari 2010 skall importtullarna avskaffas för import till gemenskapen av alla jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien utom för produkter enligt KN-nr 0603 10 och 1509 10 för vilka bestämmelserna enligt punkterna 3–5 skall fortsätta att gälla.
8. Utan hinder av villkoren i punkterna 2–6 skall sänkningarna gälla endast för värdetulldelen för de produkter som omfattas av kapitlen 7 och 8 i Kombinerade nomenklaturen, för vilka ett införselpris även gäller enligt kommissionens förordning (EG) nr 3223/94⁽¹⁾ och för vilka det i Gemensamma tulltaxan föreskrivs en värdetull och en särskild tull.
9. För nedanstående produkter skall de avtalade införselprisnivåerna vara de som anges i tabellen, och för dessa skall de särskilda tullarna sänkas till noll under de tidsperioder som anges. För alla andra tidsperioder skall den normala införselprisnivån gälla.

KN-nr	Produkt	Period	Avtalat införselpris (per 100 kg)
0702 00 00	Tomater, färska eller kylda	1.10–31.5	EUR 46,1
0707 00 05	Gurkor, färska eller kylda	1.11–31.5	EUR 44,9

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

▼ M2

KN-nr	Produkt	Period	Avtalat införselpris (per 100 kg)
0709 10 00	Kronärtskockor, färska eller kylda	1.11–31.12	EUR 57,1
0709 90 70	Zucchini, färsk eller kyld	1.10–31.1	EUR 42,4
		1.4–20.4	EUR 42,4
0805 10 20	Apelsiner, färska	1.12–31.5	EUR 26,4
ex 0805 20 10	Klementiner, färska	1.11–slutet av februari	EUR 48,4

10. För de produkter som avses i punkt 9

- skall, om införselpriset för ett parti är 2 %, 4 %, 6 % eller 8 % lägre än det avtalade införselpriset, den särskilda importtullen vara lika med 2 %, 4 %, 6 % eller 8 % av det avtalade införselpriset,
- skall, om införselpriset för ett parti är lägre än 92 % av det avtalade införselpriset, den i WTO bundna särskilda tullsatsen gälla,
- skall det avtalade införselpriset minskas med samma andel och i samma takt som de införselpriser som fastställs inom Världshandelsorganisationen (WTO).

▼ M2

BILAGA TILL PROTOKOLL 1

om den ordning som skall tillämpas vid import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien

KN-nr ⁽¹⁾	Varuslag ⁽²⁾	Nedsättning av MGN-tull (%)	Årlig tullkvot (netto)	Nedsättning av MGN-tull utöver kvoten (%)
		A	B	C
0603 10	Snittblommor, friska	100	2006: 2 000 2007: 4 500 2008: 7 000 2009: 9 500 fr.o.m. 2010: 12 000	60
0701 90 50	Nyskördad potatis, färsk eller kyld	100	2006: 1 000 2007: 2 350	50
0701 90 90	Annan potatis, färsk eller kyld		2008: 3 700 2009: 5 000	
0703 20 00	Vitlök, färsk eller kyld	100	1 000	0
0707 00	Gurkor, färska eller kylda	100	2006: 2 000 2007: 3 000 2008: 4 000 2009: 5 000	0
0805	Citrusfrukter, färska eller torkade	100	2006: 1 000 2007: 3 350 2008: 5 700 2009: 8 000	0
0810 10 00	Jordgubbar och smultron, färska	100	2006: 500 2007: 1 000 2008: 1 500 2009: 2 000	40
1509 10	Jungfruolja	100	2006: 2 000 2007: 4 500 2008: 7 000 2009: 9 500 fr.o.m. 2010: 12 000	0

⁽¹⁾ KN-nr i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1810/2004 (EUT L 327, 30.10.2004, s. 1).

⁽²⁾ Utan hinder av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av varuslag endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. I de fall ex KN-nummer anges, skall förmånssystemet fastställas genom en sammantagen tillämpning av KN-numren och motsvarande beskrivning.

▼ M2**PROTOKOLL 2****om den ordning som skall tillämpas vid import till Jordanien av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen**

1. För import till Jordanien av följande produkter med ursprung i gemenskapen skall de villkor som anges nedan gälla.
2. Tullarna på import till Jordanien av vissa produkter med ursprung i gemenskapen skall avskaffas i enlighet med bilagan.
3. Vid avskaffande av de tullar som anges i punkt 2 skall följande villkor gälla:
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori A i bilagan skall träda kraft samma dag som det här protokollet träder i kraft.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori B i bilagan skall ske i två lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2007.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori C i bilagan skall ske i fyra lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2009.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori D i bilagan skall ske i fem lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2010.
 - Avskaffandet av importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori E i bilagan skall ske i åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall tullfrihet gälla från och med den 1 maj 2013.
 - Importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori F i bilagan skall sänkas med 40 % i åtta lika stora sänkningar med början den 1 maj 2006 och för dessa produkter skall en importtull på 60 % av bastullsatsen gälla från och med den 1 maj 2013.
 - Importtullarna på de produkter som förtecknas i kategori G i bilagan skall inte avskaffas.
4. Vid avskaffandet av de importtullar som anges i punkt 2 skall bastullsatsen för de successiva minskningarna vara den tull som generellt tillämpas dagen före undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet. Jordanien skall underrätta gemenskapen om sina bastullsatser.

▼ M2

5. Om det efter undertecknandet av skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och Hashemitiska konungariket Jordanien om ömsesidiga liberaliseringsåtgärder och om ändring av associeringsavtalet EG–Jordanien samt ersättande av bilagorna I, II, III och IV och protokoll nr 1 och 2 till det avtalet sker en generell sänkning av en tullsats, särskilt en sänkning som följer av tullförhandlingarna inom WTO, skall den nedsatta tullsatsen ersätta den bastullsats som avses i punkt 4 från och med den dag då sänkningen tillämpas.

▼ M2*BILAGA TILL PROTOKOLL 2***om den ordning som skall tillämpas vid import till Jordanien av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen på grundval av Jordaniens tullnomenklatur**

Produkter i kategori A för vilka importtullarna skall avskaffas samma dag som det här protokollet träder i kraft:

010110000	040229200	071331900	110422000	120926000
010190000	040229910	071332100	110423000	120929900
010310000	040390100	071332900	110429000	120930000
010391000	040410100	071333100	110430000	120991000
010392000	040690100	071333900	110510000	120999000
010611000	040700200	071339100	110520000	121010000
010612000	040811000	071339900	110610100	121020000
010619000	040891000	071340100	110630100	121110000
010620000	050400000	071350100	110710000	121120000
010631000	051110000	071390100	110720000	121130000
010632000	051191100	071390900	110811100	121140000
010639000	051191200	080410900	110812200	121190000
010690000	051199100	080420000	110813000	121210000
020500000	051199200	081310000	110814000	121230000
020610000	051199300	090910100	110819200	121300000
020621000	060230200	100110000	110820000	121410000
020622000	060230900	100190000	110900000	121490000
020629000	060240100	100200000	120100000	130110100
020630000	060290200	100300000	120400000	130110100
020641000	060290400	100400000	120510000	130120100
020649000	060290900	100700000	120590000	130190100
020680000	070310200	100810000	120600100	130239000
020690000	070310900	100820000	120710000	150200000
020726100	070390000	100830000	120720000	150410000
020727100	071010000	100890000	120730000	150420000
021011000	071190100	110100000	120740000	150430000
021012000	071190200	110210000	120750100	150710000
021019000	071220200	110220000	120799000	150790100
021020000	071231100	110230000	120810000	150810000
021091000	071232100	110290000	120890100	151211000
021092000	071233100	110311000	120890400	151219100
021093000	071239100	110313000	120910000	151311000
021099000	071290200	110319000	120921000	151319100
040210200	071310100	110320000	120922000	151321000
040210910	071310900	110412000	120923000	151329100
040221200	071320100	110419100	120924000	151411000
040221910	071331100	110419900	120925000	151419100

▼ M2

151491000	180100000	230649000	350190000	510119000
151499100	200520100	230650000	350211000	510121000
151511000	200899200	230660000	350219000	510129000
151519100	200911100	230670000	350220000	510130000
151521000	210690300	230690000	350290000	510211000
151529200	210690400	230800000	350300100	510211000
151530100	210690600	230990100	350300200	510219000
151540100	230110000	230990200	350400000	510220000
151590100	230120000	230990300	350510000	510310000
151590300	230210000	230990300	410120000	510320000
151620300	230220000	330111000	410150000	510330000
151620400	230230000	330112000	410190000	520100000
151620500	230240000	330113000	410210000	520210000
151710100	230250000	330114000	410221000	520291000
152200900	230300000	330119000	410229000	520291000
170111000	230310000	330121000	410310000	520299000
170112000	230320000	330122000	410320000	520300000
170211000	230330000	330123000	410330000	530110000
170219000	230400000	330124000	410390000	530121000
170230000	230500000	330125000	500100000	530129000
170240000	230610000	330126000	500200000	530130000
170290300	230620000	330129000	500310000	530210000
170310000	230630000	330130000	500390000	530210000
170390100	230641000	330210300	510111000	530290000

Produkter i kategori B för vilka importtullarna skall avskaffas i två lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2007:

010210000	010599000	020422000	071340900	330210900
010290000	020110000	020423900	071350900	430110000
010410000	020120000	020430000	100510000	430130000
010420000	020130900	020441000	100590000	430160000
010511000	020210000	020442000	100610000	430170000
010512000	020220000	020443900	100620000	430180000
010519000	020230900	020450000	100630000	430190000
010592000	020410000	070110000	100640000	
010593000	020421000	071320900	130213000	

Produkter i kategori C för vilka importtullarna skall avskaffas i fyra lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2009:

040210990	040510000	051199400	060210000	080620000
040221990	040520000	060110000	060220000	151790300
040229990	040590000	060120900	071290100	350300900

▼ M2

Produkter i kategori D för vilka importtullarna skall avskaffas i fem lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2010:

020810000	020840000	081050000	090190000	090230000
020820000	020850000	090111000	090210000	090240000
020830000	020890000	090112000	090220000	

Produkter i kategori E för vilka importtullarna skall avskaffas i åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och som skall vara tullfria från och med den 1 maj 2013:

020130100	040640000	070810000	080111000	080820000
020230100	040690900	070820000	080119000	080910000
020311000	040700100	070890000	080121000	080920000
020312000	040700900	070910000	080122000	080930000
020319000	040819000	070920000	080131000	080940000
020321000	040899000	070930000	080132000	081010000
020322000	040900000	070940000	080211000	081020000
020329000	041000000	070951000	080212000	081030000
020423100	051191900	070952000	080221000	081040000
020443100	051199900	070959000	080222000	081060000
020711000	060120100	070960000	080231000	081090000
020713000	060230300	070970000	080232000	081110000
020724000	060240900	070990000	080240000	081120000
020725000	060290300	071021000	080250000	081190000
020726900	060310000	071022000	080290000	081210000
020727900	060390000	071029000	080300100	081290000
020732000	060410000	071030000	080300900	081320000
020733000	060491000	071080000	080410100	081330000
020734000	060499000	071090000	080410300	081340000
020735000	070190100	071120000	080430000	081350000
020736000	070190900	071130000	080440000	081400000
020900000	070200000	071140000	080450000	090121000
040110000	070310300	071151000	080510100	090122000
040120000	070320000	071159000	080510900	090411000
040130000	070410000	071190900	080520000	090412000
040291000	070420000	071220900	080540000	090420000
040299000	070490000	071231900	080550000	090500000
040310000	070511000	071232900	080590000	090610000
040390900	070519000	071233900	080610000	090620000
040410900	070521000	071239900	080711000	090700000
040490000	070529000	071290900	080719000	090810000
040610000	070610000	071410000	080720000	090820000
040620000	070690000	071420000	080810100	090830000
040630000	070700000	071490000	080810900	090910900

▼ M2

090920000	120929100	151540900	200210000	200880000
090930000	121291000	151550000	200290000	200892000
090940000	121299000	151590900	200310000	200899900
090950000	130110900	151610000	200320000	200911900
091010000	130110900	151620200	200390000	200912900
091020000	130120900	151620900	200510000	200919900
091030000	130190900	151710900	200520900	200921900
091040000	130211000	151790200	200540000	200929900
091050000	150100000	151790900	200551000	200931900
091091000	150300000	160220000	200559000	200939900
091099000	150790900	160239000	200560000	200941900
110610900	150890000	160241000	200570000	200949900
110620000	150910000	160242000	200590000	200950000
110630900	151000000	160249000	200600000	200961900
110811900	151190900	160290000	200710000	200969900
110812900	151219900	170191000	200791000	200971900
110819900	151221000	170199900	200799000	200979900
120210000	151229000	170220000	200811000	200980900
120220000	151319900	170260000	200819000	200990900
120300000	151329900	170290100	200820000	210690500
120600900	151419900	170290900	200830000	230700000
120750900	151499900	170390900	200840000	230910000
120760000	151519900	180200000	200850000	230990900
120791000	151529900	200110000	200860000	
120890900	151530900	200190000	200870000	

Produkter i kategori F för vilka importtullarna skall sänkas med 40 % i åtta lika stora årliga sänkningar med början den 1 maj 2006 och för vilka en importtull på 60 % av bastullsatsen skall gälla från och med den 1 maj 2013:

220410000	220421000	220429000	220430000	220600000
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Produkter i kategori G för vilka importtullarna inte skall avskaffas:

020712000	160100000	160232000	240110000
020714000	160210000	160250000	240120000
150990000	160231000	170199100	240130000

▼ **M10****PROTOKOLL 3****om definition av begreppet ”ursprungsprodukter” och om metoder för administrativt samarbete***Artikel 1****Tillämpliga ursprungsregler***

1. Vid tillämpningen av avtalet ska tillägg I och de relevanta bestämmelserna i tillägg II till den regionala konventionen om Europa–Medelhavstäckande regler om förmånsursprung ⁽¹⁾ (*konventionen*), i dess senaste lydelse såsom den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, gälla.

2. Alla hänvisningar till det *relevanta avtalet* i tillägg I och i de relevanta bestämmelserna i tillägg II till konventionen ska anses som hänvisningar till avtalet.

*Artikel 2****Alternativa tillämpliga ursprungsregler***

1. Utan hinder av vad som sägs i artikel 1 i detta protokoll ska vid tillämpningen av avtalet produkter som erhållit förmånsursprungsstatus i enlighet med de alternativa tillämpliga ursprungsregler som anges i tillägg A till detta protokoll (*övergångsregler*) också anses ha ursprung i Europeiska unionen eller i Hashemitiska konungariket Jordanien.

2. Övergångsreglerna ska gälla tills den ändring av konventionen på vilken övergångsreglerna baseras träder i kraft.

*Artikel 3****Twistlösning***

1. Om det i samband med de kontrollförfaranden som anges i artikel 32 i tillägg I till konventionen eller artikel 34 i tillägg A till detta protokoll uppstår tvister som inte kan lösas mellan de tullmyndigheter som begärt en kontroll och de tullmyndigheter som ansvarar för att denna kontroll utförs, ska tvisterna hänskjutas till associeringsrådet.

2. Alla tvister mellan importören och importlandets tullmyndigheter ska lösas enligt lagstiftningen i det landet.

*Artikel 4****Ändringar av protokollet***

Associeringsrådet får besluta att ändra bestämmelserna i detta protokoll.

⁽¹⁾ EUT L 54, 26.2.2013, s. 4.

▼ M10*Artikel 5****Utträde ur konventionen***

1. Om antingen Europeiska unionen eller Hashemitiska konungariket Jordanien i enlighet med artikel 9 i konventionen skriftligen meddelar depositarien för konventionen sin avsikt att träda ut ur konventionen, ska Europeiska unionen och Hashemitiska konungariket Jordanien omedelbart inleda förhandlingar om ursprungsregler för tillämpningen av avtalet.

2. De vid tidpunkten för utträdet tillämpliga ursprungsreglerna i tillägg I och, i tillämpliga fall, de relevanta bestämmelserna i tillägg II till konventionen ska fortsätta att gälla för avtalet till dess att sådana nyframförhandlade ursprungsregler träder i kraft. Från och med tidpunkten för utträdet ska ursprungsreglerna i tillägg I och, i tillämpliga fall, de relevanta bestämmelserna i tillägg II till konventionen dock tolkas så att de medger bilateral kumulation enbart mellan Europeiska unionen och Hashemitiska konungariket Jordanien.

▼ **M10***TILLÄGG A***ALTERNATIVA TILLÄMPLIGA URSPRUNGSREGLER**

Regler som kan tillämpas frivilligt mellan de fördragsslutande parterna i den regionala konventionen om Europa–Medelhavstäckande regler om förmånsursprung, i avvaktan på att ändringen av konventionen ingås och träder i kraft

(reglerna eller övergångsreglerna)

OM DEFINITION AV BEGREPPET URSPRUNGSPRODUKTER OCH OM METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

MÅL

AVDELNING I	ALLMÄNNA BESTÄMMELSER
Artikel 1	Definitioner
AVDELNING II	DEFINITION AV BEGREPPET <i>URSPRUNGSPRODUKTER</i>
Artikel 2	Allmänna villkor
Artikel 3	Helt framställda produkter
Artikel 4	Tillräcklig behandling eller bearbetning
Artikel 5	Toleranser
Artikel 6	Otillräcklig behandling eller bearbetning
Artikel 7	Ursprungskumulation
Artikel 8	Villkor för tillämpning av ursprungskumulation
Artikel 9	Bedömningsenhet
Artikel 10	Satser
Artikel 11	Neutrala element
Artikel 12	Bokföringsmässig uppdelning
AVDELNING III	TERRITORIELLA VILLKOR
Artikel 13	Territorialprincip
Artikel 14	Förbud mot ändringar
Artikel 15	Utställningar
AVDELNING IV	TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE
Artikel 16	Restitution av eller befrielse från tullar
AVDELNING V	URSPRUNGSBEVIS
Artikel 17	Allmänna villkor
Artikel 18	Villkor för upprättande av en ursprungsdeklaration
Artikel 19	Godkänd exportör
Artikel 20	Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

▼ **M10**

Artikel 21	Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand
Artikel 22	Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1
Artikel 23	Ursprungsbevisets giltighet
Artikel 24	Frizoner
Artikel 25	Krav vid import
Artikel 26	Import i delleranser
Artikel 27	Undantag från krav på ursprungsbevis
Artikel 28	Avvikelser och formella fel
Artikel 29	Leverantörsdeklarationer
Artikel 30	Belopp i euro
AVDELNING VI	PRINCIPER FÖR SAMARBETE OCH SKRIFTLIG BEVISNING
Artikel 31	Skriftlig bevisning, bevarande av ursprungsbevis och styrkande handlingar
Artikel 32	Tvistlösning
AVDELNING VII	ADMINISTRATIVT SAMARBETE
Artikel 33	Underrättelser och samarbete
Artikel 34	Kontroll av ursprungsbevis
Artikel 35	Kontroll av leverantörsdeklarationer
Artikel 36	Sanktioner
AVDELNING VIII	TILLÄMPNING AV TILLÄGG A
Artikel 37	Europeiska ekonomiska samarbetsområdet
Artikel 38	Liechtenstein
Artikel 39	Republiken San Marino
Artikel 40	Furstendömet Andorra
Artikel 41	Ceuta och Melilla
Förteckning över bilagor	
BILAGA I:	Inledande anmärkningar till förteckningen i bilaga II
BILAGA II:	Förteckning över behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som krävs för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus
BILAGA III:	Ursprungsdeklaration
BILAGA IV:	Förlaga till varucertifikat EUR.1 och till ansökan om varucertifikat EUR.1
BILAGA V:	Särskilda villkor för produkter med ursprung i Ceuta och Melilla
BILAGA VI:	Leverantörsdeklaration
BILAGA VII:	Leverantörsdeklaration för längre tid

▼ **M10**

MÅL

Dessa regler är frivilliga. De är avsedda att tillämpas provisoriskt i avvaktan på ingåendet och ikraftträdandet av ändringen av den regionala konventionen om Europa–Medelhavstäckande regler om förmånsursprung (*den regionala konventionen* eller *konventionen*). Dessa regler kommer att tillämpas bilateralt på handel mellan de fördragsslutande parter som enas om att hänvisa till dem eller inkluderar dem i sina bilaterala förmånshandelsavtal. Dessa regler är avsedda att tillämpas som ett alternativ till reglerna i konventionen, vilka, enligt konventionen, inte ska inverka på principerna i relevanta avtal och andra relaterade bilaterala avtal mellan fördragsslutande parter. Dessa regler kommer följaktligen inte att vara obligatoriska, utan frivilliga. De får tillämpas av ekonomiska aktörer som önskar begära förmåner på grundval av dessa regler i stället för på grundval av reglerna i konventionen.

Dessa regler är inte avsedda att ändra konventionen. Konventionen fortsätter att vara fullt tillämplig mellan de fördragsslutande parterna i konventionen. Dessa regler kommer inte ändra de fördragsslutande parternas rättigheter och skyldigheter enligt konventionen.

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

*Artikel 1***Definitioner**

I dessa regler gäller följande definitioner:

- a) *tillämpande fördragsslutande part*: en fördragsslutande part i den regionala konventionen som införlivar dessa regler i sina bilaterala förmånshandelsavtal med en annan fördragsslutande part i den regionala konventionen, vilket inbegriper parterna i avtalet.
- b) *kapitel, nummer och undernummer*: de kapitel, nummer och undernummer (med fyr- eller sexställig sifferkod) som används i systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering (*Harmoniserade systemet*), med hänsyn till de ändringar som gjorts enligt Tullsamrådets rekommendation av den 26 juni 2004.
- c) *klassificering*: klassificeringen av en vara enligt ett visst nummer eller undernummer i Harmoniserade systemet.
- d) *sändning*: produkter som antingen
 - i) sänds samtidigt från en exportör till en mottagare, eller
 - ii) omfattas av ett enda transportdokument för hela transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, av en enda faktura.
- e) *partens eller den tillämpande fördragsslutande partens tullmyndigheter*: för Europeiska unionens del, vilken som helst av tullmyndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater.
- f) *tullvärde*: det värde som fastställs i enlighet med 1994 års avtal om tillämpning av artikel VII i Allmänna tull- och handelsavtalet (WTO-avtalet om tullvärdeberäkning).

▼ **M10**

g) *pris fritt fabrik*: det pris som betalas för produkten fritt fabrik till den tillverkare i parten i vars företag den sista behandlingen eller bearbetningen äger rum, förutsatt att värdet av allt använt material och alla andra kostnader för tillverkningen inkluderas i priset och att avdrag gjorts för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras. Om den sista behandlingen eller bearbetningen har lagts ut på en underleverantör avser begreppet *tillverkare* det företag som har anlitat underleverantören.

När det faktiskt betalade priset inte återspeglar samtliga de kostnader för tillverkningen av en produkt som faktiskt uppstått i parten, avses med priset fritt fabrik summan av alla dessa kostnader, med avdrag för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras.

h) *fungibelt material* eller *fungibel produkt*: material eller produkt som är av samma slag och handelskvalitet, som har samma tekniska och fysiska egenskaper och som inte kan skiljas från varandra.

i) *varor*: både material och produkt.

j) *tillverkning*: alla slag av behandling eller bearbetning, inbegripet sammansättning.

k) *material*: alla ingredienser, råmaterial, beståndsdelar eller delar osv. som används vid tillverkningen av en produkt.

l) *maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial*: det maximala innehåll av icke-ursprungsmaterial som medges för att en tillverkning ska betraktas som en behandling eller bearbetning som är tillräcklig för att ge en produkt ursprungsstatus. Innehållet kan uttryckas som en procentandel av produktens pris fritt fabrik eller av nettovikten för dessa använda material som omfattas av en angiven grupp kapitel eller ett angivet kapitel, nummer eller undernummer.

m) *produkt*: den produkt som tillverkas, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess.

n) *territorium*: en parts landterritorium, inre vatten och territorialhav.

o) *mervärde*: priset fritt fabrik med avdrag för tullvärdet av allt material som införlivats och som har ursprung i de andra tillämpande fördragsslutande parter med vilka kumulation tillämpas eller, om tullvärdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i den exporterande parten.

p) *värdet av material*: tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i den exporterande parten. Om värdet av använt ursprungsmaterial behöver fastställas, ska detta led gälla i tillämpliga delar.

▼ M10

AVDELNING II

DEFINITION AV BEGREPPET URSPRUNGSPRODUKTER*Artikel 2****Allmänna villkor***

Vid tillämpningen av avtalet ska följande produkter anses ha ursprung i en part när de exporteras till den andra parten:

- a) Produkter som helt framställts i en part i den mening som avses i artikel 3.
- b) Produkter som framställts i en part och som innehåller material som inte helt framställts där, förutsatt att detta material har genomgått tillräcklig behandling eller bearbetning i den parten i den mening som avses i artikel 4.

*Artikel 3****Helt framställda produkter***

1. Följande produkter ska anses som helt framställda i en part när de exporteras till den andra parten:

- a) Mineralprodukter och naturligt vatten som utvunnits ur dess jord eller havsbotten.
- b) Växter, inklusive vattenväxter, och vegetabiliska produkter som har odlats eller skördats där.
- c) Levande djur som har fötts och uppfötts där.
- d) Produkter som har erhållits från levande djur som uppfötts där.
- e) Produkter som har erhållits från slaktade djur som fötts och uppfötts där.
- f) Produkter från jakt och fiske som har bedrivits där.
- g) Produkter från vattenbruk, om fisken, kräftdjuren, blötdjuren eller de andra ryggradslösa vattendjuren fötts där eller uppfötts där från ägg, larver eller yngel.
- h) Produkter från havsfiske och andra produkter som av dess fartyg har hämtats ur ett hav som inte ingår i ett territorialvatten.
- i) Produkter som framställts ombord på dess fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i led h.
- j) Begagnade varor som insamlats där och som endast kan användas för återvinning av råmaterial.
- k) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som ägt rum där.

▼ M10

- l) Produkter som har utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager utanför partens territorialvatten, förutsatt att parten har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
- m) Varor som har tillverkats där uteslutande av sådana produkter som avses i leden a–l.
2. Med *dess fartyg* och *dess fabriksfartyg* i punkt 1 led h respektive led i avses endast fartyg och fabriksfartyg som uppfyller vart och ett av följande krav:
- a) De är registrerade i den exporterande eller importerande parten.
- b) De för den exporterande eller importerande partens flagg.
- c) De uppfyller ett av följande villkor:
- i) De ägs till minst 50 % av medborgare i den exporterande eller importerande parten.
- ii) De ägs av företag som
- har sitt huvudkontor och sin huvudsakliga verksamhetsort i den exporterande eller importerande parten, och
 - till minst 50 % ägs av den exporterande eller importerande parten eller offentliga enheter eller medborgare i dessa parter.
3. Vid tillämpning av punkt 2 gäller att när den exporterande eller importerande parten är Europeiska unionen avses med denna part medlemsstaterna i Europeiska unionen.
4. Vid tillämpning av punkt 2 ska Eftastaterna betraktas som en enda tillämpande fördragsslutande part.

*Artikel 4****Tillräcklig behandling eller bearbetning***

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 i denna artikel och av artikel 6 ska produkter som inte är helt framställda i en part anses vara tillräckligt behandlade eller bearbetade om villkoren i förteckningen i bilaga II för de berörda varorna är uppfyllda.
2. Om en produkt som har erhållit ursprungsstatus i en part i enlighet med punkt 1 används som material vid tillverkningen av en annan produkt, ska hänsyn inte tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts vid dess tillverkning.
3. Bedömningen av huruvida villkoren i punkt 1 är uppfyllda ska göras separat för varje produkt.

Om regeln i fråga baseras på efterlevnad av regeln om maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial får emellertid parternas tullmyndigheter tillåta exportörer att beräkna produktens pris fritt fabrik och värdet av icke-ursprungsmaterial som ett genomsnitt i enlighet med punkt 4, i syfte att beakta fluktuationer i kostnader och växelkurser.

▼ M10

4. Om punkt 3 andra stycket är tillämplig ska ett genomsnittligt produktpris fritt fabrik och ett genomsnittligt värde av använt icke-ursprungsmaterial beräknas på grundval av summan av priserna fritt fabrik för all försäljning av samma produkter under det föregående räkenskapsåret respektive summan av värdet av allt icke-ursprungsmaterial som använts i tillverkningen av samma produkter under det föregående räkenskapsåret så som detta definieras i den exporterande parten, eller, om siffror för ett fullständigt räkenskapsår inte är tillgängliga, en kortare period på minst tre månader.

5. Exportörer som har valt att beräkna genomsnittsvärden ska konsekvent tillämpa denna metod under det år som följer på referensräkenskapsåret eller, i tillämpliga fall, det år som följer på den kortare period som används som referensperiod. Exportörerna får upphöra att tillämpa denna metod om de under ett givet räkenskapsår, eller en given kortare representativ period på minst tre månader, konstaterar att de fluktuationer i kostnader eller växelkurser som motiverat användningen av metoden har upphört.

6. De genomsnittsvärden som avses i punkt 4 ska användas som priset fritt fabrik respektive värdet av icke-ursprungsmaterial vid fastställandet av huruvida regeln om maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial har efterlevts.

*Artikel 5****Toleranser***

1. Genom undantag från artikel 4 och om inte annat följer av punkterna 2 och 3 i denna artikel får icke-ursprungsmaterial som enligt villkoren i förteckningen i bilaga II inte får användas vid tillverkningen av en viss produkt ändå användas, förutsatt att deras totala nettovikt eller värde för produkten i fråga inte överskrider

- a) 15 % av produktens nettovikt, när det gäller produkter som omfattas av kapitlen 2 och 4–24, utom bearbetade fiskeriprodukter enligt kapitel 16,
- b) 15 % av produktens pris fritt fabrik, när det gäller andra produkter än de som omfattas av led a.

Denna punkt får inte tillämpas på produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet, för vilka de toleranser som anges i anmärkningarna 6 och 7 i bilaga I ska tillämpas.

2. Tillämpningen av punkt 1 i denna artikel får inte medföra att någon av de procentsatser för maximalt innehåll av icke-ursprungsmaterial som anges i förteckningen i bilaga II överskrider.

3. Punkterna 1 och 2 i denna artikel ska inte gälla för produkter som är helt framställda i en part i den mening som avses i artikel 3. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 6 och 9.1 ska emellertid de toleranser som föreskrivs i dessa bestämmelser ändå tillämpas på produkter för vilka regeln i förteckningen i bilaga II kräver att de material som används vid tillverkningen av den produkten ska vara helt framställda.

▼ **M10***Artikel 6***Otillräcklig behandling eller bearbetning**

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i denna artikel ska följande åtgärder anses utgöra otillräcklig behandling eller bearbetning för att ge en produkt ursprungsstatus, oavsett om villkoren i artikel 4 är uppfyllda:

- a) Åtgärder för att bevara produkten i gott skick under transport och lagring.
- b) Uppdelning eller sammanföring av kollin.
- c) Tvättning och rengöring; avlägsnande av damm, oxid, olja, färg eller andra beläggningar.
- d) Strykning eller pressning av textilvaror.
- e) Enklare målning eller polering.
- f) Skalning och partiell eller fullständig malning av ris; polering och glasering av spannmål och ris.
- g) Tillsats av färg- eller smakämnen till socker eller formning av sockerbitar; partiell eller fullständig malning av kristallsocker.
- h) Skalning eller urkärning av frukter, nötter eller grönsaker.
- i) Vässning, enklare slipning eller enklare tillskärning.
- j) Siktning, sällning, sortering, klassificering, indelning i kategorier, hoppassning; (inbegripet sammanföring av artiklar i satser).
- k) Enklare förpackning i flaskor, burkar, säckar, fodral eller askar, uppsättning på kartor eller skivor samt alla övriga enklare förpackningsåtgärder.
- l) Anbringande eller tryckande av varumärken, etiketter, logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på produkter eller på deras förpackningar.
- m) Enklare blandning av produkter, även av olika slag.
- n) Blandning av socker med varje slag av material.
- o) Enkel tillsats av vatten eller utspädning, dehydratisering eller denaturering av produkter.
- p) Enklare sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel eller isärtagning av produkter i delar.
- q) Slakt av djur.
- r) En kombination av två eller flera av de åtgärder som avses i leden a–q.

▼ M10

2. Alla åtgärder som vidtagits i den exporterande parten i fråga om en viss produkt ska beaktas när det fastställs om den behandling eller bearbetning som produkten har genomgått ska anses vara otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

*Artikel 7****Ursprungskumulation***

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska produkter anses ha ursprung i den exporterande parten vid export till den andra parten, om de har framställts där och innehåller material som har ursprung i en annan tillämpande fördragsslutande part än den exporterande parten, förutsatt att de har genomgått behandling eller bearbetning i den exporterande parten som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig behandling eller bearbetning.

2. Om behandlingen eller bearbetningen i den exporterande parten inte är mer omfattande än de åtgärder som anges i artikel 6 ska den produkt som framställts genom införlivande av material med ursprung i en annan tillämpande fördragsslutande part anses ha ursprung i den exporterande parten endast om det mervärde den tillförts där överstiger värdet av använt material med ursprung i någon av de andra tillämpande fördragsslutande parterna. Om så inte är fallet ska den framställda produkten anses ha ursprung i den tillämpande fördragsslutande part som står för den största delen av värdet av det ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen i den exporterande parten.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 och med undantag av produkter som omfattas av kapitlen 50–63 ska behandling eller bearbetning som utförts i en annan tillämpande fördragsslutande part än den exporterande parten anses ha utförts i den exporterande parten när de framställda produkterna genomgår påföljande behandling eller bearbetning i denna exporterande part.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska i fråga om produkter som omfattas av kapitlen 50–63 och endast för bilateral handel mellan parterna, behandling eller bearbetning som utförts i den importerande parten anses ha utförts i den exporterande parten när produkterna genomgår påföljande behandling eller bearbetning i denna exporterande part.

Vid tillämpning av denna punkt ska deltagarna i Europeiska unionens stabiliserings- och associeringsprocess och Republiken Moldavien betraktas som en enda tillämpande fördragsslutande part.

5. Parterna får välja att ensidigt utvidga tillämpningen av punkt 3 i denna artikel till att även gälla import av produkter som omfattas av kapitlen 50–63. En part som väljer att utvidga tillämpningen på detta sätt ska underrätta den andra parten och meddela Europeiska kommissionen i enlighet med artikel 8.2.

6. Vid tillämpning av kumulation i den mening som avses i punkterna 3–5 i denna artikel ska ursprungsprodukterna anses ha ursprung i den exporterande parten endast om behandlingen eller bearbetningen där är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6.

▼ **M10**

7. Produkter med ursprung i tillämpande fördragsslutande parter enligt punkt 1 som inte genomgår någon behandling eller bearbetning i den exporterande parten ska behålla sitt ursprung om de exporteras till någon annan tillämpande fördragsslutande part.

*Artikel 8***Villkor för tillämpning av ursprungskumulation**

1. Kumulation enligt artikel 7 får tillämpas endast om
 - a) ett förmånshandelsavtal i enlighet med artikel XXIV i Allmänna tull- och handelsavtalet (Gatt 1994) är tillämpligt mellan de tillämpande fördragsslutande parter som är involverade i förvärvet av ursprungsstatus och den tillämpande fördragsslutande part som är destinationsland, och
 - b) varor har erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av ursprungsregler som är identiska med dessa regler.
2. Tillkännagivanden om uppfyllande av de nödvändiga villkoren för tillämpning av kumulation ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* (C-serien) och i en officiell publikation i Jordanien i enlighet med dess egna förfaranden.

Kumulation enligt artikel 7 ska tillämpas från och med den dag som anges i dessa tillkännagivanden.

Parterna ska ge Europeiska kommissionen närmare upplysningar om relevanta avtal som ingåtts med andra tillämpande fördragsslutande parter, inbegripet ikraftträdandedatumerna för dessa regler.

3. Ursprungsbeviset ska innehålla frasen på engelska 'CUMULATION APPLIED WITH (den eller de berörda tillämpande fördragsslutande partens eller parternas namn på engelska)' när produkter erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av ursprungskumulation i enlighet med artikel 7.

Om ett varucertifikat EUR.1 används som ursprungsbevis ska den frasen anges i fält 7 i varucertifikatet EUR.1.

4. När det gäller produkter som exporteras till en part och som erhållit ursprungsstatus i den exporterande parten genom tillämpning av ursprungskumulation i enlighet med artikel 7, får parterna besluta att frånga kravet på att ursprungsbeviset ska innehålla den fras som anges i punkt 3 i denna artikel⁽¹⁾.

Parterna ska underrätta Europeiska kommissionen om beslutet att frånga kravet i enlighet med artikel 8.2.

⁽¹⁾ Parterna beslutar att frånga kravet på att ursprungsbeviset ska innehålla den fras som avses i artikel 8.3.

▼ M10*Artikel 9****Bedömningsenhet***

1. Bedömningsenheten för tillämpning av dessa regler ska vara den särskilda produkt som anses som grundenhet vid klassificering enligt Harmoniserade systemets nomenklatur. Detta innebär att
 - a) när en produkt som består av en grupp eller en sammansättning av artiklar i enlighet med reglerna i Harmoniserade systemet klassificeras enligt ett enda nummer, ska helheten utgöra bedömningsenheten,
 - b) när en sändning består av flera identiska produkter som klassificeras enligt samma nummer i Harmoniserade systemet ska varje enskild produkt beaktas vid tillämpning av dessa regler.
2. Om förpackningen, enligt den allmänna regeln 5 i Harmoniserade systemet, klassificeras tillsammans med den produkt som den innehåller, ska den vid ursprungsbestämningen anses utgöra en helhet tillsammans med produkten.
3. Tillbehör, reservdelar och verktyg som levereras tillsammans med en utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon ska tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset fritt fabrik för utrustningen, maskinen, apparaten eller fordonet.

*Artikel 10****Satser***

Satser enligt den allmänna regeln 3 i Harmoniserade systemet ska anses som ursprungsprodukter när alla produkter som ingår i satsen är ursprungsprodukter.

När en sats består av både ursprungsprodukter och icke-ursprungsprodukter ska dock hela satsen anses ha ursprungsstatus, om värdet av icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

*Artikel 11****Neutrala element***

Vid fastställandet av om en produkt är en ursprungsprodukt ska ursprunget för följande element som kan ingå i tillverkningsprocessen inte beaktas:

- a) Energi och bränsle.
- b) Anläggningar och utrustning.
- c) Maskiner och verktyg.
- d) Andra varor som inte ingår och som inte är avsedda att ingå i produktens slutliga sammansättning.

▼ **M10***Artikel 12***Bokföringsmässig uppdelning**

1. Om fungibla material med ursprungsstatus respektive utan ursprungsstatus används i behandlingen eller bearbetningen av en produkt får de ekonomiska aktörerna förvalta materialen med hjälp av metoden med bokföringsmässig uppdelning, utan att fysiskt hålla materialen i separata lager.
2. Ekonomiska aktörer får förvalta fungibla produkter enligt nummer 1701 med ursprungsstatus respektive utan ursprungsstatus med hjälp av metoden med bokföringsmässig uppdelning, utan att hålla produkterna i separata lager.
3. Parterna får kräva att tillämpningen av bokföringsmässig uppdelning förutsätter ett tillstånd i förväg från tullmyndigheterna. Tullmyndigheterna får bevilja ett tillstånd på de villkor som de anser lämpliga och ska övervaka hur tillståndet används. Tullmyndigheterna får återkalla tillståndet om tillståndshavaren på något sätt missbrukar det eller inte uppfyller något av de andra villkor som anges i dessa regler.

Vid användningen av bokföringsmässig uppdelning ska det säkerställas att det antal produkter som kan anses *ha ursprung i den exporterande parten* inte vid någon tidpunkt överskrider det antal som skulle haft sådant ursprung om lagren skilts åt fysiskt.

Metoden ska tillämpas och dess användning dokumenteras på grundval av de allmänna redovisningsprinciper som gäller i den exporterande parten.

4. Den som beviljats tillstånd att använda den metod som avses i punkterna 1 och 2 ska upprätta eller ansöka om ursprungsbevis för den kvantitet produkter som kan anses ha ursprung i den exporterande parten. På begäran av tullmyndigheterna ska tillståndshavaren lämna en redogörelse för hur kvantiteterna förvaltats.

AVDELNING III

TERRITORIELLA VILLKOR*Artikel 13***Territorialprincip**

1. Villkoren i avdelning II ska vara uppfyllda utan avbrott i den berörda parten.
2. Om ursprungsprodukter som exporterats från en part till ett annat land återinförs ska de anses vara icke-ursprungsprodukter, såvida det inte på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas
 - a) att de återinförda produkterna är samma produkter som de som exporterades, och

▼ M10

b) att produkterna inte har blivit föremål för någon åtgärd som är mer omfattande än vad som krävs för att bevara dem i gott skick under tiden i det landet eller under exporten.

3. Erhållandet av ursprungsstatus enligt villkoren i avdelning II ska inte påverkas av om material som exporterats från en exporterande part och därefter återimporterats dit behandlats eller bearbetats utanför den exporterande parten, om följande villkor är uppfyllda:

a) Materialen är helt framställda i den exporterande parten eller har före exporten genomgått en behandling eller bearbetning som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6.

b) Det kan på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna visas att

i) de återimporterade produkterna har framställts genom behandling eller bearbetning av de exporterade materialen, och

ii) det totala mervärde som tillförts utanför den exporterande parten genom tillämpning av denna artikel inte överstiger 10 % av priset fritt fabrik på den slutprodukt för vilken ursprungsstatus begärs.

4. Vid tillämpning av punkt 3 i denna artikel ska de villkor för erhållande av ursprungsstatus som anges i avdelning II inte gälla behandling eller bearbetning utanför den exporterande parten. I de fall då enligt förteckningen i bilaga II en regel om ett högsta totalt värde av alla införlivade icke-ursprungsmaterial ska tillämpas för att avgöra slutproduktens ursprungsstatus, får det totala värdet av de icke-ursprungsmaterial som införlivats i produkten inom den exporterande partens territorium, plus det totala mervärde som genom tillämpning av denna artikel tillförts utanför denna part, emellertid inte överstiga den angivna procentsatsen.

5. Vid tillämpning av punkterna 3 och 4 avses med *totalt mervärde* samtliga kostnader som uppstår utanför den exporterande parten, inbegripet värdet av material som införlivats där.

6. Punkterna 3 och 4 i denna artikel ska inte tillämpas på produkter som inte uppfyller de villkor som anges i förteckningen i bilaga II eller som kan anses tillräckligt behandlade eller bearbetade endast om den allmänna toleransregeln i artikel 5 tillämpas.

7. Behandling eller bearbetning av det slag som avses i denna artikel och som utförs utanför den exporterande parten ska ske enligt förfarandet för passiv förädling eller liknande förfaranden.

▼ M10*Artikel 14****Förbud mot ändringar***

1. Den förmånsbehandling som föreskrivs i avtalet ska endast gälla för produkter som uppfyller kraven i dessa regler och som deklarerats för import till en part om de produkterna är samma produkter som de som exporterats från den exporterande parten. Innan produkterna deklarerats för fri konsumtion får de inte ha ändrats eller omvandlats på något sätt eller blivit föremål för andra åtgärder än åtgärder för att bevara dem i gott skick eller för att anbringa märkning, etiketter, förseglingar eller annan dokumentation i syfte att efterleva särskilda inhemska krav hos den importerande parten, vilket skett under tullövervakning i det tredjeland eller de tredjeländer där transitering eller uppdelning skett.

2. Lagring av produkter eller sändningar får äga rum, förutsatt att de kvarstår under tullövervakning i det tredjeland eller de tredjeländer som är transiteringsland.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av avdelning V i detta tillägg får uppdelning av sändningar äga rum, förutsatt att de kvarstår under tullövervakning i det tredjeland eller de tredjeländer där uppdelning skett.

4. Om det råder tvivel får den importerande parten när som helst begära att importören eller dennes ombud lämnar in alla relevanta handlingar som styrker att denna artikel följs, vilket kan styrkas med skriftlig bevisning, särskilt genom

- a) transportavtalsdokument såsom konossement,
- b) faktaunderstödd eller konkret bevisning i form av märkning eller numrering av kollin,
- c) ett intyg om att varorna inte har manipulerats som tillhandahållits av tullmyndigheterna i det land/de länder som transiterats eller där uppdelning skett, eller andra dokument som visar att varorna kvarstår under tullövervakning i det land eller de länder där transitering eller uppdelning skett, eller
- d) bevisning som rör själva varorna.

*Artikel 15****Utställningar***

1. Ursprungsprodukter som har sänts till en utställning i ett annat land än ett med vilket kumulation är tillämplig i enlighet med artiklarna 7 och 8 och som efter utställningen sålts för att importeras till en part ska vid importen omfattas av det relevanta avtalet, om det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att

- a) en exportör har sänt produkterna från en part till utställningslandet och ställt ut dem där,
- b) exportören har sålt eller på annat sätt överlåtit produkterna till en person i en annan part,

▼M10

- c) produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts i samma skick som de var när de sändes till utställningen, och
- d) produkterna, sedan de sändes till utställningen, inte har använts för något annat ändamål än för demonstration på utställningen.

2. Ett ursprungsbevis ska utfärdas eller upprättas i enlighet med avdelning V i detta tillägg och på vanligt sätt uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten. Utställningens namn och adress ska anges på beviset. Vid behov får ytterligare skriftlig bevisning begäras om de förhållanden under vilka produkterna ställts ut.

3. Punkt 1 ska tillämpas på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverksutställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna kvarstår under tullkontroll, dock med undantag för sådana som i butiker eller affärslokaler anordnas i privat syfte för försäljning av utländska produkter.

AVDELNING IV

TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

*Artikel 16**Restitution av eller befrielse från tullar*

1. Icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkning av produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet med ursprung i en part för vilka ett ursprungsbevis utfärdas eller upprättas enligt avdelning V i detta tillägg får inte bli föremål för restitution av eller befrielse från tullar av något slag i den exporterande parten.
2. Förbudet enligt punkt 1 ska gälla varje åtgärd för återbetalning eller eftergift, helt eller delvis, av tullar eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas i den exporterande parten på material som används vid tillverkningen, om en sådan återbetalning eller eftergift uttryckligen eller faktiskt tillämpas när de produkter som framställs av detta material exporteras, men inte när de behålls för fri konsumtion där.
3. Exportören av produkter som omfattas av ursprungsbevis ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna uppvisa alla relevanta handlingar som visar att ingen tullrestitution har erhållits för de icke-ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen av produkterna i fråga, och att alla tullar och avgifter med motsvarande verkan som är tillämpliga på sådant material faktiskt har betalats.
4. Förbudet enligt punkt 1 i denna artikel ska inte tillämpas på handel mellan parterna med produkter som erhållit ursprungsstatus genom tillämpning av ursprungskumulation i enlighet med artikel 7.4 eller 7.5.
5. Förbudet enligt punkt 1 ska inte tillämpas på bilateral handel mellan parterna vid vilken kumulation med material med ursprung i någon annan tillämpande fördragsslutande part inte tillämpas.

▼ **M10**AVDELNING V
URSPRUNGSBEVIS*Artikel 17***Allmänna villkor**

1. Produkter med ursprung i en av parterna som importeras till den andra parten ska omfattas av bestämmelserna i avtalet, förutsatt att ett av följande ursprungsbevis uppvisas:

a) Ett varucertifikat EUR.1 enligt förlagan i bilaga IV till detta tillägg.

b) I de fall som avses i artikel 18.1, en deklARATION, nedan kallad *ursprungsdeklARATION*, som exportören lämnar på en faktura, en följesedel eller någon annan kommersiell handling där de berörda produkterna beskrivs tillräckligt noggrant för att de ska kunna identifieras; texten till ursprungsdeklARATIONEN återges i bilaga III till detta tillägg.

2. Utan hinder av vad som sägs i punkt 1 i denna artikel ska ursprungsprodukter i den mening som avses i dessa regler, i de fall som anges i artikel 27, omfattas av bestämmelserna i avtalet utan att något av de ursprungsbevis som avses i punkt 1 i denna artikel behöver uppvisas.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 1 får parterna vid förmånshandel dem emellan komma överens om att ursprungsbevis som förtecknas i punkt 1 a och b ersätts med ursprungsförsäkringar upprättade av exportörer som är registrerade i en elektronisk databas i enlighet med parternas inhemska lagstiftning.

Användningen av en ursprungsförsäkring som upprättats av exportörer som är registrerade i en elektronisk databas som godkänts av två eller flera tillämpande fördragsslutande parter ska inte hindra användning av diagonal kumulation med andra fördragsslutande parter.

4. Vid tillämpning av punkt 1 får parterna komma överens om att inrätta ett system som medger att ursprungsbevis som förtecknas i punkt 1 a och b utfärdas elektroniskt och/eller lämnas in elektroniskt.

5. Vid tillämpning av artikel 7 ska, om artikel 8.4 är tillämplig, den exportör som är etablerad i en tillämpande fördragsslutande part som utfärdar eller ansöker om ett ursprungsbevis på grundval av ett annat ursprungsbevis som har undantagits från skyldigheten att inkludera den fras som annars krävs enligt artikel 8.3, vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att villkoren för tillämpning av kumulation är uppfyllda och ska vara beredd att lämna alla relevanta handlingar till tullmyndigheterna.

*Artikel 18***Villkor för upprättande av en ursprungsdeklARATION**

1. En ursprungsdeklARATION enligt artikel 17.1 b får upprättas

▼ M10

- a) av en godkänd exportör enligt artikel 19, eller
- b) av vilken exportör som helst för sändningar som består av ett eller flera kollin med ursprungsprodukter vars totala värde inte överstiger 6 000 EUR.

2. En ursprungsdeklaration får upprättas om produkterna kan anses ha ursprung i en tillämpande fördragsslutande part och om de uppfyller övriga villkor i dessa regler.

3. En exportör som upprättar en ursprungsdeklaration ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i den exporterande parten uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga krav i dessa regler är uppfyllda.

4. En ursprungsdeklaration ska upprättas av exportören genom att deklarationen enligt bilaga III till detta tillägg maskinskrivs, stämplas eller trycks på fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling, med användning av en av de språkversioner som anges i den bilagan och enligt bestämmelserna i exportlandets nationella rätt. Om deklarationen skrivs för hand, ska den skrivas med bläck och tryckbokstäver.

5. Ursprungsdeklarationer ska undertecknas för hand av exportören. Godkända exportörer enligt artikel 19 behöver dock inte underteckna sådana deklarationer, om de lämnar en skriftlig försäkran till tullmyndigheterna i den exporterande parten om att de påtar sig fullt ansvar för varje ursprungsdeklaration där de identifieras, som om den hade undertecknats av dem för hand.

6. En ursprungsdeklaration får upprättas av exportören när de produkter som den avser exporteras, eller efter exporten (*ursprungsdeklaration i efterhand*) om den uppvisas i importlandet inom två år efter importen av de produkter som den avser.

Om en sändning delas upp i enlighet med artikel 14.3 och förutsatt att samma tvåårsfrist iakttas, ska ursprungsdeklarationen i efterhand upprättas av den godkända exportören i den part från vilken produkterna exporteras.

*Artikel 19****Godkänd exportör***

1. Tullmyndigheterna i den exporterande parten får, med förbehåll för nationella krav, ge varje exportör som är etablerad i den parten (*godkänd exportör*) tillstånd att upprätta ursprungsdeklarationer oberoende av de berörda produkternas värde.

2. En exportör som ansöker om ett sådant tillstånd måste på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna lämna de garantier som dessa behöver när de kontrollerar att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i dessa regler är uppfyllda.

▼ M10

3. Tullmyndigheterna ska tilldela den godkända exportören ett tillståndsnummer som ska anges på ursprungsdeklarationen.

4. Tullmyndigheterna ska kontrollera att ett tillstånd används på rätt sätt. De får återkalla tillståndet om den godkända exportören missbrukar det, och de ska göra detta om den godkända exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 2.

*Artikel 20***Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1**

1. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna i den exporterande parten på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.

2. För detta ändamål ska exportören eller dennes befullmäktigade ombud fylla i både ett varucertifikat EUR.1 och ett ansökningsformulär enligt förlagorna i bilaga IV till detta tillägg. Dessa formulär ska fyllas i på något av de språk som avtalet har upprättats på och i enlighet med bestämmelserna i exportlandets nationella rätt. Om formulären fylls i för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver. Varubeskrivningen ska anges i det avsedda fältet utan att någon rad lämnas tom. Om hela fältet inte fylls i ska en vågrät linje dras under den sista textraden i varubeskrivningen och det tomma utrymmet korsas över.

3. Varucertifikatet EUR.1 ska innehålla den engelska frasen 'TRANSITIONAL RULES' i fält 7.

4. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i den exporterande part där varucertifikatet EUR.1 utfärdas, uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i dessa regler är uppfyllda.

5. Ett varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av den exporterande partens tullmyndigheter om de berörda produkterna kan anses vara ursprungsprodukter och uppfyller övriga villkor i dessa regler.

6. De tullmyndigheter som utfärdar varucertifikat EUR.1 ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i dessa regler är uppfyllda. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig. De ska också kontrollera att de formulär som avses i punkt 2 i denna artikel är korrekt ifyllda. De ska särskilt kontrollera att fältet för varubeskrivningen har fyllts i på ett sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.

▼ M10

7. Datum för utfärdandet av varucertifikat EUR.1 ska anges i fält 11 på varucertifikatet EUR.1.

8. Ett varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna och ställas till exportörens förfogande så snart exporten faktiskt ägt rum eller säkerställts.

*Artikel 21**Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand*

1. Trots vad som sägs i artikel 20.8 får ett varucertifikat EUR.1 utfärdas efter export av de produkter det avser, om

- a) det inte utfärdades vid tidpunkten för exporten på grund av fel, förbiseende eller särskilda omständigheter,
- b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna visas att ett varucertifikat EUR.1 utfärdades men av tekniska skäl inte godtogs vid importen,
- c) de berörda produkternas slutdestination inte var känd vid tidpunkten för exporten, utan fastställdes under transporten eller lagringen och eventuellt efter en uppdelning av sändningar i enlighet med artikel 14.3,
- d) ett varucertifikat EUR.1 eller EUR.MED har utfärdats i enlighet med reglerna i den regionala konventionen i fråga om produkter som också har ursprung i enlighet med dessa regler; exportören ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att villkoren för tillämpning av kumulation är uppfyllda och vara beredd att till tullmyndigheterna lämna alla relevanta handlingar som styrker att produkten är en ursprungsprodukt i enlighet med dessa regler, eller
- e) ett varucertifikat EUR.1 har utfärdats på grundval av artikel 8.4 och tillämpning av artikel 8.3 krävs vid import till en annan tillämpande fördragsslutande part.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som varucertifikatet EUR.1 avser samt ange skälen för ansökan.

3. Tullmyndigheterna får utfärda ett varucertifikat EUR.1 i efterhand inom två år från dagen för exporten och först efter att ha kontrollerat att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer överens med uppgifterna i motsvarande handlingar.

4. Utöver kravet i artikel 20.3 ska ett varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand förses med följande påskrift på engelska: 'ISSUED RETROSPECTIVELY'.

5. Den påskrift som avses i punkt 4 ska göras i fält 7 på varucertifikatet EUR.1.

▼ M10*Artikel 22****Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1***

1. Om ett varucertifikat EUR.1 stulits, förlorats eller förstörts får exportören ansöka om ett duplikat hos de tullmyndigheter som utfärdade certifikatet, som de ska upprätta på grundval av de exporthandlingar som de har tillgång till.
2. Utöver kravet i artikel 20.3 ska ett duplikat som utfärdas i enlighet med punkt 1 i denna artikel förses med följande påskrift på engelska: 'DUPLICATE'.
3. Den påskrift som avses i punkt 2 ska göras i fält 7 på duplikatet av varucertifikatet EUR.1.
4. Duplikatet ska ha samma utfärdandedatum som det ursprungliga varucertifikatet EUR.1 och få verkan från och med det datumet.

*Artikel 23****Ursprungsbevisets giltighet***

1. Ett ursprungsbevis ska gälla i tio månader från och med dagen för utfärdande eller upprättande i den exporterande parten och ska uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten inom den tiden.
2. Ursprungsbevis som uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten efter den giltighetsperiod som avses i punkt 1 får godtas för tillämpning av tullförmåner, om underlåtenheten att uppvisa dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på exceptionella omständigheter.
3. I andra fall där ursprungsbevis uppvisas för sent får tullmyndigheterna i den importerande parten godta dem, om produkterna har anmälts till tullen före ovannämnda sista dag.

*Artikel 24****Frizoner***

1. När handel sker med produkter upptagna i ett ursprungsbevis och produkterna i fråga under transporten befinner sig i en frizon på parternas territorium, ska parterna vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att produkterna inte ersätts med andra varor och inte genomgår någon annan hantering än normala åtgärder för att förhindra att de försämrats.
2. Om produkter med ursprung i en tillämplande fördragsslutande part importeras till en frizon upptagna i ett ursprungsbevis och där genomgår hantering eller bearbetning, får, genom undantag från punkt 1, ett nytt ursprungsbevis utfärdas eller upprättas, om hanteringen eller bearbetningen är förenlig med dessa regler.

▼ M10*Artikel 25****Krav vid import***

Ursprungsbevis ska uppvisas för tullmyndigheterna i den importerande parten i enlighet med de förfaranden som gäller i den parten.

*Artikel 26****Import i delleranser***

Om isärtagna eller icke hopsatta produkter i den mening som avses i den allmänna regeln 2 a för tolkning av Harmoniserade systemet som omfattas av avdelningarna XVI och XVII eller nummer 7308 och 9406, importeras i delleranser på begäran av importören och på de villkor som fastställts av den importerande partens tullmyndigheter, ska ett enda ursprungsbevis för dessa produkter uppvisas för tullmyndigheterna vid import av den första delleransen.

*Artikel 27****Undantag från krav på ursprungsbevis***

1. Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage ska godtas som ursprungsprodukter utan att ett ursprungsbevis behöver uppvisas, om importen av sådana produkter inte är av kommersiell karaktär och om produkterna har förklarats uppfylla villkoren i dessa regler och det inte finns något tvivel om denna förklarings riktighet.
2. Importen ska inte anses ha kommersiell karaktär om samtliga följande villkor är uppfyllda:
 - a) Importen är av tillfällig karaktär.
 - b) Importen består uteslutande av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk.
 - c) Det är på grund av produkternas beskaffenhet och kvantitet uppenbart att syftet inte är kommersiellt.
3. Dessa produkters sammanlagda värde får inte överstiga 500 EUR i fråga om småpaket eller 1 200 EUR i fråga om produkter som ingår i resandes personliga bagage.

*Artikel 28****Avvikelser och formella fel***

1. Om det konstateras att uppgifterna i ursprungsbeviset endast obetydligt avviker från uppgifterna i de dokument som uppvisats för tullkontoret för att fullgöra formaliteterna vid import av produkterna, ska detta inte i sig medföra att ursprungsbeviset blir ogiltigt, förutsatt att det vederbörligen fastställs att det dokumentet verkligen motsvarar de uppvisade produkterna.
2. Uppenbara formella fel, till exempel skrivfel, i ett ursprungsbevis ska inte leda till att de dokument som avses i punkt 1 i denna artikel avvisas, om felet inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i dokumenten är riktiga.

▼ **M10***Artikel 29***Leverantörsdeklarationer**

1. När ett varucertifikat EUR.1 utfärdas eller en ursprungsdeklaration upprättas i en part för ursprungsprodukter vid vilkas tillverkning varor från en annan tillämplande fördragsslutande part som har genomgått behandling eller bearbetning där utan att ha fått förmånsursprungsstatus har använts i enlighet med artikel 7.3 eller 7.4, ska hänsyn tas till den leverantörsdeklaration som avgetts för dessa varor i enlighet med denna artikel.

2. Den leverantörsdeklaration som avses i punkt 1 ska tjäna som bevis på att de berörda varorna har genomgått behandling eller bearbetning i en tillämplande fördragsslutande part vid fastställandet av huruvida de produkter som tillverkas med hjälp av dessa varor kan anses som produkter med ursprung i den exporterande parten och uppfyller övriga villkor i dessa regler.

3. Utom i de fall som avses i punkt 4 ska leverantören för varje varusändning upprätta en separat leverantörsdeklaration med användning av ett pappersformulär enligt bilaga VI som bifogas en faktura, en följesedel eller någon annan kommersiell handling där de berörda varorna beskrivs tillräckligt noggrant för att kunna identifieras.

4. Om en leverantör regelbundet förser en viss kund med varor vars typ av behandling eller bearbetning i en tillämplande fördragsslutande part förutses bli bestående under viss tid, får leverantören tillhandahålla en enda leverantörsdeklaration som omfattar efterföljande sändningar av dessa varor (*leverantörsdeklaration för längre tid*). En leverantörsdeklaration för längre tid får normalt gälla för en period av upp till två år från och med dagen för upprättandet av deklarationen. Tullmyndigheterna i den tillämplande fördragsslutande part där deklarationen upprättas fastställer villkoren för när längre perioder får användas. Leverantören ska upprätta en leverantörsdeklaration för längre tid på ett formulär enligt bilaga VII och de berörda varorna ska i deklarationen beskrivas tillräckligt noggrant för att de ska kunna identifieras. Leverantörsdeklarationen ska lämnas till den berörda kunden innan den första varusändning som deklarationen omfattar levereras till kunden eller tillsammans med den första sändningen. Leverantören ska omedelbart underrätta sin kund när en leverantörsdeklaration för längre tid inte längre är giltig för de varor som levereras.

5. De leverantörsdeklarationer som avses i punkterna 3 och 4 ska, i enlighet med den nationella rätten i den tillämplande fördragsslutande part där deklarationen upprättas, maskinskrivas eller tryckas med användning av ett av de språk som avtalet är upprättat på, och ska undertecknas för hand av leverantören. Deklarationen får också skrivas för hand; i ett sådant fall ska den skrivas med bläck och tryckbokstäver.

6. En leverantör som upprättar en deklaration ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i den tillämplande fördragsslutande part där den upprättas uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att uppgifterna i deklarationen är riktiga.

▼ **M10***Artikel 30***Belopp i euro**

1. Vid tillämpning av artiklarna 18.1 b och 27.3 i fall där produkter faktureras i en annan valuta än euro, ska de i euro uttryckta beloppens motvärde i parternas nationella valutor fastställas årligen av vart och ett av de berörda länderna.
2. En sändning ska omfattas av artikel 18.1 b eller 27.3 med utgångspunkt i den valuta i vilken fakturan upprättats och det belopp som fastställts av det berörda landet.
3. De belopp som ska användas i en viss nationell valuta ska utgöra motvärdet i denna valuta till de i euro uttryckta beloppen den första arbetsdagen i oktober. Beloppen ska meddelas Europeiska kommissionen senast den 15 oktober och ska tillämpas från och med den 1 januari följande år. Europeiska kommissionen ska meddela samtliga berörda länder de aktuella beloppen.
4. En part får avrunda, uppåt eller nedåt, det belopp som blir resultatet av omräkningen till dess nationella valuta av ett belopp i euro. Det avrundade beloppet får inte avvika med mer än 5 % från det belopp som omräkningen resulterar i. En part får bibehålla motvärdet i nationell valuta till ett belopp uttryckt i euro oförändrat om, vid tidpunkten för den årliga justering som avses i punkt 3, omräkningen av detta belopp före avrundning resulterar i en ökning på mindre än 15 % av motvärdet i nationell valuta. Motvärdet i nationell valuta får bibehållas oförändrat om omräkningen skulle resultera i ett lägre motvärde.
5. De i euro uttryckta beloppen ska ses över av associeringsrådet på begäran av en part. Vid denna översyn ska associeringsrådet beakta det önskvärda i att bevara effekten av berörda beloppsgränser i reala termer. För det ändamålet får den besluta att ändra de i euro uttryckta beloppen.

AVDELNING VI

PRINCIPER FÖR SAMARBETE OCH SKRIFTLIG BEVISNING*Artikel 31****Skriftlig bevisning, bevarande av ursprungsbevis och styrkande handlingar***

1. En exportör som har upprättat en ursprungsdeklaration eller har ansökt om ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år från och med dagen för utfärdande eller upprättande av ursprungsdeklarationen bevara en papperskopia eller en elektronisk version av dessa ursprungsbevis och alla handlingar som styrker produktens ursprungsstatus.
2. En leverantör som upprättar en leverantörsdeklaration ska under minst tre år bevara kopior av denna och av alla fakturor, följesedlar eller andra kommersiella handlingar till vilka deklarationen bifogats samt av de handlingar som avses i artikel 29.6.

▼ M10

En leverantör som upprättar en leverantörsdeklaration för längre tid ska under minst tre år bevara kopior av denna och av alla fakturor, följesedlar eller andra kommersiella handlingar som rör varor som omfattas av deklarationen och som sänts till kunden i fråga, samt av de handlingar som avses i artikel 29.6. Denna period ska löpa från den dag då leverantörsdeklarationen för längre tid upphör att gälla.

3. Vid tillämpning av punkt 1 i denna artikel ska handlingar som styrker produktens ursprungsstatus bland annat vara följande:

- a) Direkta bevis för de åtgärder som exportören eller leverantören vidtagit för att framställa produkten, såsom framgår av exempelvis dennes räkenskaper eller interna bokföring.
- b) Handlingar som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i den relevanta tillämplande fördragsslutande parten i enlighet med dess nationella lagstiftning.
- c) Handlingar som styrker att materialet har behandlats eller bearbetats i den relevanta parten och som upprättats eller utfärdats i den parten i enlighet med partens nationella lagstiftning.
- d) Ursprungsdeklarationer eller varucertifikat EUR.1 som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som upprättats eller utfärdats i parterna i enlighet med dessa regler.
- e) Lämpliga bevis för behandling eller bearbetning som utförts utanför parterna genom tillämpning av artiklarna 13 och 14, och som styrker att villkoren i dessa artiklar är uppfyllda.

4. Tullmyndigheterna i den exporterande part som utfärdar varucertifikat EUR.1 ska bevara det ansökningsformulär som avses i artikel 20.2 under minst tre år.

5. Den importerande partens tullmyndigheter ska bevara de ursprungsdeklarationer och varucertifikat EUR.1 som lämnas in till dem under minst tre år.

6. Leverantörsdeklarationer som styrker den behandling eller bearbetning som använda material genomgått i en tillämplande fördragsslutande part och som upprättats i den tillämplande fördragsslutande parten, ska betraktas som en sådan typ av handling som avses i artiklarna 18.3, 20.4 och 29.6 och som används för att styrka att produkter som omfattas av ett varucertifikat EUR.1 eller en ursprungsdeklaration kan anses vara produkter med ursprung i den tillämplande fördragsslutande parten och uppfyller de övriga villkoren i dessa regler.

*Artikel 32****Twistlösning***

Om det i samband med kontrollförfaranden enligt artiklarna 34 och 35 eller i samband med tolkningen av detta tillägg uppstår tvister som inte kan lösas mellan de tullmyndigheter som begärt en kontroll och de tullmyndigheter som ansvarar för att kontrollen utförs, ska tvisterna hänskjutas till associeringsrådet.

▼ M10

Alla tvister mellan importören och den importerande partens tullmyndigheter ska lösas i enlighet med lagstiftningen i det landet.

AVDELNING VII

ADMINISTRATIVT SAMARBETE*Artikel 33****Underrättelser och samarbete***

1. Parternas tullmyndigheter ska förse varandra med avtryck av de stämplor som används vid deras tullkontor för att utfärda varucertifikat EUR.1, förlagor till de tillståndsnummer som godkända exportörer tilldelas och adresser till de tullmyndigheter som ansvarar för att kontrollera sådana certifikat och ursprungsdeklarationer.

2. I syfte att sörja för att dessa regler tillämpas på ett riktigt sätt ska parterna genom de behöriga tullmyndigheterna bistå varandra vid kontrollen av att varucertifikat EUR.1, ursprungsdeklarationer och leverantörsdeklarationer är äkta och att uppgifterna i dessa handlingar är riktiga.

*Artikel 34****Kontroll av ursprungsbevis***

1. Efterkontroll av ursprungsbevis ska göras stickprovsvis eller när den importerande partens tullmyndigheter har rimliga tvivel beträffande handlingarnas äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i dessa regler.

2. När den importerande partens tullmyndigheter begär en efterkontroll ska de återsända varucertifikatet EUR.1 och fakturan, om den lämnats in, samt ursprungsdeklarationen, eller en kopia av dessa handlingar, till den exporterande partens tullmyndigheter och vid behov ange skälen för begäran om kontroll. Till stöd för begäran om kontroll ska de tillhandahålla alla de mottagna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungsbeviset inte är riktiga.

3. Kontrollen ska göras av den exporterande partens tullmyndigheter. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.

4. Om den importerande partens tullmyndigheter beslutar att tills vidare upphöra att bevilja förmånsbehandling för de berörda produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen, ska de erbjuda importören att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga.

▼ M10

5. De tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultaten av den. Dessa resultat ska klart utvisa om handlingarna är äkta och om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i en av parterna och uppfyller övriga villkor i dessa regler.

6. Om rimliga tvivel föreligger och inget svar erhålls inom tio månader från den dag då kontrollen begärdes, eller om svaret inte innehåller tillräckliga uppgifter för att handlingens äkthet eller produkternas verkliga ursprung ska kunna fastställas, ska de tullmyndigheter som begärt kontrollen vägra förmånsbehandling, utom under exceptionella omständigheter.

*Artikel 35****Kontroll av leverantörsdeklarationer***

1. Efterkontroll av leverantörsdeklarationer eller leverantörsdeklarationer för längre tid får göras stickprovvis eller när tullmyndigheterna i en part där sådana deklarationer har beaktats vid utfärdandet av ett varucertifikat EUR.1 eller upprättandet av en ursprungsdeklaration har rimliga tvivel beträffande handlingens äkthet eller huruvida uppgifterna i handlingen är riktiga.

2. Vid tillämpning av punkt 1 ska tullmyndigheterna i den part som avses i punkt 1 återsända leverantörsdeklarationen eller leverantörsdeklarationen för längre tid och den eller de fakturor, följesedlar eller andra kommersiella handlingar som rör varor som omfattas av en sådan deklaration till tullmyndigheterna i den tillämpande fördragsslutande part där deklarationen upprättades, och vid behov ange de sakliga eller formella skälen för begäran om kontroll.

Till stöd för begäran om efterkontroll ska de tillhandahålla alla de mottagna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i leverantörsdeklarationen eller leverantörsdeklarationen för längre tid inte är riktiga.

3. Kontrollen ska göras av tullmyndigheterna i den tillämpande fördragsslutande part där leverantörsdeklarationen eller leverantörsdeklarationen för längre tid upprättades. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av leverantörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.

4. De tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultaten av den. Dessa resultat ska klart utvisa om uppgifterna i leverantörsdeklarationen eller leverantörsdeklarationen för längre tid är riktiga och göra det möjligt för tullmyndigheterna att fastställa huruvida och i vilken utsträckning denna deklaration skulle kunna beaktas vid utfärdandet av ett varucertifikat EUR.1 eller vid upprättandet av en ursprungsdeklaration.

*Artikel 36****Sanktioner***

Varje part ska föreskriva straffrättsliga, civilrättsliga eller administrativa sanktioner vid överträdelser av dess nationella lagstiftning som har samband med dessa regler.

▼ **M10**

AVDELNING VIII
TILLÄMPNING AV TILLÄGG A

Artikel 37

Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

Varor med ursprung i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) i den mening som avses i protokoll 4 till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ska anses ha ursprung i Europeiska unionen, Island, Liechtenstein eller Norge (*EES-parterna*) när de exporteras från Europeiska unionen, Island, Liechtenstein eller Norge till Jordanien, förutsatt att frihandelsavtal som tillämpar dessa regler är tillämpliga mellan Jordanien och EES-parterna.

Artikel 38

Liechtenstein

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska en produkt med ursprung i Liechtenstein anses ha ursprung i Schweiz, på grund av tullunionen mellan Schweiz och Liechtenstein.

Artikel 39

Republiken San Marino

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska en produkt med ursprung i Republiken San Marino anses ha ursprung i Europeiska unionen, på grund av tullunionen mellan Europeiska unionen och Republiken San Marino.

Artikel 40

Furstendömet Andorra

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska en produkt med ursprung i Furstendömet Andorra som klassificeras enligt kapitlen 25–97 i Harmoniserade systemet anses ha ursprung i Europeiska unionen, på grund av tullunionen mellan Europeiska unionen och Furstendömet Andorra.

Artikel 41

Ceuta och Melilla

1. Vid tillämpning av dessa regler ska begreppet *Europeiska unionen* inte omfatta Ceuta och Melilla.

2. Produkter med ursprung i Jordanien ska när de importeras till Ceuta eller Melilla i alla avseenden åtnjuta samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter med ursprung i Europeiska unionens tullområde, enligt protokoll 2 till akten om villkoren för Konungariket Spaniens och Portugisiska republikens anslutning och om anpassning av fördragen ⁽²⁾. Jordanien ska på import av produkter som omfattas av det relevanta avtalet och har ursprung i Ceuta och Melilla tillämpa samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter som importeras från och har ursprung i Europeiska unionen.

⁽²⁾ EGT L 302, 15.11.1985, s. 23.

▼M10

3. Vid tillämpning av punkt 2 i denna artikel ska dessa regler gälla i tillämpliga delar för produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, om inte annat följer av de särskilda villkor som anges i bilaga V.

▼ **M11***TILLÄGG B***TILLÄGG TILL FÖRTECKNINGEN ÖVER DEN BEHANDLING ELLER BEARBETNING AV ICKE-URSPRUNGSMATERIAL SOM KRÄVS FÖR ATT PRODUKTER SOM TILLVERKAS I JORDANIEN SKA FÅ URSPRUNGSSTATUS***Artikel 1***Gemensamma bestämmelser****A. Definition av ursprung**

1. För de produkter som förtecknas i artikel 2 i detta tillägg får följande regler också gälla i stället för reglerna i bilaga II till tillägg I till den regionala konvention om Europa–Medelhavstäckande regler om förmånsursprung som avses i artikel 1.1 i protokoll 3 (*konventionen*), förutsatt att produkterna uppfyller följande villkor:

a) Den behandling eller bearbetning som ska utföras på icke-ursprungsmaterial för att sådana produkter ska få ursprungsstatus äger rum i produktionsanläggningar belägna inom Jordaniens territorium, och

b) den totala arbetsstyrkan vid varje produktionsanläggning belägen inom Jordaniens territorium där sådana produkter behandlas eller bearbetas rymmer en andel syriska flyktingar som motsvarar minst 15 % (beräknat enskilt för varje produktionsanläggning).

2. Den relevanta andelen enligt punkt 1 b ska beräknas när som helst efter det att detta tillägg har trätt i kraft och därefter årligen, varvid hänsyn ska tas till antalet syriska flyktingar som på heltidsekvivalentbasis anställs i formella och anständiga arbeten och som har erhållit ett arbetstillstånd med en giltighetstid på minst tolv månader i enlighet med tillämplig lagstiftning i Jordanien.

3. Jordaniens behöriga myndigheter ska övervaka att de produktionsanläggningar som kan komma i fråga uppfyller de villkor som anges i punkt 1, bevilja produktionsanläggningar som uppfyller dessa villkor ett tillståndsnummer och omedelbart återkalla detta tillståndsnummer om produktionsanläggningarna inte längre uppfyller dessa villkor.

B. Ursprungsbevis

4. Ett ursprungsbevis som upprättas enligt detta tillägg ska innehålla följande uppgift på engelska:

”Derogation – Appendix B to Protocol 3 – [authorisation number granted by the competent authorities of Jordan]”.

C. Administrativt samarbete

5. När Jordaniens tullmyndigheter i enlighet med artikel 32.5 i tillägg I till konventionen underrättar Europeiska kommissionen eller de tullmyndigheter i Europeiska unionens medlemsstater (*medlemsstaterna*) som begärt kontroller om resultatet av dessa kontroller, ska de ange att de produkter som förtecknas i artikel 2 i det här tillägget uppfyller villkoren i punkt 1 i den här artikeln.

▼ **M11**

6. Om kontrollförfarandet eller andra tillgängliga uppgifter tyder på att villkoren i punkt 1 i denna artikel inte uppfylls, ska Jordanien på eget initiativ eller på begäran av Europeiska kommissionen eller tullmyndigheterna i medlemsstaterna göra lämpliga undersökningar eller se till att sådana undersökningar görs med vederbörlig skyndsamhet, så att sådana överträdelser identifieras och förhindras. För det ändamålet får Europeiska kommissionen eller tullmyndigheterna i medlemsstaterna delta i undersökningarna.

D. Rapportering, övervakning och översyn

7. Varje år efter det att detta tillägg trätt i kraft ska Jordanien lämna en rapport till Europeiska kommissionen om tillämpningen och effekterna av detta tillägg, inklusive produktions- och exportstatistik på 8-siffrig nivå eller med så hög noggrannhet som finns tillgänglig, för de produkter som omfattas av denna ordning. Jordanien ska även överlämna en lista över produktionsanläggningar i Jordanien med uppgift om andelen anställda syriska flyktingar vid varje produktionsanläggning på årsbasis. Jordanien ska dessutom på kvartalsbasis rapportera om det totala antalet aktiva arbetstillstånd eller andra mätbara medel som motsvarar laglig och aktiv sysselsättning i enlighet med vad associeringskommittén fastställt. Parterna ska gemensamt se över dessa rapporter och eventuella frågor som rör genomförandet och övervakningen av detta tillägg i de organ som inrättats genom associeringsavtalet och i synnerhet i underkommittén för industri, handel och tjänster. Parterna ska också säkerställa att relevanta internationella organisationer, såsom Internationella arbetsorganisationen och Världsbanken, involveras i övervakningen.
8. När Jordanien har uppnått sitt mål att underlätta ett ökat deltagande av syriska flyktingar i den formella arbetsmarknaden genom att utfärda minst 60 000 aktiva arbetstillstånd, eller andra mätbara medel, som motsvarar laglig och aktiv sysselsättning i enlighet med vad associeringskommittén fastställt, till syriska flyktingar ska parterna tillämpa bestämmelserna i detta tillägg på alla produkter som omfattas av detta tillägg, utan krav på att de särskilda villkoren i punkt 1 b i denna artikel ska vara uppfyllda.
9. Om Europeiska unionen anser att det inte finns tillräckliga bevis för att Jordanien uppfyller villkoren i punkt 8 får Europeiska unionen hänskjuta ärendet till associeringskommittén. Om associeringskommittén inte inom 90 dagar från och med ärendets hänskjutande förklarar att villkoren i punkt 8 är uppfyllda eller ändrar detta tillägg, får Europeiska unionen besluta att de särskilda villkoren i punkt 1 b ska tillämpas.

E. Tillfälligt upphävande

10.
 - a) Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 8 och 9 får Europeiska unionen hänskjuta ärendet till associeringskommittén, om den anser att det inte finns tillräckliga bevis för att Jordanien eller en särskild produktionsanläggning uppfyller villkoren i punkterna 1, 2 och 3. I hänskjutandet ska det anges huruvida underlåtenheten att uppfylla villkoren i punkt 1 hänförs till Jordanien eller en särskild produktionsanläggning.

▼ **M11**

- b) Om associeringskommittén inte inom 90 dagar från och med ärendets hänskjutande förklarar att villkoren i punkt 1 är uppfyllda eller ändrar detta tillägg, ska tillämpningen av detta tillägg tillfälligt upphävas. Giltighetstiden för det tillfälliga upphävandet ska vara den som anges i Europeiska unionens hänskjutande till associeringskommittén.
- c) Associeringskommittén får också besluta att förlänga 90-dagarsperioden. Det tillfälliga upphävandet ska i så fall få verkan när associeringsrådet har underlåtit att vidta någon av de åtgärder som beskrivs i led b inom den förlängda tidsperioden.
- d) Tillämpningen av detta tillägg får återupptas om associeringskommittén beslutar detta.
- e) I händelse av ett tillfälligt upphävande ska detta tillägg fortsätta att gälla för en period av fyra månader för produkter som på dagen för det tillfälliga upphävandet av tillägget är under transitering eller i tillfällig lagring i tullager eller i frizoner i Europeiska unionen och för vilka ett ursprungsbevis har upprättats i enlighet med bestämmelserna i detta tillägg före dagen för tillfälligt upphävande.

F. Skyddsmekanism

- 11. Om importen av en produkt som förtecknas i artikel 2 och som omfattas av detta tillägg ökar så mycket och sker under sådana förhållanden att den förorsakar eller riskerar att förorsaka allvarlig skada för Europeiska unionens tillverkare av liknande eller direkt konkurrerande produkter inom hela eller en del av Europeiska unionens territorium eller allvarliga störningar inom någon sektor av Europeiska unionens ekonomi, i enlighet med artiklarna 24 och 26 i avtalet, får Europeiska unionen hänskjuta ärendet för granskning av associeringskommittén. Om associeringskommittén inom 90 dagar efter det att ärendet har hänskjutits till den inte antar ett beslut som innebär att sådan allvarlig skada eller risk för allvarlig skada eller sådana allvarliga störningar upphör, eller om inte någon annan tillfredsställande lösning nås, ska tillämpningen av detta tillägg tillfälligt upphävas med avseende på den produkten fram till dess att associeringskommittén antar ett beslut i vilket det förklaras att skadan, risken för skada eller störningarna har upphört eller till dess att en tillfredsställande lösning har nåtts av parterna och anmäls till associeringskommittén.

G. Ikraftträdande och tillämpning

- 12. Detta tillägg ska tillämpas från och med den dag då det beslut av associeringsrådet som tillägget åtföljer börjar tillämpas och till och med den 31 december 2030.

*Artikel 2***Förteckning över produkter och erforderad behandling och bearbetning**

Nedan anges den förteckning över produkter som omfattas av detta tillägg och de regler för behandling och bearbetning som får tillämpas som alternativ till dem som förtecknas i bilaga II till tillägg I till konventionen.

▼M11

Bilaga II till tillägg I till konventionen, som innehåller de inledande anmärkningarna till förteckningen i bilaga II till tillägg I till konventionen gäller i tillämpliga delar för förteckningen nedan, med förbehåll för följande ändringar:

I anmärkning 5.2 ska följande basmaterial läggas till i andra stycket:

”— Glasfibrer.

— Metallfibrer.”

Texten i anmärkning 7.3 ska ersättas med följande:

”I fråga om nummer ex 2707 och 2713 ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte medföra ursprungsstatus.”

▼ **M11**

I detta tillägg gäller följande förteckning:

”ex Kapitel 25	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) i hermetiskt tillslutna behållare och magnesiumoxid, även ren, annan än smält magnesia eller dödbränd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas
ex Kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, erhållna genom destillation av högttemperaturtjära från stenkol, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av lacknafta och bensol), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽²⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	<p>Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽²⁾</p> <p>eller</p> <p>Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
2712	Vaselin; paraffin, mikrovas, ”slack wax”, ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade	<p>Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽²⁾</p> <p>eller</p> <p>Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	<p>Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾</p> <p>eller</p> <p>Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex Kapitel 28	Organiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper, med undantag av följande:	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼M11

ex 2811	Svaveltrioxid; och	Tillverkning utgående från svaveldioxid eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2840	Natriumperborat	Tillverkning utgående från dinatriumtetraboratpentahydrat eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
2843	Ädla metaller i kolloidal form; oorganiska och organiska föreningar av ädla metaller, även inte kemiskt definierade; amalgamer av ädla metaller	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 2843
ex 2852	— Kvicksilverföreningar av inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
	— Kvicksilverföreningar av nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2852, 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

ex Kapitel 29	Organiska kemikalier, med undantag av följande:	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex 2905	Metallalkoholater av alkoholer enligt detta nummer och av etanol, med undantag av följande:	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nummer 2905. Metallalkoholater enligt detta nummer får dock användas, om deras totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>
2905.43, 2905.44, 2905.45	Mannitol; D-glucitol (sorbitol); Glycerol	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten. Material enligt samma undernummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>
2915	Mättade acykliska monokarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulf-, nitro- och nitrosderivat av sådana föreningar	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2915 och 2916 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼M11

ex 2932	— Inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
	— Cykliska acetalter och inre hemiacetalter, samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
2933	Heterocykliska föreningar med enbart kväve som heteroatom(er)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932 och 2933 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
2934	Nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

Kapitel 31	Gödselmedel	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>
Kapitel 32	<p>Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger, kitt och andra tättnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex Kapitel 33	<p>Eteriska oljor och resinoider; parfymnings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel, med undantag av följande:</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex 3301	<p>Eteriska oljor (även avterpeniserade), inbegripet ”concretes” och ”absolutes”; resinoider; extraherade oleoresiner; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom så kallad enfleurage eller maceration; terpenhaltiga bi-produkter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även material ur en annan ”grupp”⁽³⁾ enligt detta nummer. Material enligt samma grupp som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼M11

ex Kapitel 34	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspastor, så kallad dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer: — Baserade på paraffin, petroleumvax, vaxer erhållna ur bituminösa mineral, ”slack wax” eller ”scale wax”	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
Kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 38	Diverse kemiska produkter, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

ex 3803	Raffinerad tallolja (tallsyra)	Raffinering av rå tallolja eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3805	Sulfatterpentin, renad	Rening genom destillation eller raffinering av rå sulfatterpentin eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
3806 30	Estrar bildade av hartssyror och glycerol eller annan polyol	Tillverkning utgående från hartssyror eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3807	Träbeck (trätjärbeck)	Destillation av trätjära eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
3809 10	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans: på basis av stärkelse eller stärkelseprodukter	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

3823	Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; tekniska fettalkoholer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3823 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
3824 60	Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905.44	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten eller enligt undernummer 2905.44. Material enligt samma undernummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 39	Plaster och plastvaror, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3907	— Sampolymerer av polykarbonater samt av akrylnitril, butadien och styren (ABS)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik (*) eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
	— Polyester	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning utgående från polykarbonat av tetrabrombifenol A eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

ex 3920	Duk eller film av jonomer	Tillverkning utgående från ett termoplastiskt partiellt salt utgörande en sampolymer av eten och metakrylsyra delvis neutraliserad med metalljoner, huvudsakligen zink och natrium eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3921	Metallbelagda folier av plastmaterial	Tillverkning utgående från högtransparenta folier av polyester med en tjocklek på mindre än 23 my ⁽⁵⁾ eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 40	Gummi och gummivaror, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, slitbanor samt fälgband, av gummi:	
	— Regummerade däck (även massivdäck och s.k. slanglösa däck) av gummi	Regummering av begagnade däck
	— Andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4011 och 4012 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälsskinn) samt läder, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M11

4101 till 4103	Oberedda hudar och skinn av nötkreatur och andra oxdjur (inbegripet buffel) samt av hästdjur (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade; Oberedda skinn av får och lamm (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade, med undantag av sådana som enligt anmärkning 1 c till kapitel 41; andra oberedda hudar och skinn (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade, med undantag av sådana som enligt anmärkning 1 b eller 1 c till kapitel 41	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
4104 till 4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade men inte vidare beredda	Återgarvning av garvade eller förgarvade hudar och skinn enligt undernummer 4104.11, 4104.19, 4105.10, 4106.21, 4106.31 eller 4106.91 eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
4107, 4112, 4113	Läder, vidare berett efter garvning eller grundfärgning och torkning (crustning)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt undernummer 4104.41, 4104.49, 4105.30, 4106.22, 4106.32 och 4106.92 får dock bara användas om återgarvning görs av torra hudar och skinn som är garvade eller som crust
Kapitel 42	Lädersvaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 43	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa material, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

4301	Oberedda pälsskinn (inbegripet huvuden, svansar, tassar och andra delar eller avklipp, lämpliga för körsnårsbruk), andra än oberedda hudar och skinn enligt nr 4101, 4102 eller 4103	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
ex 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, hopfogade:	
	— Tavior, kors och liknande former	Blekning eller färgning, utöver tillskärning och hopfogning av garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade
	— Andra	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälsskinn	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn enligt nr 4302, icke hopfogade
ex Kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), och skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, kantskarvade, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Kantskarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4410 till ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilering
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från brädor eller skivor i icke avpassade dimensioner

▼M11

ex 4418	— Byggnadssnickerier och timmermansarbeten av trä	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Cellplattor och vissa takspån ("shingles" och "shakes") får dock användas
	— Profilerade lister	Profilering
ex 4421	Ämnen till tändstickor; träpligg till skodon	Tillverkning utgående från virke enligt vilket nummer som helst, utom trätråd enligt nr 4409
ex Kapitel 51	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5106 till 5110	Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁽⁶⁾
5111 till 5113	Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	Vävning ⁽⁶⁾ eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 52	Bomull, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5204 till 5207	Garn och tråd av bomull	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁽⁶⁾
5208 till 5212	Vävnader av bomull	Vävning ⁽⁶⁾ eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

ex Kapitel 53	Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och vävnader av pappersgarn, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5306 till 5308	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁽⁶⁾
5309 till 5311	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn	Vävning ⁽⁶⁾ Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
5401 till 5406	Garn, monofilament och tråd av konstfilament	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer ⁽⁶⁾
5407 och 5408	Vävnader av garn av konstfilament	Vävning ⁽⁶⁾ eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
5501 till 5507	Konststapelfibrer	Sprutning av konstfibrer
5508 till 5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer	Spinning av naturfibrer eller sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning ⁽⁶⁾

▼M11

5512 till 5516	Vävnader av konststapelfibrer	Vävning ⁽⁶⁾ eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter, med undantag av följande:	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer eller Stoftning åtföljd av färgning eller tryckning ⁽⁶⁾
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad:	
	— Nålfilt	Sprutning av konstfibrer åtföljd av framställning av textilvaror Emellertid gäller följande: — garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — fibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, får användas, om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, eller Enbart framställning av textilvaror, om filten har tillverkats av naturfibrer ⁽⁶⁾
	— Andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av framställning av textilvaror eller Enbart framställning av textilvaror, när det gäller annan filt som har tillverkats av naturfibrer ⁽⁶⁾

▼M11

5603	Bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad	Varje typ av bondning inbegripet nålfiltning
5604	Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast:	
	— Tråd och rep av gummi, textilöverdragna	Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna
	— Andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer ⁽⁶⁾
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer ⁽⁶⁾
5606	Överspunnet garn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nr 5605 och överspunnet tagelgarn); sniljgarn (inbegripet sniljgarn framställt av textilflock); chainettegarn	Sprutning av konstfibrer åtföljd av spinning eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller Spinning åtföljd av stoftning eller Stoftning åtföljd av färgning ⁽⁶⁾

▼M11

Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial	<p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning utgående från garn av kokosfibrer, garn av sisal eller garn av jute</p> <p>eller</p> <p>Stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning</p> <p>eller</p> <p>Tuftning åtföljd av färgning eller av tryckning</p> <p>Sprutning av konstfibrer, åtföljd av bondningsmetoder inbegripet nålfiltning ⁽⁶⁾</p> <p>Emellertid gäller följande:</p> <ul style="list-style-type: none"> — garn av polypropenfilament enligt nr 5402, — fibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501, <p>får användas, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Vävnader av jute får användas som underlag</p>
ex Kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmakeriarbeten; broderier, med undantag av följande:	<p>Vävning ⁽⁶⁾</p> <p>eller</p> <p>Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼M11

5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstyg), även konfektionerade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5810	Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Vävning åtföljd av färgning eller stoftning eller överdragning eller Stoftning åtföljd av färgning eller tryckning
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos:	
	— Innehållande högst 90 viktprocent textilmaterial	Vävning
	— Andra	Sprutning av konstfibrer åtföljd av vävning
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nr 5902	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textilbotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning ⁽⁶⁾
5905	Textiltapeter:	
	— Impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med gummi, plast eller andra material	Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning

▼M11

	— Andra	<p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av vävning</p> <p>eller</p> <p>Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning</p> <p>eller</p> <p>Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁶⁾</p>
5906	Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nr 5902:	
	— Dukvaror av trikå	<p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning</p> <p>eller</p> <p>Stickning åtföljd av färgning eller av överdragning</p> <p>eller</p> <p>Färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning ⁽⁶⁾</p>
	— Andra vävnader framställda av garn av syntetfilament, med ett innehåll av textilmaterial på mer än 90 viktprocent	Sprutning av konstfibrer åtföljd av vävning
	— Andra	<p>Vävning åtföljd av färgning eller av överdragning</p> <p>eller</p> <p>Färgning av garn av naturfibrer åtföljd av vävning</p>

▼M11

5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	Vävning åtföljd av färgning eller stoftning eller överdragning eller Stoftning åtföljd av färgning eller av tryckning eller Tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfri-behandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade:	
	— Glödstrumpor, impregnerade	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv
	— Andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5909 till 5911	Produkter och artiklar av textilmaterial av sådana slag som lämpar sig för tekniskt bruk:	
	— Polerskivor eller ringar, andra än av filt enligt nr 5911	Vävning
	— Vävnader, även filtade, av sådana slag som vanligen används i pappersmaskiner eller för annat tekniskt bruk, även impregnerade eller överdragna, tubformade eller ändlösa, med ett eller flera varp- och/eller väfts-system, eller flatvävda med flera varp- och/eller väfts-system enligt nr 5911	Vävning ⁽⁶⁾

▼ **M11**

	— Andra	Sprutning av konstfilamentgarn eller spinning av naturfibrer eller konststapelfibrer, åtföljd av vävning ⁽⁶⁾ eller Vävning åtföljd av färgning eller av överdraging
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning eller Stickning åtföljd av färgning eller av stofning eller av överdraging eller Stofning åtföljd av färgning eller av tryckning eller Färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning eller Snoddning eller texturering åtföljd av stickning, om värdet av använda icke-snodda/ icke-texturerade garner inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå:	
	— Framställda genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen	Tillverkning utgående från vävnad
	— Andra	Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller sprutning av konstfilamentgarn, i varje enskilt fall åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till passform) eller Färgning av garn av naturfibrer åtföljd av stickning (produkter direkt stickade till passform) ⁽⁶⁾

▼M11

ex Kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från vävnad
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:	
	— Broderade	Vävning åtföljd av konfektionering (inklusive skärning) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁷⁾ eller Konfektionering föregående av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textiltvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
	— Andra	Vävning åtföljd av konfektionering (inklusive skärning) eller Konfektionering åtföljd av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. skrubbing, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textiltvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nr 6212:	
	— Broderade	Vävning åtföljd av konfektionering (inklusive skärning) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁷⁾

▼M11

	— Brandsäker utrustning av väv överdragen med aluminiumbehandlad polyesterfolie	Vävning åtföljd av konfektionering (inklusive skärning) eller Överdragnin, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektionering (inklusive skärning) ⁽⁷⁾
	— Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 63	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetsatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
6301 till 6304	Res- och sängfiltar, sänglinne m.m.; gardiner m.m.; andra inredningsartiklar:	
	— Av filt eller bondad duk	Varje typ av bondning inbegripet nålfiltning, åtföljd av konfektionering (inklusive skärning)
	— Andra:	
	-- Broderade	Vävning eller stickning åtföljd av konfektionering (inklusive skärning) eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾
	-- Andra	Vävning eller stickning åtföljd av konfektionering (inklusive skärning)
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	Vävning eller stickning och konfektionering (inklusive skärning) ⁽⁶⁾
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar:	
	— Av bondad duk	Varje typ av bondning inbegripet nålfiltning, åtföljd av konfektionering (inklusive skärning)

▼M11

	— Andra	Vävning åtföljd av konfektionering (inklusive skärning) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ eller Överdragning, om värdet av den använda icke-överdragna textilvävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, åtföljd av konfektionering (inklusive skärning)
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskärningsmönster	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
6308	Satser bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje artikel i satsen måste uppfylla den regel som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Icke-ursprungsvaror får dock ingå om deras totala värde inte överstiger 25 % av satsens pris fritt fabrik
ex Kapitel 64	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom överdelar hopfogade med innersulor eller med andra delar av sulan enligt nr 6406
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än ytter-sulor); lösa inläggssulor, hälinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
Kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex Kapitel 68	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 6803	Varor av skiffer eller agglomererad skiffer	Tillverkning utgående från bearbetad skiffer
ex 6812	Varor av asbest; varor av blandningar på basis av asbest eller på basis av asbest och magnesiumkarbonat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst

▼M11

ex 6814	Varor av glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer, på underlag av papper, papp eller annat material	Tillverkning utgående från bearbetad glimmer (även agglomererad eller rekonstruerad glimmer)
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 70	Glas och glasvaror, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
7006	Glas enligt nr 7003, 7004 eller 7005, böjt, bearbetat på kanterna, graverat, borrarat	
	— Glasplattor (substrat), täckta med ett dielektriskt metallskikt, utgörande halvledare enligt SEMII:s standard ⁽⁹⁾	Tillverkning utgående från icke-täckta glasplattor (substrat) enligt nr 7006
	— Andra	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001
7010	Damejanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Slipning av glasvaror, om det totala värdet av använda glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nr 7010 eller 7018)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Slipning av glasvaror, om det totala värdet av använda glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller Dekorering för hand (utom serigrafiskt tryck) av munblåsta glasvaror, om det totala värdet av den munblåsta glasvaran inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

ex 7019	Varor (andra än garn) av glasfibrer	Tillverkning utgående från — förgarn (slivers), roving och andra fiberknippen, även huggna, eller garn, utan färg, eller — glasull
ex Kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelsstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller:	
	— I obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 7106, 7108 och 7110 eller Elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110 eller Sammansmältning och/eller legering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller
	— I form av halvfabrikat eller pulver	Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller
ex 7107, ex 7109 och ex 7111	Metall med plätering av ädel metall, i form av halvfabrikat	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, obearbetad
7115	Andra varor av ädel metall eller av metall med plätering av ädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
7117	Oäkta smycken	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning utgående från delar av oädel metall, som inte har överdrag av eller är belagda med ädla metaller, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

ex Kapitel 73	Varor av järn eller stål, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nr 7207
7302	Följande banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växel tungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underläggsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206
7304, 7305 och 7306	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 eller 7224
ex 7307	Rördelar av rostfritt stål	Svarvning, borring, brotschning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen, om det totala värdet av använda smidda ämnen inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nr 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räckan och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nr 7301 får dock inte användas
ex 7315	Snökedjor o.d.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 7315 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 74	Koppar och varor av koppar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
ex Kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M11

7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
7607	Folier av aluminium (även tryckta eller på baksidan förstärkta med papper, papp, plast eller liknande material) med en tjocklek (förstärkningsmaterial inte inräknat) av högst 0,2 mm	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 7606
ex Kapitel 78	Bly och varor av bly, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
7801	Bly i obearbetad form:	
	— Raffinerat bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
	— Annat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7802 får dock inte användas
Kapitel 80	Tenn och varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex Kapitel 82	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8206	Satser av handverktyg enligt två eller flera av nr 8202 till 8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8202 till 8205. Verktyg enligt nr 8202 till 8205 får dock ingå i satsen, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik
8211	Knivar med skärande egg, även tandad (inbegripet trädgårdsknivar), andra än knivar enligt nr 8208, samt blad till sådana knivar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Knivblad och knivskaft av oädel metall får dock användas
8214	Andra skär- och klippverktyg (t.ex. hårklippningsmaskiner, huggknivar och hackknivar för slakterier och charkuterier eller för hushållsbruk, pappersknivar); artiklar och satser av artiklar för manikyr eller pedikyr (inbegripet nagelfilar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas

▼M11

8215	Skedar, gafflar, slevar, tårtspadar, fiskknivar, smörknivar, sockertänger och liknande köks- och bordsartiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas
ex Kapitel 83	Diverse varor av oädel metall, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8302	Andra beslag och liknande artiklar lämpliga för byggnader, samt automatiska dörrstängare	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Andra material enligt nr 8302 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8306	Statyetter och andra prydnadsföremål, av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Andra material enligt nr 8306 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8401	Kärnreaktorer; obestrålade bränsleelement för kärnreaktorer; maskiner och apparater för isotopseparation	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

8427	Gaffeltruckar; andra truckar samt icke självgående vagnar, med lyft- eller annan hanteringsutrustning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8482	Kullager och rullager	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8501, 8502	Elektriska motorer och generatorer; Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8503 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8513	Bärbara elektriska lampor med egen kraftkälla (t.ex. torrbatterier, ackumulatörer eller generatorer), andra än sådana som omfattas av nr 8512	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8519	Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8522 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8522 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8523	Beredda oinspelade medier för inspelning av ljud eller för liknande inspelning av andra fenomen, andra än produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8525	Apparater för sändning av rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionskameror, digitala kameror och andra videokameror	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8529 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8529 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8527	Apparater för mottagning av rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8529 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8528	Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare; televisionsmottagare, även med inbyggd rundradiomottagare eller inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller videosignaler	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8529 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

8535 till 8537	Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar; kopplingsdon för optiska fibrer eller för knippen eller kablar av optiska fibrer; tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nr 8538 eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8540 11 och 8540 12	Bildrör för televisionsmottagare, inbegripet sådana för videomonitorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8542 31 till ex 8542 33 och ex 8542 39	Integrerade monolitkretsar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller Diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering och/eller provning äger rum i ett land som inte är part
8544	Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (inbegripet koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enskild fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8545	Kolektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8546	Elektriska isolatorer, oavsett material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nr 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjutas eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

8548	Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatorer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatorer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon, med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning, kontroll eller precision, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9033	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt kapitel 90	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 91	Ur och delar till ur	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼M11

Kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar till sådana artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9506	Golfklubbor och delar till golfklubbor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Grovt tillformade ämnen till golfklubbhuvuden får dock användas
ex Kapitel 96	Diverse artiklar, med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9601 och 9602	Elfenben, ben, sköldpadd, horn, korall, pärlmor och andra animaliska snidningsmaterial, bearbetade, samt varor av dessa material (inbegripet varor erhållna genom gjutning). Vegetabiliska eller mineraliska snidningsmaterial, bearbetade, samt varor av dessa material; varor gjutna eller genom snidning eller på annat sätt formade av vax, stearin, naturliga gummiarter eller naturliga hartser eller av modelleringspasta samt andra gjutna eller genom snidning eller på annat sätt formade varor, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; bearbetat icke härdat gelatin (med undantag av gelatin enligt nr 3503) samt varor av icke härdat gelatin	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
9603	Kvastar, viskor, borstar (inbegripet borstar som utgör delar till maskiner, apparater eller fordon), penslar, mekaniska mattsoppare utan motor samt moppar och dammvippor; bindlar för borsttillverkning; målningsdynor och målningsrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik

▼ M11

9605	Reseetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje artikel i satsen måste uppfylla den regel som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Icke-ursprungsvaror får dock ingå om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9608	Kulpenor; pennor med filtpets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Skrivpennor (stålpenor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer som produkten får dock användas
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor (även sådana som inte är indränkta med färg), med eller utan ask	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
9613 20	Ficktändare för gas, påfyllningsbara	Tillverkning vid vilken det totala värdet av använt material enligt nr 9613 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9614	Rökpipor (inbegripet piphuvuden), cigarr- och cigarettmunstycken samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst

⁽¹⁾ För särskilda villkor rörande "särskilda processer", se inledande anmärkningar 7.1 och 7.3.

⁽²⁾ För särskilda villkor rörande "särskilda processer", se inledande anmärkning 7.2.

⁽³⁾ Med "grupp" avses en del av varubeskrivningen för ett nummer som är skild från resten genom ett semikolon.

⁽⁴⁾ För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901 till 3906 och enligt nr 3907 till 3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktligt dominerande materialgrupp.

⁽⁵⁾ Följande folier anses som högtransparenta: Folier för vilka den optiska störningen är mindre än 2 %, mätt enligt ASTM-D 1003-16 (störningsfaktor) med Gardners nefelometri.

⁽⁶⁾ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

⁽⁷⁾ Se inledande anmärkning 6.

⁽⁸⁾ För trikäartiklar, ej elastiska eller gummerade, som framställts genom att dukvara av trikä (tillskuren eller direkt stickad till passform) sytts ihop eller hopfogats, se inledande anmärkning 6.

⁽⁹⁾ SEMII – *Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.*

▼ M10*BILAGA I***INLEDANDE ANMÄRKNINGAR TILL FÖRTECKNINGEN I BILAGA II****Anmärkning 1 – Allmän inledning**

I förteckningen anges de villkor som gäller för alla produkter för att de ska anses som tillräckligt behandlade eller bearbetade i den mening som avses i artikel 4 i avdelning II i detta tillägg. Det finns fyra olika typer av regler, som varierar beroende på produkten:

- a) Behandling eller bearbetning gör att det maximala innehållet av icke-ursprungsmaterial inte överskrids.
- b) Behandling eller bearbetning gör att de tillverkade produkternas fyrställiga HS-nummer eller sexställiga HS-undernummer blir ett annat än de använda materialens fyrställiga HS-nummer eller sexställiga HS-undernummer.
- c) En särskild behandlings- eller bearbetningsprocess utförs.
- d) Behandling eller bearbetning utförs på vissa helt framställda material.

Anmärkning 2 – Förteckningens struktur

- 2.1 I förteckningens två första kolumner beskrivs den framställda produkten. Kolumn 1 innehåller det nummer eller kapitelnummer som används i Harmoniserade systemet och kolumn 2 innehåller den varubeskrivning som används i det systemet för det numret eller kapitlet. För varje post i de två första kolumnerna anges en regel i kolumn 3. Om en post i kolumn 1 föregås av ordet 'ex', betyder detta att reglerna i kolumn 3 endast gäller för den del av det numret som anges i kolumn 2.
- 2.2 Om flera nummer grupperats tillsammans i kolumn 1 eller ett kapitelnummer angivits och beskrivningen av produkterna i kolumn 2 därför gjorts i allmänna ordalag, gäller de motsvarande reglerna i kolumn 3 för alla de produkter som enligt Harmoniserade systemet klassificeras enligt de olika numren i kapitlet eller enligt något av de nummer som är grupperade i kolumn 1.
- 2.3 Om olika regler i förteckningen gäller för olika produkter inom samma nummer innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av numret för vilken de motsvarande reglerna i kolumn 3 gäller.
- 2.4 När två alternativa regler anges i kolumn 3, separerade med ordet "eller", kan exportören välja vilken regel som ska användas.

Anmärkning 3 – Exempel på hur reglerna ska tillämpas

- 3.1 Artikel 4 i avdelning II i detta tillägg, avseende produkter som erhållit ursprungsstatus och som används vid tillverkningen av andra produkter, ska tillämpas oavsett om denna status erhållits i den fabrik där dessa produkter används eller i en annan fabrik i en part.
- 3.2 Enligt artikel 6 i avdelning II i detta tillägg ska den behandling eller bearbetning som utförs vara mer omfattande än de åtgärder som beskrivs i den artikeln. Om detta inte är fallet ska varorna inte omfattas av förmånlig tullbehandling, även om villkoren i förteckningen nedan är uppfyllda.

▼ M10

Om inte annat följer av artikel 6 i avdelning II i detta tillägg anger reglerna i förteckningen den minsta behandling eller bearbetning som fordras, och ytterligare behandling eller bearbetning ger också ursprungsstatus; utförandet av mindre behandling eller bearbetning kan däremot inte ge ursprungsstatus.

Om det i en regel fastslås att icke-ursprungsmaterial på ett visst tillverkningsstadium får användas, är alltså användning av sådant material på ett tidigare tillverkningsstadium tillåten, medan användning av sådant material på ett längre framskridet tillverkningsstadium inte är tillåten.

Om det i en regel fastslås att icke-ursprungsmaterial på ett visst tillverkningsstadium inte får användas, är användning av material på ett tidigare tillverkningsstadium tillåten, medan användning av material på ett längre framskridet tillverkningsstadium inte är tillåten.

Exempel: om det i regeln i förteckningen för kapitel 19 anges att ”icke-ursprungsmaterial enligt nummer 1101–1108 inte får överstiga 20 viktprocent”, är användningen (dvs. import) av spannmål enligt kapitel 10 (material på ett tidigare tillverkningsstadium) inte begränsad.

- 3.3 Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 3.2 får, om det i en regel anges ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst”, material enligt vilket nummer som helst användas (även material med samma varubeskrivning och nummer som produkten), dock med förbehåll för alla särskilda begränsningar som också kan ingå i regeln.

Uttrycken ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nummer ...” eller ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt samma nummer som produkten” innebär däremot att material enligt vilket nummer som helst får användas, utom material med samma varubeskrivning som den som anges för produkten i kolumn 2 i förteckningen.

- 3.4 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt får tillverkas av mer än ett material, innebär detta att ett eller flera av dessa material får användas. Det krävs inte att alla material används.
- 3.5 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt måste tillverkas av ett visst material, hindrar villkoret inte användning av andra material som på grund av sin beskaffenhet inte kan uppfylla det villkoret.
- 3.6 Om det i en regel i förteckningen anges två procentsatser som det högsta värdet för icke-ursprungsmaterial som får användas, får dessa procentsatser inte läggas samman. Värdet av allt icke-ursprungsmaterial som används får med andra ord aldrig överstiga den högre av de angivna procentsatserna. Dessutom får de enskilda procentsatserna för de specifika material som de är tillämpliga på inte överskridas.

Anmärkning 4 – Allmänna bestämmelser om vissa jordbruksvaror

- 4.1 Jordbruksvaror som omfattas av kapitlen 6, 7, 8, 9, 10 och 12 och nummer 2401 som har odlats eller skördats på en parts territorium ska anses ha ursprung i den partens territorium, även om de har odlats från importerade fröer, lökar, rotstockar, sticklingar, ympkvistar, skott, knoppar eller andra levande delar av växter.
- 4.2 I de fall innehållet av socker utan ursprungsstatus i en viss produkt är föremål för begränsningar ska vikten av det socker enligt nummer 1701 (sackaros) och 1702 (exempelvis fruktos, glukos, laktos, maltos, isoglukos eller invertsocker) som används vid tillverkningen av slutprodukten och som används vid tillverkningen av icke-ursprungsprodukter som införlivats i slutprodukten beaktas vid beräkningen av dessa begränsningar.

▼ M10**Anmärkning 5 – Terminologi som används för vissa textilprodukter**

- 5.1 Begreppet *naturfibrer* används i förteckningen för att ange andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Det är begränsat till stadiet innan spinningen äger rum och inbegriper avfall och, om inte annat anges, fibrer som har kardats, kammats eller beretts på annat sätt, men inte spunnits.
- 5.2 Begreppet *naturfibrer* inbegriper tagel enligt nummer 0511, natursilke enligt nummer 5002 och 5003 samt ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt nummer 5101–5105, bomullsfibrer enligt nummer 5201–5203 och andra vegetabiliska fibrer enligt nummer 5301–5305.
- 5.3 Med begreppen *textilmassa*, *kemiska material* och *material för papperstillverkning* avses i förteckningen de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller regenat-, syntet- eller pappersgarn.
- 5.4 Med begreppet *konststapelfibrer* avses i förteckningen fiberkabel av syntetfilament eller av regenatfilament, syntet- eller regenatstapelfibrer och avfall av syntet- eller regenatfibrer enligt nummer 5501–5507.
- 5.5 Tryckning (när den kombineras med vävning, stickning/virkning, tuftning eller stoftning) definieras som en teknik genom vilken en objektivt bedömd funktion, såsom färg, utformning eller tekniska prestanda, på ett permanent sätt ges till ett substrat av textilmaterial med hjälp av en schablon eller vals eller med digitala tekniker eller överföringstekniker.
- 5.6 Tryckning (som fristående verksamhet) definieras som en teknik genom vilken en objektivt bedömd funktion, såsom färg, utformning eller tekniska prestanda, på ett permanent sätt ges till ett substrat av textilmaterial med hjälp av en schablon eller vals eller med digitala tekniker eller överföringstekniker, i kombination med minst två förberedande/avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, ruggning, kalandring, behandling mot krympning, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik.

Anmärkning 6 – Toleranser som gäller för produkter tillverkade av en blandning av textilmaterial

- 6.1 Om det i fråga om en viss produkt i förteckningen hänvisas till denna anmärkning, ska villkoren i kolumn 3 inte tillämpas på något bastextilmaterial som använts vid tillverkning av denna produkt och som sammanlagt utgör högst 15 % av den sammanlagda vikten av alla de bastextilmaterial som har använts (se även anmärkningarna 6.3 och 6.4).
- 6.2 Den tolerans som avses i anmärkning 6.1 får emellertid endast tillämpas på blandprodukter som har tillverkats av två eller flera bastextilmaterial.

Följande är bastextilmaterial:

- Natursilke.
- Ull.
- Grova djurhår.
- Fina djurhår.
- Tagel.

▼ M10

- Bomull.
- Material för papperstillverkning och papper.
- Lin.
- Mjukhampa.
- Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål.
- Sisal eller andra textilfibrer av släktet Agave.
- Kokosfibrer, abaca, rami och andra vegetabiliska textilfibrer.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polypropen.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polyester.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polyamid.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polyakrylnitril.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polyimid.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polytetrafluoreten.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polyfenylsulfid.
- Syntetkonstfilamentfibrer av polyvinylklorid.
- Andra syntetkonstfilamentfibrer.
- Regenatkonstfilamentfibrer av viskos.
- Andra regenatkonstfilamentfibrer.
- Elektriskt ledande filament.
- Syntetkonststapelfibrer av polypropen.
- Syntetkonststapelfibrer av polyester.
- Syntetkonststapelfibrer av polyamid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyakrylnitril.
- Syntetkonststapelfibrer av polyimid.
- Syntetkonststapelfibrer av polytetrafluoreten.
- Syntetkonststapelfibrer av polyfenylsulfid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyvinylklorid.
- Andra syntetkonststapelfibrer.
- Regenatkonststapelfibrer av viskos.
- Andra regenatkonststapelfibrer.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet.
- Produkter enligt nummer 5605 (metalliserat garn) som innehåller remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister.

▼ M10

- Andra produkter enligt nummer 5605.
 - Glasfibrer.
 - Metallfibrer.
 - Mineralfibrer.
- 6.3 I fråga om produkter som innehåller ”garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet” är denna tolerans 20 % för sådant garn.
- 6.4 I fråga om produkter som innehåller ”remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister” är denna tolerans 30 % för sådana remsor.

Anmärkning 7 – Andra toleranser som gäller för vissa textilprodukter

- 7.1 När det i förteckningen hänvisas till denna anmärkning får textilmaterial (med undantag av foder och mellanfoder) som inte uppfyller regeln i kolumn 3 i förteckningen för de berörda konfektionerade produkterna användas, om de klassificeras enligt ett annat nummer än produkten och deras värde inte överstiger 15 % av produktens pris fritt fabrik.
- 7.2 Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 7.3 får material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 användas fritt vid tillverkning av textilprodukter, oavsett om de innehåller textilmaterial.
- 7.3 I de fall en procentregel gäller måste vid beräkningen av värdet av införlivade icke-ursprungsmaterial hänsyn tas till värdet av de icke-ursprungsmaterial som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63.

Anmärkning 8 – Definition av särskilda processer och enkla åtgärder som utförs beträffande vissa produkter enligt kapitel 27

- 8.1 Med *särskilda processer* avses i samband med nummer ex 2707 och 2713 följande:
- a) Vakuumdestillation.
 - b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
 - c) Krackning.
 - d) Reformering.
 - e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
 - f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
 - g) Polymerisation.
 - h) Alkylering.
 - i) Isomerisering.
- 8.2 Med *särskilda processer* avses i samband med nummer 2710, 2711 och 2712 följande:
- a) Vakuumdestillation.

▼ M10

- b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
 - c) Krackning.
 - d) Reformering.
 - e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
 - f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
 - g) Polymerisation.
 - h) Alkylering.
 - i) Isomerisering.
 - j) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: avsvavling med hydrogen om de bearbetade produkternas svavelinnehåll reduceras med minst 85 % (ASTM D 1266-59 T-metoden).
 - k) Endast för produkter enligt nummer 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering.
 - l) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: hydrogenbehandling, annan än avsvavling, vid vilken hydrogen vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C aktivt deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande hydrering av smörjoljor enligt nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet ska emellertid inte räknas som en särskild process.
 - m) Endast för eldningsoljor enligt nummer ex 2710: atmosfärisk destillation, om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300 °C enligt ASTM D 86-metoden.
 - n) Endast för andra tungoljor än gasoljor (dieselbrännoljor) och eldningsoljor enligt nummer ex 2710: bearbetning vid elektrisk högfrekvensurladdning.
 - o) Endast för råa produkter (andra än vaselin, ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax eller paraffin innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja) enligt nummer ex 2712: oljeavskiljning genom fraktionerad kristallisation.
- 8.3 I fråga om nummer ex 2707 och 2713 ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte ge ursprungsstatus.

Anmärkning 9 – Definition av särskilda processer och åtgärder som utförs beträffande vissa produkter

- 9.1 Produkter som omfattas av kapitel 30 som i en part framställts genom cellodling ska anses ha ursprung i den parten. Med *cellodling* avses odling av mänskliga celler och djur- och växtceller under kontrollerade förhållanden (exempelvis i fråga om temperatur, odlingsmedium, gasblandning och pH-värde) utanför en levande organism.

▼ **M10**

9.2 Produkter som omfattas av kapitlen 29 (utom 2905.43–2905.44), 30, 32, 33 (utom 3302.10 och 3301), 34, 35 (utom 35.01, 3502.11–3502.19, 3502.20 och 35.05), 36, 37, 38 (utom 3809.10, 38.23, 3824.60 och 38.26) och 39 (utom 39.16–39.26) som framställts genom fermentering i en part ska anses ha ursprung i den parten. Med *fermentering* avses en bioteknisk process där mänskliga celler, djur- och växtceller, bakterier, jäst, svampar eller enzymer används för att tillverka produkter som omfattas av kapitlen 29–39.

9.3 Följande bearbetningsåtgärder ska anses som tillräckliga i enlighet med artikel 4.1 för produkter som omfattas av kapitlen 28, 29 (utom 2905.43–2905.44), 30, 32, 33 (utom 3302.10 och 3301), 34, 35 (utom 35.01, 3502.11–3502.19, 3502.20 och 35.05), 36, 37, 38 (utom 3809.10, 38.23, 3824.60 och 38.26) och 39 (utom 39.16–39.26):

- Kemisk reaktion: Med *kemisk reaktion* avses en process (inbegripet biokemisk bearbetning) som ger upphov till en molekyl med en ny struktur genom att intramolekylära bindningar bryts och nya intramolekylära bindningar bildas, eller genom att atomernas rumsliga arrangemang i en molekyl ändras. En kemisk reaktion kan uttryckas genom en ändring av *CAS-numret*.

Följande processer bör inte beaktas när det gäller erhållande av ursprung:
 a) Upplösning i vatten eller andra lösningsmedel. b) Avlägsnande av lösningsmedel, inklusive vatten som används som lösningsmedel. c) Tillsats eller avlägsnande av kristallvatten. En kemisk reaktion enligt definitionen ovan ska anses ge ursprungsstatus.

- Blandningar: En avsiktlig och proportionsmässigt kontrollerad blandning (inbegripet dispersion) av material, med undantag av tillsats av spädningsmedel, för att uppfylla fastställda specifikationer och som resulterar i framställningen av en vara med fysikaliska eller kemiska egenskaper som är relevanta för varans syften eller användningsområden och som skiljer sig från insatsmaterialens egenskaper, ska anses ge ursprungsstatus.

- Rening: Rening ska anses ge ursprungsstatus, om den sker på den ena partens eller båda parternas territorium och leder till att ett av följande kriterier uppfylls:

a) Reningen av en vara resulterar i att minst 80 % av innehållet av befintliga föroreningar avlägsnas.

b) Minskningen eller avlägsnandet av föroreningar ger en vara som är lämplig för ett eller flera av följande användningsområden:

i) Läkemedelssubstanser, medicinska, kosmetiska eller veterinärmedicinska substanser eller substanser för livsmedel.

ii) Kemiska produkter och reagenser för analys-, diagnos- och laboratorieändamål.

iii) Delar och komponenter för användning inom mikroelektronik.

iv) Specialiserade optiska användningsområden.

v) Bioteknik (till exempel i cellodling, för genteknik eller som katalysator).

vi) Bärare som används i en separationsprocess.

vii) Kärnteknik.

▼ M10

- **Ändring av partikelstorlek:** En avsiktlig och kontrollerad modifiering av en varas partikelstorlek, annat än genom enbart krossning eller pressning, vilket resulterar i en vara med en bestämd partikelstorlek, en bestämd partikelstorleksfördelning eller en bestämd yta och som är relevant för den resulterande varans syften och medför fysikaliska eller kemiska egenskaper som skiljer sig från insatsmaterialens, ska anses ge ursprungsstatus.
- **Produktion av standardmaterial:** Standardmaterial (inklusive standardlösningar) är preparat som är lämpliga för analys- eller kalibreringsändamål eller som referens och som har exakta renhetsgrader eller proportioner som intygas av tillverkaren. Produktion av standardmaterial ska anses ge ursprungsstatus.
- **Isomerseparation:** Isolering eller separation av isomerer från en blandning av isomerer ska anses ge ursprungsstatus.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLING ELLER BEARBETNING AV ICKE-URSPRUNGSMATERIAL SOM KRÄVS FÖR ATT DEN TILLVERKADE PRODUKTEN SKA FÅ
URSPRUNGSSTATUS

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 1	Levande djur	Alla djur enligt kapitel 1 ska vara helt framställda
Kapitel 2	Kött och ätbara slaktbiprodukter	Tillverkning vid vilken allt kött och alla ätbara slaktbiprodukter i produkter enligt detta kapitel är helt framställda
Kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt
Kapitel 4	Mejeriprodukter; fågelägg; naturlig honung; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 4 ska vara helt framställt
ex Kapitel 5	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
ex 0511 91	Oätlig rom och mjölke	All rom och mjölke ska vara helt framställd
Kapitel 6	Levande träd och andra levande växter; lökar, rötter o.d.; snittblommor och snittgrönt	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 6 ska vara helt framställt

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 7	Grönsaker samt vissa ätbara rötter och stam- eller rotknölar	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 ska vara helt framställt
Kapitel 8	Ätbar frukt samt ätbara bär och nötter; skal av citrusfrukter eller meloner	Tillverkning vid vilken all använd frukt och alla använda bär, nötter och skal av citrusfrukter eller meloner enligt kapitel 8 ska vara helt framställda
Kapitel 9	Kaffe, te, matte och kryddor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
Kapitel 10	Spannmål	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 10 ska vara helt framställt
Kapitel 11	Produkter från kvarnindustrin; malt; stärkelse; inulin; vetegluten	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 8, 10 och 11, nummer 0701, 0714, 2302 och 2303 och undernummer 0710 10 ska vara helt framställt
Kapitel 12	Oljeväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter; växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex Kapitel 13	Schellack o.d.; naturliga gummiarter och hartser samt andra växtsafter och växtextrakter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 1302	Pektinämnen, pektinater och pektater	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
Kapitel 14	Vegetabiliska flättningsmaterial; vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
ex Kapitel 15	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spaltningssprodukter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
1504–1506	Fetter och oljor av fisk eller havsdäggdjur samt fraktioner av sådana fetter och oljor; ullfett och fettartade ämnen erhållna ur ullfett (inbegripet lanolin); andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter och oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
1508	Jordnötsolja och fraktioner av denna olja, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten
1509 och 1510	Olivolja och fraktioner av denna olja	Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt
1511	Palmolja och fraktioner av denna olja, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 1512	Solrosolja samt fraktioner av dessa oljor — För tekniskt eller industriellt bruk, med undantag av tillverkning av livsmedel — Andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt
1515	Andra icke flyktiga vegetabiliska fetter och oljor (inbegripet jojobaolja) samt fraktioner av sådana fetter och oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade	Tillverkning utgående från material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten
ex 1516	Fetter och oljor av fisk samt fraktioner av sådana fetter eller oljor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
1520	Glycerol, rå; glycerolvatten och glycerollut	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
Kapitel 16	Beredningar av kött, fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2, 3 och 16 ska vara helt framställt
ex Kapitel 17	Socker och sockerkonfektyrer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
1702	<p>Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kemiskt ren maltos och fruktos — Annat 	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nummer 1702</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken vikten av allt använt material enligt nummer 1101–1108, 1701 och 1703 inte överstiger 30 % av slutproduktens vikt</p>
1704	<p>Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> — det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt eller — värdet av använt socker inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 18	<p>Kakao och kakaoberedningar; med undantag av följande:</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt</p>

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken — det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt eller — värdet av använt socker inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
1806 10	Kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
1901	<p>Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nummer 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:</p> <p>— Maltextrakt</p> <p>— Andra</p>	<p>Tillverkning utgående från spannmål enligt kapitel 10</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken den individuella vikten av använt socker och av använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt</p>

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
1902	Pastaprodukter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken — vikten av använt material enligt nummer 1006 och 1101–1108 inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt, och — vikten av använt material enligt kapitlen 2, 3 och 16 inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt
1903	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom potatisstärkelse enligt nummer 1108
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken — vikten av använt material enligt nummer 1006 och 1101–1108 inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt, och — det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken vikten av allt använt material enligt nummer 1006 och 1101–1108 inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt
ex Kapitel 20	Beredningar av grönsaker, frukt, bär, nötter eller andra växtdelar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
2002 och 2003	Tomater, svampar och tryffel, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 ska vara helt framställt
2006	Grönsaker, frukt, bär, nötter, fruktskal och andra växtdelar, konserverade med socker (avrunna, glaserade eller kanderade)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
2007	Sylter, frukt- och bärgeléer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, erhållna genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
ex 2008	Produkter, med undantag av följande: — Nötter, utan tillsats av socker eller alkohol — Jordnötssmör; blandningar baserade på spannmål; palmhjärtan; majs — Frukt, bär och nötter, kokta på annat sätt än ångkokta eller i vatten, utan tillsats av socker, frysta	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
2009	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust) samt grönsakssaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
ex Kapitel 21	Diverse ätbara beredningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
2103	<ul style="list-style-type: none"> — Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål — Senapspulver och beredd senap 	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Senapspulver eller beredd senap får dock användas</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst</p>
2105	Glassvaror, även innehållande kakao	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> — den individuella vikten av använt socker och av använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt <p>och</p> <ul style="list-style-type: none"> — den sammanlagda vikten av använt socker och av använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 60 % av slutproduktens vikt
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken det använda sockrets vikt inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt
ex Kapitel 22	Drycker, sprit och ättika; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken allt använt material enligt undernummer 0806 10, 2009 61 och 2009 69 ska vara helt framställt
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nummer 2009	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
2207 och 2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mer än eller mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 2207 eller 2208, och vid vilken allt använt material enligt undernummer 0806 10, 2009 61 och 2009 69 ska vara helt framställt
ex Kapitel 23	Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin; beredda fodermedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning vid vilken — allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 ska vara helt framställt, — vikten av använt material enligt kapitlen 10 och 11 och nummer 2302 och 2303 inte överstiger 20 % av slutproduktens vikt, — den individuella vikten av använt socker och av använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 40 % av slutproduktens vikt, och — den sammanlagda vikten av använt socker och av använt material enligt kapitel 4 inte överstiger 50 % av slutproduktens vikt
ex Kapitel 24	Tobak samt varor tillverkade av tobaksersättning; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, och vid vilken vikten av använt material enligt nummer 2401 inte överstiger 30 % av den totala vikten av använt material enligt kapitel 24
2401	Råttobak; tobaksavfall	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt nummer 2401 ska vara helt framställt
ex 2402	Cigaretter av tobak eller tobaksersättning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller rökttobak enligt undernummer 2403 19, och vid vilken minst 10 viktprocent av allt använt material enligt nummer 2401 ska vara helt framställt

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 2403	Produkter som är avsedda för inandning genom uppvärmning eller på annat sätt, utan förbränning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och vid vilken minst 10 viktprocent av allt använt material enligt nummer 2401 ska vara helt framställt
ex Kapitel 25	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) i hermetiskt tillslutna behållare och magnesiumoxid, även ren, annat än smält magnesia eller dödbränd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas
Kapitel 26	Malm, slagg och aska	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex Kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, erhållna genom destillation av högttemperaturtjära från stenkol, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av lacknafta och bensol), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
2712	Vaselin; paraffin, mikrovaax, ”slack wax”, ozokerit, montanvaax (lignitvaax), torrvaax, andra mineralvaaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 28	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 29	Organiska kemikalier; med undantag av följande:	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 2901	Acykliska kolväten avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2902	Cyklaner och cyklener (andra än azulen), bensen (bensol), toluen (toluol) och xylener (xyloler), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Raffinering och/eller en eller flera särskilda processer ⁽¹⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2905	Metallalkoholater av alkoholer enligt detta nummer och av etanol	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nummer 2905. Metallalkoholater enligt detta nummer får dock användas, om deras totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 30	Farmaceutiska produkter	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
Kapitel 31	Gödselmedel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 32	Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tättnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 33	Eteriska oljor och resinoider; parfymnings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 34	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modellerings-pastor, så kallad dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 36	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 38	Diverse kemiska produkter; med undantag av följande:	Särskilda processer ⁽⁴⁾ eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 3811	<p>Preparat för motverkande av knackning, oxidation, korrosion eller hartsbildning, viskositetsförbättrande preparat och andra beredda tillsatsmedel för mineraloljor (inbegripet bensin) eller för andra vätskor som används för samma ändamål som mineraloljor:</p> <p>— Beredda tillsatsmedel för smörjoljor, innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral</p>	<p>Särskilda processer⁽⁴⁾ eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nummer 3811 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex 3824 99 ex 3826 00	och Biodiesel	Tillverkning vid vilken biodiesel framställs genom transesterifiering och/eller förestring eller genom vätgasbehandling
Kapitel 39	Plaster och plastvaror	<p>Särskilda processer⁽⁴⁾ eller</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma undernummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex Kapitel 40	Gummi och gummivaror; med undantag av följande:	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 4012	Regummerade däck, massivdäck och halvmassivdäck, av gummi	Regummering av begagnade däck
ex Kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälsskinn) samt läder; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
4104–4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade men inte vidare beredda	Eftergarvning av garvat läder eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
Kapitel 42	Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 43	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, hopfogade: — Tavlur, kors och liknande former — Andra	Blekning eller färgning, utöver tillskärning och hopfogning av garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälskinn	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälskinn enligt nummer 4302, icke hopfogade
ex Kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke) och skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, kantskarvade, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Kantskarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning
ex 4410–ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilering
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från bräder eller skivor i icke avpassade dimensioner
ex 4418	— Byggnadssnickerier och timmermansarbeten, av trä — Profilerade lister	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Cellplattor och vissa takspån (<i>shingles</i> och <i>shakes</i>) får dock användas Profilering
ex 4421	Ämnen till tändstickor; träpligg till skodon	Tillverkning utgående från virke enligt vilket nummer som helst, utom trätråd enligt nummer 4409

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 45	Kork och varor av kork	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 46	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 47	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 49	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex Kapitel 50	Natursilke; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex 5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garn-avfall samt rivet avfall och riven lump), kardat eller kammat	Kardning eller kamning av avfall av natursilke
5004–ex 5006	Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natursilke	⁽²⁾ Spinning av naturfibrer eller Sprutning av kontinuerliga konstfilament i kombination med spinning eller Sprutning av kontinuerliga konstfilament i kombination med snoddning eller Snoddning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke	⁽²⁾ Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller Snoddning eller mekanisk bearbetning av något slag i kombination med vävning eller Vävning i kombination med färgning eller Färgning av garn i kombination med vävning eller Vävning i kombination med tryckning eller Tryckning (som fristående verksamhet)

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex Kapitel 51	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5106–5110	Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	(2) Spinning av naturfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snoddning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag
5111–5113	Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	(2) Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller Vävning i kombination med färgning eller Färgning av garn i kombination med vävning eller Vävning i kombination med tryckning eller Tryckning (som fristående verksamhet)
ex Kapitel 52	Bomull; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5204–5207	Garn och tråd av bomull	<p>(²) Spinning av naturfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snoddning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag</p>
5208–5212	Vävnader av bomull	<p>(²) Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller Snoddning eller mekanisk bearbetning av något slag i kombination med vävning eller Vävning i kombination med färgning, överdrag eller laminering eller Färgning av garn i kombination med vävning eller Vävning i kombination med tryckning eller Tryckning (som fristående verksamhet)</p>
ex Kapitel 53	Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och vävnader av pappersgarn; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5306–5308	Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn	(2) Spinning av naturfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snoddning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag
5309–5311	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn	(2) Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller Vävning i kombination med färgning, överdrag eller laminering eller Färgning av garn i kombination med vävning eller Vävning i kombination med tryckning eller Tryckning (som fristående verksamhet)
5401–5406	Garn, monofilament och tråd av konstfilament	(2) Spinning av naturfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snoddning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5407 och 5408	Vävnader av garn av konstfilament	(?) Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller Snoddning eller mekanisk bearbetning av något slag i kombination med vävning eller Färgning av garn i kombination med vävning eller Vävning i kombination med färgning, överdrag eller laminering eller Vävning i kombination med tryckning eller Tryckning (som fristående verksamhet)
5501–5507	Konststapelfibrer	Sprutning av konstfibrer
5508–5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer	(?) Spinning av naturfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snoddning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5512–5516	Vävnader av konststapelfibrer	<p>(²)</p> <p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller</p> <p>Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller</p> <p>Snoddning eller mekanisk bearbetning av något slag i kombination med vävning eller</p> <p>Vävning i kombination med färgning, överdrag eller laminering eller</p> <p>Färgning av garn i kombination med vävning eller</p> <p>Vävning i kombination med tryckning eller</p> <p>Tryckning (som fristående verksamhet)</p>
ex Kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter; med undantag av följande:	<p>(²)</p> <p>Spinning av naturfibrer eller</p> <p>Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning</p>

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5601	Vadd av textilmaterial och varor av sådan vadd; textilfibrer med en längd av högst 5 mm (flock) samt stoft och noppor av textilmaterial	<p>Spinning av naturfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Stoftning i kombination med färgning eller tryckning eller Överdrag, stoftning, laminering eller metallisering i kombination med minst två andra huvudsakliga förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kalandrering, behandling mot krympning, värmefixering eller appretering), om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
5602	<p>Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad:</p> <p>— Nålfilt</p>	<p>(²) Sprutning av konstfibrer i kombination med framställning av textilvaror Följande får dock användas: — garn av polypropenfilament enligt nummer 5402, — fibrer av polypropen enligt nummer 5503 eller 5506, eller — fiberkabel av polypropenfilament enligt nummer 5501, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik eller Enbart framställning av bondade textilvaror, när det gäller filt som tillverkats av naturfibrer</p>

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
	— Andra	(2) Sprutning av konstfibrer i kombination med framställning av textilvaror eller Enbart framställning av bondade textilvaror, när det gäller annan filt som tillverkats av naturfibrer
5603	Bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad:	
5603 11–5603 14	Bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad, av konstfilament	Tillverkning utgående från — enhetligt eller slumpmässigt orienterade filament, eller — naturliga eller konstgjorda ämnen eller polymerer, följt i båda fallen av bondning
5603 91–5603 94	Bondad duk, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad, inte av konstfilament	Tillverkning utgående från — enhetligt eller slumpmässigt orienterade stapelfibrer, och/eller — naturligt eller konstgjort klippt garn, följt i båda fallen av bondning

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5604	<p>Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nummer 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast:</p> <p>— Tråd och rep av gummi, textilöverdragna</p> <p>— Andra</p>	<p>Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna</p> <p>(²) Spinning av naturfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snodning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag</p>
5605	<p>Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nummer 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall</p>	<p>(²) Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snodning i kombination med mekanisk bearbetning av något slag</p>

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5606	Överspunnet garn samt remsor o.d. enligt nummer 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nummer 5605 och överspunnet tagelgarn); sniljgarn (inbegripet sniljgarn framställt av textilflock); chainettegarn	⁽²⁾ Sprutning av konstfibrer i kombination med spinning eller Snoddning i kombination med överspinning eller Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer eller Stoftning i kombination med färgning
Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial	⁽²⁾ Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller tuftning eller Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller tuftning eller Tillverkning utgående från garn av kokosfibrer, garn av sisal, garn av jute eller klassiskt ringspunnet garn av viskos eller Tuftning i kombination med färgning eller tryckning eller Stoftning i kombination med färgning eller tryckning eller Sprutning av konstfibrer i kombination med bondningsmetoder, inbegripet nålfiltning Vännader av jute får användas som underlag

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex Kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmarkerarbeten; broderier; med undantag av följande:	<p>(²)</p> <p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller tuftning</p> <p>eller</p> <p>Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller tuftning</p> <p>eller</p> <p>Vävning i kombination med färgning, stoftning, överdrag, laminering eller metallisering</p> <p>eller</p> <p>Tuftning i kombination med färgning eller tryckning</p> <p>eller</p> <p>Stoftning i kombination med färgning eller tryckning</p> <p>eller</p> <p>Färgning av garn i kombination med vävning</p> <p>eller</p> <p>Vävning i kombination med tryckning</p> <p>eller</p> <p>Tryckning (som fristående verksamhet)</p>
5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstyg), även konfektionerade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5810	Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv	Brodering vid vilken värdet av allt använt material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Vävning i kombination med färgning, stoftning, överdrag, laminering eller metallisering eller Stoftning i kombination med färgning eller tryckning
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos: — Innehållande högst 90 viktprocent textilmaterial — Andra	Vävning Sprutning av konstfibrer i kombination med vävning
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nummer 5902	Vävning i kombination med impregnering, överdrag, beläggning, laminering eller metallisering eller Vävning i kombination med tryckning eller Tryckning (som fristående verksamhet)
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textiltotten med överdrag eller beläggning, även i tillskurna stycken	(²) Vävning i kombination med färgning, överdrag, laminering eller metallisering Vävnader av jute får användas som underlag.

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5905	<p>Textiltapeter:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med gummi, plast eller andra material — Andra 	<p>Vävning, stickning eller framställning av bondade textilvaror i kombination med impregnering, överdrag, beläggning, laminering eller metallisering</p> <p>(²)</p> <p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller</p> <p>Sprutning av garn av konstfilament i kombination med vävning eller</p> <p>Vävning, stickning eller framställning av bondade textilvaror i kombination med färgning, överdrag eller laminering</p> <p>eller</p> <p>Vävning i kombination med tryckning</p> <p>eller</p> <p>Tryckning (som fristående verksamhet)</p>
5906	<p>Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nummer 5902:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dukvaror av trikå 	<p>(²)</p> <p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med stickning/virkning eller</p> <p>Sprutning av garn av konstfilament i kombination med stickning/virkning eller</p> <p>Stickning eller virkning i kombination med gummibehandling</p>

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
	<p>— Andra vävnader gjorda av garn av syntetfilament, innehållande mer än 90 viktprocent textilmaterial</p> <p>— Andra</p>	<p>eller</p> <p>Gummibehandling i kombination med minst två andra huvudsakliga förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kalandrering, behandling mot krympning, värme-fixering eller appretering), om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Sprutning av konstfibrer i kombination med vävning</p> <p>Vävning, stickning eller bondning i kombination med färgning eller överdrag/gummibehandling</p> <p>eller</p> <p>Färgning av garner i kombination med vävning, stickning eller bondning</p> <p>eller</p> <p>Gummibehandling i kombination med minst två andra huvudsakliga förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kalandrering, behandling mot krympning, värme-fixering eller appretering), om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	<p>Vävning, stickning eller framställning av bondade textilvaror i kombination med färgning, tryckning, överdrag, impregnering eller beläggning</p> <p>eller</p> <p>Stoftning i kombination med färgning eller tryckning</p> <p>eller</p> <p>Tryckning (som fristående verksamhet)</p>

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
5908	<p>Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade:</p> <p>— Glödstrumpor, impregnerade</p> <p>— Andra</p>	<p>Tillverkning utgående från rundstickad/virkad glödstrumpsväv</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p>
5909–5911	Textilvaror för tekniskt bruk	<p>(²)</p> <p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller</p> <p>Sprutning av konstfibrer i kombination med vävning eller</p> <p>Vävning i kombination med färgning, överdrag eller laminering eller</p> <p>Överdrag, stoftning, laminering eller metallisering i kombination med minst två andra huvudsakliga förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. kalandrering, behandling mot krympning, värmefixering eller appretering), om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	<p>(²)</p> <p>Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med stickning/virkning eller</p> <p>Sprutning av garn av konstfilament i kombination med stickning/virkning eller</p> <p>Stickning/virkning i kombination med färgning, stoftning, överdrag, laminering eller tryckning</p>

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
		eller Stoftning i kombination med färgning eller tryckning eller Färgning av garn i kombination med stickning/virkning eller Snodning eller texturering i kombination med stickning/virkning, om värdet av använda icke-snodda/icke-texturerade garner inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå: — Framställda genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen — Andra	(2) (3) Stickning eller virkning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara (2) Spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med stickning eller virkning eller Sprutning av garn av konstfilament i kombination med stickning eller virkning eller Stickning och konfektionering i ett enda moment
ex Kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå; med undantag av följande:	(2) (3) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Konfektionering, inbegripet skärning av textilvara, föregången av tryckning (som fristående verksamhet)

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 och ex 6211	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till babykläder, broderade	(3) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad, om värdet av den använda obroderade vävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 6210 och ex 6216	Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	(2) (3) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Överdrag eller laminering, om värdet av den använda icke-överdragna eller icke-laminerade textilvaran inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, i kombination med konfektionering och inbegripet skärning av textilvara
ex 6212	Bysthållare, gördlar, korsetter, hängslen, strumphållare, strumpeband och liknande artiklar samt delar till sådana varor, av trikå och framställda genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen	(2) (3) Stickning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Konfektionering, inbegripet skärning av textilvara, föregången av tryckning (som fristående verksamhet)
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:	

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
	<p>— Broderade</p> <p>— Andra</p>	<p>(²) (³) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad, om värdet av den använda obroderade vävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik eller Konfektionering, inbegripet skärning av textilvara, föregången av tryckning (som fristående verksamhet)</p> <p>(²) (³) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Konfektionering, föregången av tryckning (som fristående verksamhet)</p>
6217	<p>Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nummer 6212:</p> <p>— Broderade</p>	<p>(³) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad, om värdet av den använda obroderade vävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik eller Konfektionering, föregången av tryckning (som fristående verksamhet)</p>

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
	<ul style="list-style-type: none"> — Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie — Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter — Andra 	<p>(³) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Överdrag eller laminering, om värdet av den använda icke-överdragna eller icke-laminerade textilvaran inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, i kombination med konfektionering och inbegripet skärning av textilvara</p> <p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik <p>(³) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara</p>
ex Kapitel 63	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetssatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
6301–6304	Res- och sängfiltar, sänglinne m.m.; gardiner m.m.; andra inredningsartiklar: — Av filt eller bondad duk — Andra: - - Broderade - - Andra	(2) Framställning av bondade textilvaror i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara (2) (3) Vävning eller stickning/virkning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara eller Tillverkning utgående från obroderad vävnad (annan än trikå), om värdet av den använda obroderade vävnaden inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik (2) (3) Vävning eller stickning/virkning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara
6305	Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	(2) Sprutning av konstfibrer eller spinning av naturfibrer och/eller konststapelfibrer i kombination med vävning eller stickning och konfektionering, inbegripet skärning av textilvara

▼ M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar: — Av bondad duk — Andra	(2) (3) Framställning av bondade textilvaror i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara (2) (3) Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskrifningsmönster	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
6308	Satsar bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje artikel i satsen måste uppfylla den regel som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik
ex Kapitel 64	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom överdelar hopfogade med innersulor eller med andra delar av sulan enligt nummer 6406
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än ytter-sulor), lösa inläggssulor, hälinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
Kapitel 66	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 67	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 68	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex Kapitel 70	Glas och glasvaror	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7010	Damejeanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Slipning av glasvaror, om det totala värdet av använda glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nummer 7010 eller 7018)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex Kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädelstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 70 % av produktens pris fritt fabrik
ex 7102, ex 7103 och ex 7104	Bearbetade ädelstenar eller halvädelstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)	Tillverkning av material enligt vilket undernummer som helst, utom material enligt samma undernummer som produkten

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
7106, 7108 och 7110	<p>Ädla metaller:</p> <p>— Obearbetade</p> <p>— I form av halvfabrikat eller pulver</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 7106, 7108 och 7110, eller</p> <p>elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nummer 7106, 7108 eller 7110, eller</p> <p>sammansmältning och/eller legering av ädla metaller enligt nummer 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller, eller rening</p> <p>Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller</p>
ex 7107, ex 7109 och ex 7111	Metall med plätering av ädel metall, i form av halvfabrikat	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, obearbetad
ex Kapitel 72	Järn och stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205
7208–7212	Valsade platta produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nummer 7207
7213–7216	Stång och profiler, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nummer 7206
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nummer 7207

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
7218 91 och 7218 99	Halvfärdiga produkter	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205
7219–7222	Valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nummer 7218
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nummer 7218
7224 90	Halvfärdiga produkter	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205
7225–7228	Valsade platta produkter, varmvalsad stång i oregelbundet upprullade ringar; profiler av annat legerat stål; ihåligt borrarstål av legerat eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nummer 7206, 7218 eller 7224
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nummer 7224
ex Kapitel 73	Varor av järn eller stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7207

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
7302	Följande banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växeltungor, spårkorsningar, växelstag och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälstolar, rälstolskilar, underläggsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7206
7304, 7305 och 7306	Rör och ihåliga profiler, av järn eller stål	Tillverkning utgående från material enligt nummer 7206–7212 och 7218 eller 7224
ex 7307	Rördelar av rostfritt stål (ISO-nummer X5CrNiMo 1712), bestående av flera delar	Svarvning, borrar, brotschning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen, om det totala värdet av använda smidda ämnen inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nummer 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räcken och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nummer 7301 får dock inte användas
ex 7315	Snökedjor o.d.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nummer 7315 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 74	Koppar och varor av koppar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
7408	Tråd av koppar	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 75	Nickel och varor av nickel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
ex Kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium; med undantag av följande:	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller Tillverkning genom värmebehandling eller elektrolytisk behandling av olegerat aluminium eller av avfall och skrot av aluminium
7602	Avfall och skrot av aluminium	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex 7616	Varor av aluminium, andra än duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd, och klippnät av aluminium	Tillverkning — utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, varvid dock duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd eller klippnät av aluminium får användas, och — vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 78	Bly och varor av bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
Kapitel 79	Zink och varor av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
Kapitel 80	Tenn och varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
Kapitel 81	Andra oädla metaller; kermet; varor av dessa material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst
ex Kapitel 82	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
8206	Satsar av handverktyg enligt två eller flera av nummer 8202–8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 8202–8205. Verktyg enligt nummer 8202–8205 får dock ingå i satsen, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik
Kapitel 83	Diverse varor av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor: med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8407	Förbränningskolvmotorer med gnisttändning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
8425–8430	<p>Taljor och lyftblock; vinschar och gångspel; domkrafter</p> <p>Lyftkranar, inbegripet kabelkranar och mobila portallyftare; grensletruckar och krantruckar</p> <p>Gaffeltruckar; andra truckar samt icke självgående vagnar, med lyft- eller annan hanteringsutrustning</p> <p>Andra maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport (t.ex. hissar, rulltrappor, transportörer och linbanor)</p> <p>Självgående bladschaktmaskiner, vägghyvlar, skrapor, grävmaskiner, lastare, stampmaskiner och vägvältar</p> <p>Andra maskiner och apparater för grävning, hyvling, planering, stampning, tillpackning, schaktning, borrar eller brytning av jord, sten, mineral eller malm; pålningsmaskiner och påluppdragningsmaskiner; snöplogar och snöslungor</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8431</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
8444–8447	<p>Maskiner för sprutning, sträckning, texturering eller nedskärning av konstfibernmaterial</p> <p>Maskiner för beredning av textilfibrer; maskiner för spinning, tvinning eller snodd av textilgarn samt andra maskiner för framställning av textilgarn; maskiner för spolning (inbegripet väftspolmaskiner), rullning eller haspling av textilgarn samt maskiner för beredning av textilgarn för användning i maskiner enligt nummer 8446 eller 8447</p> <p>Vävstolar</p> <p>Trikåmaskiner, maskbondningsmaskiner, maskiner för tillverkning av överspunnet garn, tyll, spetsar, broderier, snörmakeriarbeten, flätor eller nätknytningar samt maskiner för tuftning</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8448</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
8456–8465	<p>Verktygsmaskiner för avverkande bearbetning av alla slags material</p> <p>Fleroperationsmaskiner, enstationsmaskiner med mer än en bearbetningsenhet samt transfermaskiner, för metallbearbetning</p> <p>Svarvar för avlägsnande av metall</p> <p>Verktygsmaskiner</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8466</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼ **M10**

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
8470–8472	<p>Räknesmaskiner och maskiner i fickformat, med räknfunktion, för upptagning, återgivning och avläsning av data; bokföringsmaskiner, frankostämpningsmaskiner, biljettmaskiner och liknande maskiner och apparater, med inbyggt räkneverk; kassakontrollapparater</p> <p>Maskiner för automatisk databehandling och enheter till sådana maskiner; magnetiska och optiska läsare, maskiner för överföring av data till databärare i kodad form samt maskiner för bearbetning av sådana data</p> <p>Andra maskiner och apparater för kontorsbruk</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8473</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex Kapitel 85	<p>Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater; med undantag av följande:</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
8501–8502	<p>Elektriska motorer och generatorer</p> <p>Elektriska generatoraggregat och roterande omformare</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8503</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
8519, 8521	<p>Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning</p> <p>Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8522</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
8525–8528	<p>Apparater för sändning av rundradio eller television, televisionskameror, digitala kameror och videokameror</p> <p>Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning</p> <p>Apparater för mottagning av rundradio</p> <p>Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare; televisionsmottagare, eller apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8529</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
8535–8537	<p>Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar; kopplingsdon för optiska fibrer eller för knippen eller kablar av optiska fibrer; tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten och enligt nummer 8538</p> <p>eller</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
8542 31–8542 39	Integrerade monolitkretsar	Diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i en icke-part eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8544–8548	Isolerad tråd och kabel, andra isolerade elektriska ledare och optiska fiberkablar Kolelektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, av sådana slag som används för elektriskt ändamål Elektriska isolatorer, oavsett material Isolerdetaljer för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål och elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatorer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatorer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
ex Kapitel 87	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 45 % av produktens pris fritt fabrik
8708	Delar och tillbehör till motorfordon enligt nummer 8701–8705	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 88	Luftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 89	Fartyg samt annan flytande materiel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Fartygsskrov enligt nummer 8906 får dock inte användas eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex Kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning, kontroll eller precision, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
9001 50	Glasögonlinser av annat material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken en av följande åtgärder utförs: — Ytbehandling av den halvfärdiga linsen till en färdigbearbetad glasögonlins med synkorrigerande effekt, avsedd att monteras i ett par glasögon. — Beläggning av linsen genom lämpliga behandlingar för att förbättra synen och ge skydd för bäraren. eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 91	Ur och delar till ur	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 92	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 93	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

▼M10

Nummer (1)	Produktbeskrivning (2)	Behandling eller bearbetning av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus (3)
Kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 96	Diverse artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 97	Konstverk, föremål för samlingar samt antikviteter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten

(1) För särskilda villkor rörande *särskilda processer*, se inledande anmärkningar 8.1–8.3.

(2) För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 6.

(3) Se inledande anmärkning 7.

(4) Se inledande anmärkning 9.

▼ **M10****BILAGA III****TEXT TILL URSPRUNGSDEKLARATIONEN**

Ursprungsdeklarationen, vars text återges nedan, måste upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Albansk version

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr. ...⁽¹⁾) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ...⁽²⁾ n në përputhje me Rregullat kalimtare të origjinës.

Arabisk version

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم ...⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من ...⁽²⁾ طبقاً لقواعد المنشأ الانتقالية.

Bosnisk version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa prijelaznim pravilima porijekla.

Bulgarisk version

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ...⁽²⁾ преференциален произход съгласно преходните правила за произход.

Kroatisk version

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla prema prijelaznim pravilima o podrijetlu.

Tjeckisk version

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že podle přechodných pravidel původu mají tyto výrobky kromě zřetelně označených preferenční původ v ...⁽²⁾.

Dansk version

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾ i henhold til overgangsreglerne for oprindelse.

Nederländsk version

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...⁽²⁾ oorsprong zijn in overeenstemming met de overgangsregels van oorsprong.

Engelsk version

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin according to the transitional rules of origin.

Estnisk version

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on päritolureeglite üleminekueeskirjade kohaselt ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

▼ **M10****Färöisk version**

Útflytarin av vörunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. ...⁽¹⁾) váttar, át um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vøur upprunavøur ...⁽²⁾ sambært skiftisreglunum um uppruna.

Finsk version

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ...⁽²⁾ alkuperätuotteita siirtymäkauden alkuperäsääntöjen nojalla.

Fransk version

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾ selon les règles d'origine transitoires.

Tysk version

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren gemäß den Übergangsregeln für den Ursprung sind.

Georgisk version

ამ დოკუმენტით წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი (საბაჟოთრგანოს მიერ მინიჭებული ავტორიზაციის No.....¹) აცხადებს, რომეს საქონელი არის² შეღავათიანი წარმოშობის, გარდამავალი წარმოშობის წესების შესაბამისად, თუ სხვარ ამ არ არის პირდაპირ მითითებული.

Grekisk version

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾ σύμφωνα με τους μεταβατικούς κανόνες καταγωγής.

Hebreisk version

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....)¹ (מצהיר כי מקורם של הטובין הללו המועד ב. בהתאם לכללי המעבר, אלא אם כן צוין אחרת במפורש)² _____.

Ungersk version

A jelen okmányban szereplő termékek exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában a termékek az átmeneti származási szabályok szerint preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Isländsk version

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr. ...⁽¹⁾), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af ...⁽²⁾ uppruna samkvæmt upprunareglum á umbreytingartímabili.

Italiensk version

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾ conformemente alle norme di origine transitorie.

Lettisk version

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir ...⁽²⁾ preferenciāla izcelsme saskaņā ar pārejas noteikumiem par izcelsmi.

Litauisk version

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi ...⁽²⁾ lengvatinės kilmės statusą pagal pereinamojo laikotarpio kilmės taisyklės.

▼ M10**Makedonisk version**

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ...⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со ...⁽²⁾ преференцијално потекло, во согласност со преодните правила за потекло.

Maltesisk version

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat mod ieħor b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾ skont ir-regoli ta' oriġini tranżitorji.

Montenegrinsk version

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ...⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи ...⁽²⁾ преференцијалног поријекла, у складу са транзиционим правилима поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa tranzicionim pravilima porijekla.

Norsk version

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr ...⁽¹⁾) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ...⁽²⁾ preferanseopprinnelse i henhold til overgangsreglene for opprinnelse.

Polsk version

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie zgodnie z przejściowymi regułami pochodzenia.

Portugisisk version

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾ de acordo com as regras de origem transitórias.

Rumänsk version

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾ în conformitate cu regulile de origine tranzitorii.

Serbisk version

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. ...⁽¹⁾) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи ...⁽²⁾ преференцијалног порекла, у складу са прелазним правилима о пореклу.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog porekla, u skladu sa prelaznim pravilima o poreklu.

Slovakisk version

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú v súlade s prechodnými pravidlami pôvodu preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

▼ M10**Slovensk version**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo v skladu s prehodnimi pravili o poreklu.

Spansk version

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º ...⁽¹⁾) declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, estos productos son de origen preferencial ...⁽²⁾ con arreglo a las normas de origen transitorias.

Svensk version

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ...⁽²⁾ ursprung i enlighet med övergångsreglerna om ursprung.

Türkisk version

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki No: ...⁽¹⁾), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin geçiş menşei kurallarına göre ...⁽²⁾ tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

Ukrainsk version

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №...⁽¹⁾) заявляє, що, за винятком випадків, де це явно зазначено, ця продукція має...⁽²⁾ преференційне походження згідно з перехідними правилами походження.

.....
(Ort och datum) ⁽³⁾

.....
(Exportörens underskrift och namnförtydligande) ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Om ursprungsdeklarationen upprättas av en godkänd exportör, måste dennes tillståndsnr anges i detta utrymme. Om ursprungsdeklarationen inte upprättas av en godkänd exportör, ska texten inom parentes utelämnas eller utrymmet lämnas tomt.

⁽²⁾ Produkternas ursprung ska anges. Om ursprungsdeklarationen helt eller delvis avser produkter med ursprung i Ceuta och Melilla, ska exportören tydligt ange dessa produkter, genom koden 'CM', i det dokument i vilket deklarationen upprättas.

⁽³⁾ Dessa uppgifter får utelämnas om de redan finns angivna i själva dokumentet.

⁽⁴⁾ I de fall exportören inte behöver underteckna, behövs inte heller namnförtydligande.

▼ **M10**

BILAGA IV

**FÖRLAGA TILL VARUCERTIFIKAT EUR.1 OCH TILL ANSÖKAN OM
VARUCERTIFIKAT EUR.1**

ANVISNINGAR FÖR TRYCKNING

1. Formulären ska ha måtten 210 x 297 mm, med en tillåten avvikelse på längden på minus 5 mm eller plus 8 mm. Papperet ska vara vitt, träfritt, limmat skrivpapper med en vikt av minst 25 g/m². Det ska ha en tryckt guillocherad bakgrund i grönt som gör alla förfalskningar på mekanisk eller kemisk väg synbara.
2. Parternas behöriga myndigheter får förbehålla sig rätten att själva trycka formulären eller låta godkända tryckerier trycka dem. I det senare fallet ska varje formulär förses med uppgift om godkännandet. Varje formulär ska förses med uppgift om tryckeriets namn och adress eller med tecken som gör det möjligt att identifiera tryckeriet. Det ska också ha ett löpnummer, eventuellt tryckt, varigenom det kan identifieras.

▼ **M10**

VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (Namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr A 000.000	
	Se anmärkningarna på omstående sida innan detta formulär fylls i.	
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	2. Certifikat för förmånshandel mellan och (ange berörda länder, landgrupper eller territorier)	
	4. Land, landgrupp eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Land, landgrupp eller territorium som är destination
	7. Anmärkningar	
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)		
8. Varupostnummer; kollis märken och nummer, antal och slag⁽¹⁾; varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (l, m³, osv.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)
11. TULLENS PÅSKRIFT <i>Deklarationen bestyrks</i> Exportdokument ⁽²⁾ Formulär nr Datum Tullkontor Utfärdande land eller territorium Ort och datum: (Underskrift)	Stämpel	12. EXPORTÖRENS DEKLARATION Jag intygar härmed att de varor som beskrivs ovan uppfyller villkoren för utfärdande av detta certifikat. Ort och datum: (Underskrift)
⁽¹⁾ För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller "i bulk". ⁽²⁾ Fylls bara i om det exporterande landets eller territoriets regler kräver det.		

▼ **M10**

13. BEGÄRAN OM KONTROLL, till:	14. RESULTAT AV KONTROLLEN
Kontroll begärs av detta certifikats äkthet och riktighet. (Ort och datum) Stämpel (Underskrift)	Kontrollen visar att detta certifikat ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> utfärdats av det angivna tullkontoret och att uppgifterna i certifikatet är riktiga. <input type="checkbox"/> inte uppfyller de fastställda kraven på äkthet och riktighet (se bifogade anmärkningar). (Ort och datum) Stämpel (Underskrift) _____ (1) Kryssa i tillämplig ruta.

ANMÄRKNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivna ord. Alla ändringar ska göras genom att felaktiga uppgifter stryks över och att rättelser vid behov läggs till. Ändringarna ska signeras av den person som upprättat certifikatet och påtecknas av det utfärdande landets eller territoriets tullmyndigheter.
2. Mellanrum får inte lämnas mellan varuposterna på certifikatet, och varje varupost ska föregås av ett varupostnummer. Omedelbart under den sista textraden ska en horisontell linje dras. Oanvänt utrymme ska strykas över för att förhindra att tillägg görs i efterhand.
3. Varorna ska beskrivas i enlighet med handelsbruket och tillräckligt noggrant för att möjliggöra identifiering av varorna.

▼ **M10**

ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (Namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr A 000.000		
	Se anmärkningarna på omstående sida innan detta formulär fylls i.		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	2. Ansökan om certifikat för förmånshandel mellan och (ange berörda länder, landgrupper eller territorier)		
	4. Land, landgrupp eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Land, landgrupp eller territorium som är destination	
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar		
8. Varupostnummer; kollis märken och nummer, antal och slag⁽¹⁾; varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (l, m³, osv.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)	
<small>(¹) För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller "i bulk".</small>			

▼ M10

EXPORTÖRENS DEKLARATION

Jag, exportör av de varor som beskrivs på omstående sida,

DEKLARERAR att varorna uppfyller villkoren för utfärdande av det bifogade certifikatet,

.....
.....
.....
.....

ANGER nedan de omständigheter som medför att varorna uppfyller ovannämnda villkor:

.....
.....
.....
.....

UPPVISAR följande styrkande handlingar ⁽¹⁾:

ÅTAR MIG att på begäran av de behöriga myndigheterna uppvisa den bevisning som de kan behöva för att utfärda bifogade certifikat och godtar, om så begärs, varje kontroll från dessa myndigheters sida av min bokföring och av omständigheterna kring tillverkningen av ovannämnda varor,

ANSÖKER OM att det bifogade certifikatet utfärdas för varorna.

.....

(Ort och datum)

.....

(Underskrift)

⁽¹⁾ Till exempel importdokument, varucertifikat, fakturor eller tillverkardeklarationer som avser produkter som använts vid tillverkningen eller varor som återexporteras i oförändrat skick.

▼ M10*BILAGA V***SÄRSKILDA VILLKOR FÖR PRODUKTER MED URSPRUNG I CEUTA OCH MELILLA***Enda artikel*

1. Förutsatt att produkterna uppfyller villkoren i artikel 14 i detta tillägg rörande förbud mot ändringar ska följande anses vara

(1) produkter med ursprung i Ceuta och Melilla:

- a) Produkter som helt framställts i Ceuta och Melilla.
- b) Produkter som framställts i Ceuta och Melilla och vid vilkas tillverkning andra produkter än produkter som helt framställts i Ceuta och Melilla har använts, förutsatt att
 - i) dessa produkter har genomgått tillräcklig behandling eller bearbetning enligt artikel 4 i detta tillägg, eller
 - ii) dessa produkter har ursprung i Jordanien eller i Europeiska unionen och har genomgått behandling eller bearbetning som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 i detta tillägg.

(2) produkter med ursprung i Jordanien:

- a) Produkter som helt framställts i Jordanien.
- b) Produkter som framställts i Jordanien och vid vilkas tillverkning andra produkter än produkter som helt framställts i Jordanien har använts, förutsatt att
 - i) dessa produkter har genomgått tillräcklig behandling eller bearbetning enligt artikel 4 i detta tillägg, eller
 - ii) dessa produkter har ursprung i Ceuta och Melilla eller i Europeiska unionen och har genomgått behandling eller bearbetning som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 6 i detta tillägg.

2. Ceuta och Melilla ska anses som ett enda territorium.

3. Exportören eller dennes befullmäktigade ombud ska ange den exporterande partens namn respektive ”Ceuta och Melilla” i fält 2 på varucertifikatet EUR.1 eller i ursprungsdeklarationen. I fråga om produkter med ursprung i Ceuta och Melilla ska detta dessutom anges i fält 4 på varucertifikatet EUR.1 eller i ursprungsdeklarationen.

4. De spanska tullmyndigheterna ska ansvara för tillämpningen av dessa regler i Ceuta och Melilla.

▼ **M10***BILAGA VI***LEVERANTÖRSDEKLARATION**

Leverantörsdeklarationen, vars text återges nedan, måste upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

LEVERANTÖRSDEKLARATION

för varor som har genomgått behandling eller bearbetning i tillämplande fördragsslutande parter utan att ha fått förmånsursprungsstatus

I egenskap av leverantör av de varor som omfattas av bifogade dokument deklarerar jag följande:

1. Följande material, som inte har ursprung i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna], har använts i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] för att tillverka dessa varor:

Beskrivning av levererade varor ⁽¹⁾	Beskrivning av använda icke-ursprungsmaterial	Nummer i tulltaxan för använda icke-ursprungsmaterial ⁽²⁾	Värdet av använda icke-ursprungsmaterial ⁽²⁾ ⁽³⁾
Totalt värde			

2. Alla andra material som har använts i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] för att tillverka dessa varor har ursprung i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna].

3. Följande varor har genomgått behandling eller bearbetning utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] i enlighet med artikel 13 i detta tillägg och har erhållit följande totala mervärde där:

Beskrivning av levererade varor	Totalt mervärde erhållet utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] ⁽⁴⁾
	(Ort och datum)

▼ **M10**

Beskrivning av levererade varor	Totalt mervärde erhållet utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] ⁽⁴⁾
	(Leverantörens adress och underskrift samt namnförtydligande)

- ⁽¹⁾ Om fakturan, följesedeln eller annan kommersiell handling till vilken deklARATIONEN bifogas omfattar olika varuslag, eller varor som inte innehåller icke-ursprungsmaterial i samma utsträckning, måste leverantören tydligt skilja mellan de olika varuslagen.

Exempel:

Dokumentet hänför sig till olika modeller av elektriska motorer enligt nummer 8501 som ska användas i tillverkningen av vattentvättmaskiner enligt nummer 8450. Beskaffenheten hos och värdet av de icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen av dessa motorer skiljer sig från en modell till en annan. Modellerna måste därför skiljas åt i den första kolumnen och uppgifterna i de andra kolumnerna anges särskilt för var och en av modellerna, så att tillverkarna av tvättmaskiner korrekt kan bedöma sina produkters ursprungsstatus beroende på vilken modell av elektriska motorer de använder.

- ⁽²⁾ De uppgifter som avses i dessa kolumner ska lämnas endast om de är nödvändiga.

Exempel:

I regeln beträffande kläder i ex Kapitel 62 anges att Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara får användas. Om en tillverkare av sådana kläder i en tillämplande fördragsslutande part använder textilvaror importerade från Europeiska unionen som har framställts där genom vävning av icke-ursprungsgarn, är det tillräckligt för leverantören i Europeiska unionen att beskriva det använda icke-ursprungsmaterialet som garn i sin deklARATION, utan att ange numret i tulltaxan för och värdet av sådant garn.

En tillverkare av järntråd enligt nummer 7217 som vid tillverkningen använder järnstänger utan ursprungsstatus ska i den andra kolumnen ange "stänger av järn". Om denna järntråd ska användas vid tillverkningen av en maskin för vilken ursprungsregeln anger en begränsning av det totala icke-ursprungsmaterial som får användas till ett visst procentvärde, måste värdet av stängerna utan ursprungsstatus anges i den tredje kolumnen.

- ⁽³⁾ Med *värdet av material* avses tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna].

Det exakta värdet av varje använt icke-ursprungsmaterial ska anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.

- ⁽⁴⁾ Med *totalt mervärde* avses alla kostnader som uppstått utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna], inbegripet värdet av allt material som tillförts där. Det exakta totala mervärde som erhållits utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] ska anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.

▼ **M10***BILAGA VII***LEVERANTÖRSDEKLARATION FÖR LÄNGRE TID**

Leverantörsdeklarationen för längre tid, vars text återges nedan, måste upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

LEVERANTÖRSDEKLARATION FÖR LÄNGRE TID

för varor som har genomgått behandling eller bearbetning i en tillämplande fördragsslutande part utan att ha fått förmånsursprungsstatus

I egenskap av leverantör av de varor som omfattas av bifogade dokument och som regelbundet levereras till ⁽¹⁾... deklarerar jag följande:

1. Följande material, som inte har ursprung i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna], har använts i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] för att tillverka dessa varor:

Beskrivning av levererade varor ⁽²⁾	Beskrivning av använda icke-ursprungsmaterial	Nummer i tulltaxan för använda icke-ursprungsmaterial ⁽³⁾	Värdet av använda icke-ursprungsmaterial ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
Totalt värde			

2. Alla andra material som har använts i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] för att tillverka dessa varor har ursprung i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna].

3. Följande varor har genomgått behandling eller bearbetning utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] i enlighet med artikel 13 i detta tillägg och har erhållit följande totala mervärde där:

Beskrivning av levererade varor	Totalt mervärde erhållet utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] ⁽⁵⁾

Denna deklaration gäller för alla efterföljande sändningar av dessa varor avsända från och med.....

till och med..... ⁽⁶⁾

Jag förbinder mig att omedelbart informera... ⁽¹⁾ om denna deklaration inte längre är giltig.

▼ **M10**

(Ort och datum)
(Leverantörens adress och underskrift samt namnförtydligande)

- (¹) Kundens namn och adress.
- (²) Om fakturan, följesedeln eller annan kommersiell handling till vilken deklARATIONEN bifogas omfattar olika varuslag, eller varor som inte innehåller icke-ursprungsmaterial i samma utsträckning, måste leverantören tydligt skilja mellan de olika varuslagen.
Exempel:
Dokumentet hänför sig till olika modeller av elektriska motorer enligt nummer 8501 som ska användas i tillverkningen av vattentvättmaskiner enligt nummer 8450. Beskaffenheten hos och värdet av de icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen av dessa motorer skiljer sig från en modell till en annan. Modellerna måste därför skiljas åt i den första kolumnen och uppgifterna i de andra kolumnerna anges särskilt för var och en av modellerna, så att tillverkarna av tvättmaskiner korrekt kan bedöma sina produkters ursprungsstatus beroende på vilken modell av elektriska motorer de använder.
- (³) De uppgifter som avses i dessa kolumner ska lämnas endast om de är nödvändiga.
Exempel:
I regeln beträffande kläder i ex Kapitel 62 anges att Vävning i kombination med konfektionering, inbegripet skärning av textilvara får användas. Om en tillverkare av sådana kläder i en tillämplande fördragsslutande part använder textilvaror importerade från Europeiska unionen som har framställts där genom vävning av icke-ursprungsgarn, är det tillräckligt för leverantören i Europeiska unionen att beskriva det använda icke-ursprungsmaterialet som garn i sin deklARATION, utan att ange numret i tulltaxan för och värdet av sådant garn.
En tillverkare av järntråd enligt nummer 7217 som vid tillverkningen använder järnstänger utan ursprungsstatus ska i den andra kolumnen ange "stänger av järn". Om denna järntråd ska användas vid tillverkningen av en maskin för vilken ursprungsregeln anger en begränsning av det totala icke-ursprungsmaterial som får användas till ett visst procentvärde, måste värdet av stängerna utan ursprungsstatus anges i den tredje kolumnen.
- (⁴) Med *värdet av material* avses tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna].
Det exakta värdet av varje använt icke-ursprungsmaterial ska anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.
- (⁵) Med *totalt mervärde* avses alla kostnader som uppstått utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna], inbegripet värdet av allt material som tillförts där. Det exakta totala mervärde som erhållits utanför [ange den eller de relevanta tillämplande fördragsslutande parten eller parterna] ska anges per enhet av de varor som specificerats i den första kolumnen.
- (⁶) Ange datum. Giltighetstiden för leverantörsdeklARATIONEN för längre tid bör normalt inte överstiga 24 månader, med förbehåll för de villkor som fastställs av tullmyndigheterna i den tillämplande fördragsslutande part där leverantörsdeklARATIONEN för längre tid upprättas.

▼B**PROTOKOLL 4****om ömsesidigt bistånd mellan administrativa myndigheter i tullfrågor***Artikel 1***Definitioner**

I detta protokoll avses med

- a) *tullagstiftning*: bestämmelser som är tillämpliga inom de avtalslutande parternas territorier och som reglerar import, export, godstransitering och placering av varor under olika tullförfaranden, inbegripet åtgärder avseende förbud, restriktioner och kontroll som antas av parterna,
- b) *begärande myndighet*: en behörig administrativ myndighet som av den ena parten har utsetts för detta ändamål och som framställer en begäran om bistånd i tullfrågor,
- c) *anmodad myndighet*: en behörig administrativ myndighet som av den ena parten har utsetts för detta ändamål och som mottar en framställan om bistånd i tullfrågor,
- d) *personuppgifter*: uppgifter om en identifierad eller identifierbar fysisk person.

*Artikel 2***Räckvidd**

1. Parterna skall inom ramen för sin jurisdiktion bistå varandra på det sätt och på de villkor som fastställs i detta protokoll för att förebygga, upptäcka och utreda aktiviteter som strider mot tullagstiftningen.

2. Bistånd i tullfrågor i enlighet med detta protokoll är tillämpligt i fråga om de av parternas administrativa myndigheter som är behöriga att tillämpa detta protokoll. Det skall inte påverka bestämmelserna om ömsesidigt bistånd i brottmål. Det skall heller inte omfatta information som erhållits i kraft av befogenheter som utövas på begäran av rättsliga myndigheter, om inte dessa myndigheter går med på detta.

*Artikel 3***Bistånd på begäran**

1. På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten överlämna alla relevanta upplysningar som gör det möjligt att säkerställa att tullagstiftningen tillämpas på ett riktigt sätt, särskilt upplysningar om upptäckta eller planerade aktiviteter som strider mot eller skulle kunna strida mot den lagstiftningen.

2. På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten informera den förstnämnda om huruvida varor som har exporterats från en av de avtalslutande parternas territorier har importerats i vederbörlig ordning till den andra partens territorium, i tillämpliga fall med angivande av det tullförfarande som tillämpats på varorna.

▼B

3. På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten inom ramen för sina lagar vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att övervakning sker av

- a) fysiska eller juridiska personer, om det finns skälig grund att anta att de överträder eller har överträtt tullagstiftningen,
- b) platser där varulager har samlats på ett sätt som gör att det finns skälig grund att anta att de är avsedda att användas inom ramen för aktiviteter som strider mot tullagstiftningen,
- c) varurörelser som anges kunna ge upphov till överträdelser av tullagstiftningen,
- d) transportmedel, som skäligen kan antas ha använts, används eller avses att användas i aktiviteter som strider mot tullagstiftningen.

*Artikel 4***Bistånd på eget initiativ**

Parterna skall inom ramen för sina lagar och rättsregler ge varandra bistånd när de anser detta nödvändigt för att tillämpa tullagstiftningen på ett riktigt sätt, särskilt när de får upplysningar om

- aktiviteter som strider mot eller förefaller att strida mot den lagstiftningen och som kan vara av intresse för den andra parten,
- nya medel eller metoder som används vid genomförandet av sådana aktiviteter,
- varor som är kända för att vara föremål för överträdelser mot tullagstiftningen,
- fysiska eller juridiska personer, om det finns skälig grund att anta att de överträder eller har överträtt tullagstiftningen,
- transportmedel, om det finns skälig anledning anta att de har använts, används eller kan komma att användas i aktiviteter som strider mot tullagstiftningen.

*Artikel 5***Leverans/anmälan**

På framställan av den begärande myndigheten skall den anmodade myndigheten i enlighet med sin lagstiftning vidta alla nödvändiga åtgärder

- för att översända alla handlingar,
- för att anmäla alla beslut,

som omfattas av detta protokolls räckvidd, till en adressat som är bosatt eller etablerad inom dess territorium. I sådana fall är artikel 6.3 tillämplig på framställan.

▼B*Artikel 6***Form och innehåll i framställningar om bistånd**

1. Framställningar i enlighet med detta protokoll skall göras skriftligen. Handlingar som är nödvändiga för att tillmötesgå en sådan framställning skall bifogas denna. I brådskande fall får muntliga framställningar godtas men de måste bekräftas skriftligen så snart som möjligt.
2. Framställningar i enlighet med punkt 1 i denna artikel skall innehålla följande information:
 - a) Den begärande myndigheten.
 - b) Den begärda åtgärden.
 - c) Föremålet för och skälet till framställningen.
 - d) De lagar eller andra rättsregler som berörs.
 - e) Så exakta och utförliga uppgifter som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för undersökningarna.
 - f) En sammanfattning av relevanta fakta och av de undersökningar som redan genomförts, med undantag av fall som avses i artikel 5
3. Framställningar skall lämnas på ett språk som är officiellt språk för den anmodade myndigheten eller på ett språk som denna kan godta.
4. Om en framställan inte uppfyller de formella kraven får rättelse eller komplettering begäras; skyddsåtgärder får dock vidtagas.

*Artikel 7***Verkställighet av framställningar om bistånd**

1. I syfte att tillmötesgå en framställning om bistånd skall den anmodade myndigheten inom ramen för sina befogenheter och tillgängliga resurser gå tillväga som om den handlade för egen räkning eller på framställan av andra myndigheter hos samma part, genom att lämna upplysningar som den redan innehar, eller genom att genomföra eller låta genomföra lämpliga undersökningar. Denna bestämmelse är också tillämplig på den administrativa myndighet till vilken framställan har riktats av den anmodade myndigheten om denna inte kan handla på egen hand.
2. Framställningar om bistånd skall verkställas i enlighet med den anmodade avtalsslutande partens lagar och rättsregler.
3. Den ena partens vederbörligen bemyndigade tjänstemän får, med samtycke från den andra berörda parten och på de villkor som denna ställer, från den anmodade myndigheten eller från en annan myndighet som den anmodade myndigheten ansvarar för, erhålla de upplysningar om den eventuella eller faktiska överträdelsen av tullagstiftningen som den begärande myndigheten behöver för att kunna tillämpa detta protokoll.

▼B

4. Den ena partens tjänstemän får med den andra berörda partens medgivande och på de villkor som denna ställer, närvara vid undersökningar som genomförs inom den senares territorium.

*Artikel 8***Form för meddelande av upplysningar**

1. Den anmodade myndigheten skall meddela undersökningarnas resultat till den begärande myndigheten i form av handlingar, bevittnade kopior av handlingar, rapporter o.d.

2. De handlingar som avses i punkt 1 får ersättas av datoriserade upplysningar i vilken form som helst för samma ändamål.

*Artikel 9***Undantag från skyldigheten att lämna bistånd**

1. Parterna får vägra att lämna bistånd i enlighet med detta protokoll om biståndet

a) skulle kunna skada Jordaniens suveränitet eller suveräniteten hos en av gemenskapens medlemsstater som anmodas lämna bistånd i enlighet med detta protokoll,

b) skulle kunna orsaka skada såvitt avser allmän ordning, parternas säkerhet eller andra vitala intressen, i synnerhet i de fall som avses i artikel 10.2,

c) involverar valuta- eller skattebestämmelser andra än tullagstiftningen,

d) innebär en kränkning av en affärshemlighet eller av tystnadsplikten.

2. Om den begärande myndigheten begär bistånd som den själv inte skulle kunna tillhandahålla på den andra partens framställan skall den framhålla detta i sin framställan. Det åligger då den anmodade myndigheten att avgöra hur den skall förhålla sig till en sådan framställan.

3. Om bistånd nekats skall den begärande parten utan dröjsmål skriftligen underrättas om beslutet och om skälen för detta.

*Artikel 10***Utbyte av upplysningar och konfidentialitet**

1. Varje upplysning som meddelas, i vilken form det än må vara, i enlighet med detta protokoll skall vara konfidentiell. Upplysningarna skall omfattas av tystnadsplikt och åtnjuta det skydd som gäller enligt tillämplig lagstiftning hos den part som mottog dem och enligt motsvarande tillämpliga bestämmelser för gemenskapens institutioner.

2. Personuppgifter får endast utbytas om den mottagande parten åtar sig att skydda uppgifterna på ett sådant sätt som åtminstone jämföras med det skydd som ges i motsvarande fall hos den part som erhåller uppgifterna.

▼B

3. Erhållna upplysningar skall användas uteslutande för de ändamål som anges i detta protokoll. Om en av parterna begär att få använda sådana upplysningar för andra ändamål skall den be om föregående skriftligt tillstånd från den myndighet som lämnade informationen. Upplysningarna skall omfattas av de restriktioner som den myndigheten föreskriver.

4. Punkt 3 får inte förhindra att upplysningarna används i eventuella rättsliga eller administrativa förfaranden som inleds till följd av underlåtenhet att följa tullagstiftningen. Den behöriga myndighet som har tillhandahållit uppgifterna skall underrättas om en sådan användning.

5. Parterna får i sina protokoll, rapporter och vittnesmål liksom vid domstolsförfaranden som bevisning använda upplysningar som erhållits och handlingar som det hänvisas till, i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

*Artikel 11***Experter och vittnen**

1. Tjänstemän vid en anmodad myndighet får, inom ramen för beviljat tillstånd, inställa sig som experter eller vittnen vid rättsliga eller administrativa förhandlingar såvitt avser frågor som omfattas av detta protokoll inom en annan parts jurisdiktion och förevisa sådana föremål, handlingar eller bevitnade kopior av dessa som kan behövas i förhandlingarna. I en begäran om inställelse skall särskilt anges i vilka frågor och i vilken funktion eller egenskap som tjänstemannen skall höras.

2. Den tjänsteman som beviljats tillstånd att höras skall inom den begärande myndighetens territorium åtnjuta samma rättsskydd som den egna tjänstemän enligt gällande lagstiftning.

*Artikel 12***Utgifter för bistånd**

Parterna skall avstå från alla krav gentemot varandra för återbetalning av utgifter som uppstått till följd av tillämpningen av detta protokoll, i tillämpliga fall med undantag för ersättningar till experter och vittnen och till tolkar och översättare som inte är offentligt anställda.

*Artikel 13***Tillämpning**

1. Tillämpningen av detta protokoll skall anförtros de nationella tullmyndigheterna i Jordanien, å ena sidan och de behöriga avdelningarna hos Europeiska gemenskapernas kommission och, i förekommande fall, tullmyndigheterna i gemenskapens medlemsstater, å andra sidan. De skall besluta om alla praktiska åtgärder och förfaranden som är nödvändiga för dess tillämpning, med beaktande av gällande bestämmelser om skydd för uppgifter. De får genom förmedling av kommittén för samarbete i tullfrågor föreslå associeringsrådet de ändringar som de anser bör göras i det här protokollet.

▼B

2. Parterna skall samråda med varandra och därefter hålla varandra informerade om de närmare tillämpningsföreskrifter som antas i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

*Artikel 14***Kompletterande verkan**

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 10 skall avtalen om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan en eller flera medlemsstater i Europeiska unionen och Jordanien inte påverka gemenskapens bestämmelser om överförande mellan kommissionens behöriga avdelningar och tullmyndigheterna i medlemsstaterna av information som erhållits i tullfrågor och som kan ha gemenskapsintresse.

▼ M6

PROTOKOLL

till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Hashemitiska konungariket Jordanien om de allmänna principerna för Hashemitiska konungariket Jordaniens deltagande i unionsprogram

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*,

å ena sidan, och

HASHEMITISKA KONUNGARIKET JORDANIEN, nedan kallat *Jordanien*,

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*, HAR ENATS OM FÖLJANDE BESTÄMMELSER

AV FÖLJANDE SKÄL:

- (1) Jordanien har ingått ett Europa–Medelhavsavtal om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan ⁽¹⁾, (nedan kallat *avtalet*), som trädde i kraft den 1 maj 2002.
- (2) Europeiska rådet välkomnade vid sitt möte i Bryssel den 17–18 juni 2004 Europeiska kommissionens förslag om en europeisk grannskapspolitik och godkände rådets slutsatser av den 14 juni 2004.
- (3) Rådet har vid många andra tillfällen antagit slutsatser till stöd för denna politik.
- (4) Vid sitt möte den 5 mars 2007 uttryckte rådet sitt stöd för den allmänna och samlade strategi som presenteras i Europeiska kommissionens meddelande av den 4 december 2006 och som har till syfte att göra det möjligt för de partnerländer som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken att delta i gemenskapens organ och gemenskapens program på grundval av en bedömning från fall till fall och om deras rättsliga grund medger detta.
- (5) Jordanien har uttryckt önskemål om att få delta i en rad unionsprogram.
- (6) De särskilda villkoren för Jordaniens deltagande i varje enskilt program, i synnerhet landets ekonomiska bidrag och förfaranden för rapportering och utvärdering, bör fastställas i ett samförståndsavtal mellan Europeiska kommissionen och Jordaniens behöriga myndigheter.

HÄRIGENOM AVTALAS FÖLJANDE.

Artikel 1

Jordanien ska ha rätt att delta i unionens alla pågående och framtida program som står öppna för Hashemitiska konungariket Jordanien i enlighet med de relevanta bestämmelserna om antagande av dessa program.

Artikel 2

Jordanien ska bidra ekonomiskt till Europeiska unionens allmänna budget i förhållande till de särskilda program i vilka Jordanien deltar.

⁽¹⁾ EGT L 129, 15.5.2002, s. 3.

▼M6*Artikel 3*

Företrädare för Jordanien får, som observatörer och i fråga om de dagordningspunkter som landet berörs av, delta i de förvaltningskommittéer som ansvarar för övervakningen av de program till vilka Jordanien bidrar ekonomiskt.

Artikel 4

Projekt och initiativ som läggs fram av deltagare från Jordanien ska i största möjliga utsträckning omfattas av samma villkor, bestämmelser och förfaranden i fråga om de berörda programmen som de som tillämpas för medlemsstaternas del.

Artikel 5

De särskilda villkoren för Jordaniens deltagande i varje enskilt program, i synnerhet landets ekonomiska bidrag och förfaranden för rapportering och utvärdering, ska fastställas i ett samförståndsavtal mellan kommissionen och Jordaniens behöriga myndigheter på grundval av de kriterier som fastställs i de berörda programmen.

Om Jordanien ansöker om medel från unionens externa bistånd för att delta i ett visst unionsprogram på grundval av artikel 3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument⁽¹⁾ eller någon annan liknande förordning om externt bistånd från unionen till Jordanien som kan komma att antas i framtiden, ska villkoren för Jordaniens användning av unionens externa bistånd fastställas i en finansieringsöverenskommelse, med särskilt beaktande av artikel 20 i förordning (EG) nr 1638/2006.

Artikel 6

I varje samförståndsavtal som har ingåtts i enlighet med artikel 5 ska det i överensstämmelse med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽²⁾ fastställas att finansiell kontroll eller revisioner eller andra granskningar, bl.a. administrativa utredningar, kommer att genomföras av Europeiska kommissionen, Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och revisionsrätten, eller under överinseende av någon av dessa.

Närmare bestämmelser om finansiell kontroll och revision, administrativa åtgärder, påföljder och återkrav, som ger Europeiska kommissionen, Europeiska byrån för bedrägeribekämpning och revisionsrätten samma befogenheter som när det gäller mottagare och kontraktsparter som är etablerade i unionen, ska antas.

Artikel 7

Detta protokoll ska gälla så länge avtalet är i kraft.

⁽¹⁾ EUT L 310, 9.11.2006, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

▼M6

Detta protokoll ska undertecknas och godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden.

Varje avtalsslutande part får säga upp protokollet genom skriftlig anmälan till den andra avtalsslutande parten. Protokollet upphör att gälla sex månader efter dagen för en sådan anmälan.

Om protokollet upphör att gälla till följd av att det sagts upp av någondera av parterna ska detta inte påverka de kontroller som i förekommande fall ska genomföras enligt bestämmelserna i artiklarna 5 och 6.

Artikel 8

De båda parterna får senast tre år efter det att detta protokoll har trätt i kraft, och därefter vart tredje år, se över genomförandet av protokollet på grundval av Jordaniens faktiska deltagande i unionsprogram.

Artikel 9

Detta protokoll ska tillämpas, å ena sidan, på de territorier där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpligt och i enlighet med de villkor som fastställs i detta fördrag och, å andra sidan, på Jordaniens territorium.

Artikel 10

Detta protokoll träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna till varandra genom diplomatiska kanaler anmäler att de förfaranden som är nödvändiga för dess ikraftträdande har slutförts.

I avvaktan på att protokollet träder i kraft är parterna eniga om att protokollet ska tillämpas provisoriskt från och med dagen för undertecknandet.

Artikel 11

Detta protokoll ska utgöra en integrerad del av avtalet.

Artikel 12

Detta protokoll ska upprättas i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och arabiska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

▼ M6

Съставено в Брюксел на деветнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de diciembre de dos mil doce.

V Bruselu dne devatenáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Dezember zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκαεννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Brussels on the nineteenth day of December in the year two thousand and twelve.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf décembre deux mille douze.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove dicembre duemiladodici.

Briseļē, divi tūkstoši divpadsmitā gada deviņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų gruodžio devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkettedik év december havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-dsatax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Brussel, de negentiende december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiętnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de dezembro de dois mil e doze.

Întocmit la Bruxelles la nouăsprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli devātnāsteho decembra dvetisīcdvanāst'.

V Bruslju, dne devetnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Bryssel den nittonde december tjugohundratolv.

جرى في بروكسل في السادس من صفر لعام أربعة وثلاثين وأربعمائة وألف للهجرة الموافق للتاسع عشر من كانون الأول لعام اثني عشر وألفين ميلادية.


▼ M6

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen




عن الإتحاد الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemita de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno hascemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –
 Jordānijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hásimita Királyság részéről
 Għar-Renju Haxemita tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Hașemit al Iordaniei
 Za Jordánske hášimovské kráľovstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

▼ M7

PROTOKOLL

om ändring av Europa–Medelhavsavtalet om luftfart mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning till Europeiska unionen

KONUNGARIKET BELGIEN,

REPUBLIKEN BULGARIEN,

REPUBLIKEN TJECKIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

REPUBLIKEN ESTLAND,

IRLAND,

REPUBLIKEN GREKLAND,

KONUNGARIKET SPANIEN,

REPUBLIKEN FRANKRIKE,

REPUBLIKEN KROATIEN,

REPUBLIKEN ITALIEN,

REPUBLIKEN CYPERN,

REPUBLIKEN LETTLAND,

REPUBLIKEN LITAUEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

UNGERN,

REPUBLIKEN MALTA,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

REPUBLIKEN POLEN,

REPUBLIKEN PORTUGAL,

RUMÄNIEN,

REPUBLIKEN SLOVENIEN,

REPUBLIKEN SLOVAKIEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRIANNIEN OCH NORDIRLAND,

▼M7

som är parter i fördraget om Europeiska unionen och i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och som är medlemsstater i Europeiska unionen (nedan kallade *medlemsstaterna*), och

EUROPEISKA UNIONEN,

å ena sidan, och

HASHEMITISKA KONUNGARIKET JORDANIEN,

å andra sidan,

som beaktar Republiken Kroatien anslutning till Europeiska unionen den 1 juli 2013,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Republiken Kroatien är part i Europa–Medelhavsavtalet om luftfart mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska Konungariket Jordanien, å andra sidan⁽¹⁾, som undertecknades den 15 december 2010 (nedan kallat *avtalet*).

Artikel 2

Avtalstexten på det kroatiska språket⁽²⁾ ska vara giltig på samma villkor som de övriga språkversionerna.

Artikel 3

1. Detta protokoll ska godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden. Det träder i kraft samma dag som avtalet träder i kraft. Om detta protokoll emellertid godtas av parterna efter dagen för avtalets ikraftträdande kommer det, i enlighet med artikel 29.1 i avtalet, att träda i kraft en månad efter dagen för den sista not i en utväxling av diplomatiska noter mellan parterna i vilken parterna bekräftar att alla de förfaranden som krävs för avtalets ikraftträdande har slutförts.

2. Detta protokoll ska utgöra en integrerad del av avtalet och ska tillämpas provisoriskt så snart parterna har undertecknat det.

Detta protokoll är upprättat i Bryssel den 3 maj 2016 i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjekiska, tyska, ungerska och arabiska, vilka alla texter är lika giltiga.

⁽¹⁾ Texten till avtalet har offentliggjorts i EUT L 334, 6.12.2012, s. 3.

⁽²⁾ Kroatisk specialgåva, kapitel 7, volym 24, s. 280.

▼ M7

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Evropsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الدول الأعضاء



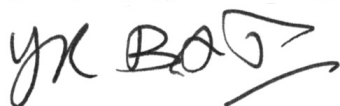
عن الإتحاد الأوروبي



▼ M7

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemí de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Za Hašemitsku Kraljevinu Jordan
 Per il Regno hascemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hásimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemita tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordáńskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
 Za Jordánske hášimovské kráľovstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien

عن المملكة الأردنية الهاشمية



▼B**SLUTAKT**

De befullmäktigade för

KONUNGARIKET BELGIEN,

KONUNGARIKET DANMARK,

FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND,

HELLENSKA REPUBLIKEN,

KONUNGARIKET SPANIEN,

FRANSKA REPUBLIKEN,

IRLAND,

ITALIENSKA REPUBLIKEN,

STORHERTIGDÖMET LUXEMBURG,

KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA,

REPUBLIKEN ÖSTERRIKE,

PORTUGISISKA REPUBLIKEN,

REPUBLIKEN FINLAND,

KONUNGARIKET SVERIGE,

FÖRENADE KONUNGARIKET STORBRITANNIEN OCH NORDIRLAND,

fördragsslutande parter till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen,

nedan kallade ”medlemsstaterna”, samt för

EUROPEISKA GEMENSKAPEN och EUROPEISKA KOL- OCH STÅLGEMENSKAPEN,

nedan kallade ”gemenskapen”,

å ena sidan, och

de befullmäktigade för HASHEMITISKA KONUNGARIKET JORDANIEN,

nedan kallat ”Jordanien”,

å andra sidan,

som sammanträdde i Bryssel den 24 november 1997 för att underteckna Europa-Medelhavsavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, nedan kallat ”Europa-Medelhavsavtalet”, har antagit följande texter:

Europa-Medelhavsavtalet, dess bilagor och följande protokoll:

Protokoll nr 1 om den ordning som skall tillämpas på import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Jordanien.

▼ B

Protokoll nr 2 om den ordning som skall tillämpas på import till Jordanien av jordbruksprodukter med ursprung i gemenskapen.

Protokoll nr 3 om definitionen av begreppet ”ursprungsvaror” och metoder för administrativt samarbete.

Protokoll nr 4 om ömsesidigt bistånd mellan administrativa myndigheter i tullfrågor.

Protokoll till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, om ett ramavtal mellan Europeiska unionen och Hashemitiska konungariket Jordanien om de allmänna principerna för Hashemitiska konungariket Jordaniens deltagande i unionsprogram.

Protokoll om ändring av Europa–Medelhavsavtalet om luftfart mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Hashemitiska konungariket Jordanien, å andra sidan, med anledning av Republiken Kroatians anslutning till Europeiska unionen.

Medlemsstaternas och gemenskapens befullmäktigade och Jordaniens befullmäktigade har antagit texterna till nedan förtecknade och till denna slutakt fogade gemensamma förklaringar:

Gemensam förklaring om artikel 28 i avtalet

Gemensam förklaring om artikel 51 och 52 i avtalet

Gemensam förklaring om intellektuell, industriell och kommersiell äganderätt (artikel 56 och bilaga VII)

Gemensam förklaring om artikel 62 i avtalet

Gemensam förklaring om decentraliserat samarbete

Gemensam förklaring om avdelning VII i avtalet

Gemensam förklaring om artikel 101 i avtalet

Gemensam förklaring om arbetstagare

Gemensam förklaring om samarbete för att förhindra och kontrollera illegal invandring

Gemensam förklaring om dataskydd

Gemensam förklaring om Furstendömet Andorra

Gemensam förklaring om Republiken San Marino

Medlemsstaternas och gemenskapens befullmäktigade och Jordaniens befullmäktigade har även beaktat det avtal genom skriftväxling som bifogas denna slutakt.

▼ M2**▼ B**

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og syvoghalvfems

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette

▼ B

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenen-
gentig

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Novembro de mil novecentos e noventa
e sete

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäneljättänä päivänä marraskuuta
vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundraottiosju

حزرر فف بروكسل ، فف الرابف والعشرفن من تشرين الثاني عام
الف وتسعمائة وسبعة وتسفن .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté
flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région
flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Ge-
meenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Ge-
west en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die
Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Re-
gion, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland

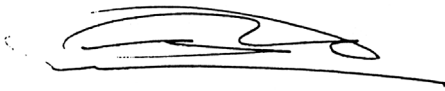


▼B

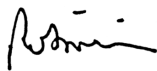
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España

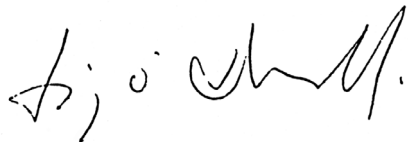


Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana

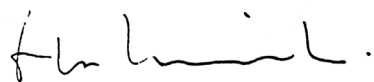


Pour le Grand-Duché de Luxembourg



▼B

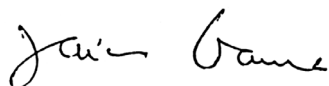
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europee

For De Europæiske Fællesskaber

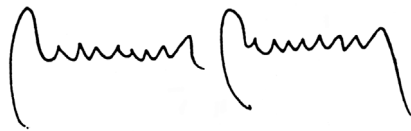
Voor de Europese Gemeenschappen

▼B

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar

A handwritten signature in black ink, consisting of a vertical line on the left and a horizontal line on the right, with a small loop at the end of the horizontal line.A handwritten signature in black ink, featuring a series of connected loops and curves, resembling a stylized 'M' or 'N'.

عن المملكة الاردنية الهاشمية

A handwritten signature in black ink, written in Arabic script, featuring a large initial 'U' and several connected loops.

▼B**GEMENSAMMA FÖRKLARINGAR****GEMENSAM FÖRKLARING OM ARTIKEL 28**

I syfte att uppmuntra ett gradvist upprättande av ett övergripande frihandelsområde för Europa och Medelhavsområdet, i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådets möte i Cannes och från Barcelonakonferensen

- är parterna eniga om att införa bestämmelser i protokoll 3 om definition av ”ursprungsprodukter” för genomförande av diagonal kumulation innan frihandelsavtal mellan Medelhavsländer ingås och träder i kraft,
- bekräftar parterna sitt åtagande att harmonisera ursprungsregler inom hela frihandelsområdet för Europa och Medelhavsområdet. Associeringsrådet skall vid behov vidta åtgärder för att ändra protokollet i syfte att nå detta mål.

GEMENSAM FÖRKLARING OM ARTIKLARNA 51 OCH 52

Om Jordanien under det gradvisa genomförandet av avtalet möter allvarliga svårigheter med avseende på sin betalningsbalans kan Jordanien och gemenskapen samråda för att finna bästa sättet att hjälpa Jordanien att klara av dessa svårigheter.

Sådana samråd skall äga rum i samverkan med Internationella Valutafonden.

GEMENSAM FÖRKLARING OM INTELLEKTUELL, INDUSTRIELL OCH KOMMERSIELL ÄGANDERÄTT (ARTIKEL 56 OCH BILAGA VII)

I detta avtal omfattar intellektuell, industriell och kommersiell äganderätt särskilt upphovsrätt, inbegripet upphovsrätt till dataprogram, och närstående rättigheter, patent, industriell formgivning, geografiska beteckningar, inbegripet ursprungs-beteckningar, varumärken och service-märken, kretsmönster i halvledarprodukter liksom skydd mot illojal konkurrens i enlighet med artikel 10 a i Pariskonventionen om skydd av den industriella äganderätten (Stockholmsakten, 1967) och skydd av förtrolig information om *know-how*.

GEMENSAM FÖRKLARING OM ARTIKEL 62

Parterna bekräftar sina åtaganden när det gäller fredsprocessen i Mellanöstern och sin övertygelse om att freden bör befästas genom regionalt samarbete. Gemenskapen är beredd att stödja gemensamma utvecklingsprojekt som föreslås av Jordanien och andra regionala parter, om inte annat följer av gemenskapens tekniska och budgetära förfaranden.

GEMENSAM FÖRKLARING OM DECENTRALISERAT SAMARBETE

Parterna bekräftar på nytt den vikt som de fäster vid decentraliserade samarbetsprogram som ett sätt att uppmuntra utbyte av erfarenheter och överföring av kunskap i Medelhavsområdet och mellan Europeiska gemenskapen och dess Medelhavspartner.

▼B**GEMENSAM FÖRKLARING OM AVDELNING VII**

Gemenskapen och Jordanien kommer att vidta lämpliga åtgärder för att genom tekniskt och ekonomiskt stöd uppmuntra och biträda företagen i Jordanien vad beträffar modernisering av befintlig industri och uppförande av nya anläggningar.

GEMENSAM FÖRKLARING OM ARTIKEL 101

1. För att åstadkomma en korrekt tolkning och praktisk tillämpning av avtalet är parterna eniga om att med särskilt brådskande fall enligt artikel 101 i avtalet avses fall då en av de två parterna gör sig skyldig till en väsentlig överträdelse av avtalet. En väsentlig överträdelse av avtalet utgörs av
 - avvisande av avtalet, när ett sådant avvisande inte är tillåtet enligt allmänna folkrättsliga regler,
 - överträdelse av de väsentliga principer i avtalet som fastställs i artikel 2.
2. Parterna är eniga om att lämpliga åtgärder enligt artikel 101 är åtgärder som vidtas i enlighet med folkrätten. Om en part i enlighet med artikel 101 vidtar en åtgärd i ett särskilt brådskande fall kan den andra parten åberopa tvistlösningsförfarandet.

GEMENSAM FÖRKLARING OM ARBETSTAGARE

Parterna bekräftar på nytt den vikt de fäster vid rättvis behandling av utländska arbetstagare som är lagligen bosatta och anställda på deras territorium. Medlemsstaterna är eniga om att, om Jordanien begär det, de alla är beredda att överväga förhandling av bilaterala ömsesidiga avtal om arbetsvillkor och socialförsäkringsrättigheter för jordanier och arbetstagare från medlemsstaterna som är lagligen bosatta och anställda inom deras respektive territorier.

GEMENSAM FÖRKLARING OM SAMARBETE FÖR ATT FÖRHINDRA OCH KONTROLLERA ILLEGAL INVANDRING

1. Parterna är eniga om att samarbeta för att förebygga och kontrollera illegal invandring. I detta syfte skall endera parten på begäran av den andra parten och utan ytterligare formaliteter medge återsändande av medborgare som olagligen uppehåller sig på den andra partens territorium. Parterna skall också i detta syfte förse sina medborgare med lämpliga identitetshandlingar.

För medlemsstaterna i Europeiska unionen gäller denna skyldighet endast för de personer som i enlighet med förklaring (nr 2) till Fördraget om Europeiska unionen i förhållande till gemenskapen skall anses vara deras medborgare.

2. Båda parter är eniga om att på begäran av den andra parten ingå bilaterala avtal som reglerar särskilda skyldigheter i fråga om samarbete för att förebygga och kontrollera illegal invandring, inbegripet en skyldighet att medge återsändande av medborgare från andra länder och statslösa personer som har anlant till en parts territorium från den andra partens territorium.

▼B

3. Associeringsrådet skall undersöka vilka andra gemensamma åtgärder som kan vidtas för att förebygga och kontrollera illegal invandring.
4. Genomförandet av denna gemensamma förklaring skall inte hindra eller minska vardera partens skyldigheter enligt tillämpliga normer för mänskliga rättigheter.

GEMENSAM FÖRKLARING OM DATASKYDD

Parterna är överens om att skyddet av data skall garanteras inom alla områden där ett utbyte av personuppgifter förutses.

GEMENSAM FÖRKLARING OM FURSTENDÖMET ANDORRA

1. Produkter med ursprung i Andorra som omfattas av kapitel 25–97 i Harmoniserade systemet skall godtas av Jordanien som om de hade ursprung i gemenskapen i detta avtals mening.
2. Protokoll nr 3 skall också tillämpas när det gäller att definiera de ovannämnda produkternas ursprungsstatus.

GEMENSAM FÖRKLARING OM REPUBLIKEN SAN MARINO

1. Produkter med ursprung i San Marino skall godtas av Jordanien som om de hade ursprung i gemenskapen i detta avtals mening.
2. Protokoll nr 3 skall också tillämpas när det gäller att definiera de ovannämnda produkternas ursprungsstatus.